



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Administrative Monetary
Penalties and Notices (CSA
2001) Regulations**

**Règlement sur les sanctions
administratives pécuniaires et
les avis (LMMC 2001)**

SOR/2008-97

DORS/2008-97

Current to March 17, 2026

À jour au 17 mars 2026

Last amended on December 3, 2025

Dernière modification le 3 décembre 2025

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to March 17, 2026. The last amendments came into force on December 3, 2025. Any amendments that were not in force as of March 17, 2026 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 17 mars 2026. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 3 décembre 2025. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 17 mars 2026 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS**Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations**

- 1 Interpretation
- 2 Violations
- 3 Service of Documents
- 4 Notices

SCHEDULE**TABLE ANALYTIQUE****Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001)**

- 1 Définition
- 2 Violations
- 3 Signification des documents
- 4 Avis

ANNEXE

Registration
SOR/2008-97 April 3, 2008

CANADA SHIPPING ACT, 2001

Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations

P.C. 2008-610 April 3, 2008

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Transport, Infrastructure and Communities, pursuant to paragraphs 244(f) to (j)^a of the *Canada Shipping Act, 2001*^b, hereby makes the annexed *Administrative Monetary Penalties Regulations*.

Enregistrement
DORS/2008-97 Le 3 avril 2008

LOI DE 2001 SUR LA MARINE MARCHANDE DU CANADA

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001)

C.P. 2008-610 Le 3 avril 2008

Sur recommandation du ministre des Transports, de l'Infrastructure et des Collectivités et en vertu des alinéas 244f) à j)^a de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*^b, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires*, ci-après.

^a S.C. 2001, c. 29, par. 72(p)

^b S.C. 2001, c. 26

^a L.C. 2001, ch. 29, al. 72p)

^b L.C. 2001, ch. 26

Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations

Interpretation

1 In these Regulations, **Act** means the *Canada Shipping Act, 2001*.

Violations

2 (1) The contravention of a provision of the Act, or of a regulation made under the Act, set out in column 1 of a Part of the schedule, or the contravention of a direction given under such a provision, is designated as a violation that may be proceeded with in accordance with sections 229 to 242 of the Act and by the issuance of a notice of violation.

(2) The range of penalties set out in column 2 of a Part of the schedule is the range of penalties in respect of a violation set out in column 1.

(3) If “X” is set out in column 3 of a Part of the schedule, a violation set out in column 1 constitutes a separate violation for each day on which it is continued.

SOR/2012-246, s. 2; SOR/2018-86, s. 1.

Service of Documents

3 (1) This section applies in respect of the following documents:

(a) a notice of violation referred to in paragraph 229(1)(b) of the Act;

(b) a notice of compliance referred to in section 231 of the Act; and

(c) a notice of default referred to in subsection 231.1(1) of the Act.

(2) A document may be served on an individual

(a) personally, by leaving a copy of it

(i) with the individual, or

(ii) if the individual cannot conveniently be found, with someone who appears to be an adult member

Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001)

Définition

1 Dans le présent règlement, **Loi** s'entend de la *Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada*.

Violations

2 (1) La contravention à une disposition de la Loi ou de ses règlements, ou à un ordre ou à une directive donné en vertu d'une telle disposition, figurant à la colonne 1 de l'une des parties de l'annexe est qualifiée de violation qui est punissable au titre des articles 229 à 242 de la Loi et qui peut faire l'objet d'un procès-verbal.

(2) Le barème des sanctions figurant à la colonne 2 de l'une quelconque des parties de l'annexe constitue le barème des sanctions applicable à une violation qui est désignée à la colonne 1.

(3) Lorsqu'un « X » figure à la colonne 3 de l'une quelconque des parties de l'annexe, il est compté une violation distincte pour chacun des jours au cours desquels une violation qui est désignée à la colonne 1 se continue.

DORS/2012-246, art. 2; DORS/2018-86, art. 1.

Signification des documents

3 (1) Le présent article s'applique à l'égard des documents suivants :

a) le procès-verbal visé à l'alinéa 229(1)b) de la Loi;

b) l'avis d'exécution visé à l'article 231 de la Loi;

c) l'avis de défaut d'exécution visé au paragraphe 231.1(1) de la Loi.

(2) La signification d'un document à une personne physique peut se faire selon l'une des méthodes suivantes :

a) par remise à personne d'un exemplaire :

(i) à la personne,

(ii) si la personne ne peut être trouvée sans difficultés, à quiconque semble être un membre adulte du

of the same household at the last known address or usual place of residence of the individual; or

(b) by sending a copy of it by registered mail, courier, fax or other electronic means to the last known address or usual place of residence of the individual.

(3) A document may be served on a corporation by

(a) sending a copy of it by fax, registered mail or courier to the head office or place of business of the corporation or to the corporation's agent or mandatary;

(b) leaving a copy of it at the corporation's head office or place of business with an officer or other individual who appears to be in control of or to manage the head office or place of business or with the corporation's agent or mandatary; or

(c) sending a copy of it by electronic means, other than fax, to an individual referred to in paragraph (b).

(4) A document may be served on a vessel by

(a) delivering a copy of it personally to the master or any other person who is, or appears to be, in charge of the vessel;

(b) fixing a copy of it to a prominent part of the vessel;

(c) if the vessel's authorized representative is an individual, sending a copy of it by fax, registered mail or courier to the authorized representative; or

(d) if the vessel's authorized representative is a corporation,

(i) sending a copy of it by fax, registered mail or courier to the authorized representative's head office or place of business,

(ii) leaving a copy of it at the authorized representative's head office or place of business with an officer or other individual who appears to be in control of or to manage the head office or place of business or with the authorized representative's agent or mandatary, or

(iii) sending a copy of it by electronic means, other than fax, to an individual referred to in subparagraph (ii).

même ménage à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel de la personne;

b) par envoi d'un exemplaire par courrier recommandé, messagerie, télécopieur ou un autre moyen électronique à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel de la personne.

(3) La signification d'un document à une personne morale peut se faire selon l'une des méthodes suivantes :

a) par envoi d'un exemplaire par télécopieur, courrier recommandé ou messagerie au siège ou à l'établissement de la personne morale ou à son mandataire;

b) par remise d'un exemplaire, au siège ou à l'établissement de la personne morale, à un dirigeant ou à une autre personne physique qui semble diriger ou gérer le siège ou l'établissement ou au mandataire de la personne morale;

c) par envoi d'un exemplaire par un moyen électronique autre que le télécopieur à une personne physique visée à l'alinéa b).

(4) La signification d'un document à un bâtiment peut se faire selon l'une des méthodes suivantes :

a) par remise d'un exemplaire personnellement au capitaine ou à toute autre personne qui a ou semble avoir la responsabilité du bâtiment;

b) par affichage d'un exemplaire sur une partie bien en vue du bâtiment;

c) si le représentant autorisé du bâtiment est une personne physique, par envoi d'un exemplaire par télécopieur, courrier recommandé ou messagerie à celui-ci;

d) si le représentant autorisé du bâtiment est une personne morale :

(i) par envoi d'un exemplaire par télécopieur, courrier recommandé ou messagerie au siège ou à l'établissement du représentant autorisé,

(ii) par remise d'un exemplaire, au siège ou à l'établissement du représentant autorisé, à un dirigeant ou à une autre personne physique qui semble diriger ou gérer le siège ou l'établissement ou au mandataire du représentant autorisé,

(iii) par envoi d'un exemplaire par un moyen électronique autre que le télécopieur à une personne visée au sous-alinéa (ii).

(5) A document that is served by registered mail is deemed to be served on the fourth day after the day on which it was mailed.

(6) The following means are sufficient to prove service of a document:

(a) in the case of a document transmitted by fax, a proof of transmission produced by the fax machine that sets out the date and time of transmission; or

(b) in any other case, an acknowledgment of service signed by or on behalf of the person served, specifying the date and place of service.

SOR/2012-246, s. 3(E).

Notices

4 (1) This section applies in respect of the following notices:

(a) a notice of refusal to issue referred to in subsection 16(5) of the Act;

(b) a notice of proposed suspension or cancellation referred to in section 20.1 of the Act; and

(c) a notice of suspension, cancellation or refusal to renew referred to in section 20.3 of the Act.

(2) A notice may be given to an individual

(a) personally, by leaving a copy of it

(i) with the individual, or

(ii) if the individual cannot conveniently be found, with someone who appears to be an adult member of the same household at the last known address or usual place of residence of the individual; or

(b) by sending a copy of it by courier, fax or other electronic means to the last known address or usual place of residence of the individual.

(3) A notice may be given to a corporation by

(a) sending a copy of it by fax or courier to the head office or place of business of the corporation or to the corporation's agent or mandatary;

(b) leaving a copy of it at the corporation's head office or place of business with an officer or other individual

(5) Tout document signifié par courrier recommandé est réputé l'avoir été le quatrième jour qui suit celui de son envoi par la poste.

(6) L'un des moyens suivants suffit pour établir la preuve de la signification d'un document :

a) dans le cas d'un document transmis par télécopieur, une preuve de transmission qui est produite par celui-ci et qui précise la date et l'heure de la transmission;

b) dans tout autre cas, un accusé de réception de la signification qui est signé par la personne à laquelle le document a été signifié ou en son nom et qui précise la date et le lieu de la signification.

DORS/2012-246, art. 3(A).

Avis

4 (1) Le présent article s'applique à l'égard des avis suivants :

a) l'avis de refus de délivrer visé au paragraphe 16(5) de la Loi;

b) le préavis de suspension ou d'annulation visé à l'article 20.1 de la Loi;

c) l'avis de suspension, d'annulation ou de refus de renouveler visé à l'article 20.3 de la Loi.

(2) L'envoi d'un avis à une personne physique peut se faire selon l'une des méthodes suivantes :

a) par remise à personne d'un exemplaire :

(i) à la personne,

(ii) si la personne ne peut être trouvée sans difficultés, à quiconque semble être un membre adulte du même ménage à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel de la personne;

b) par envoi d'un exemplaire par messagerie, télécopieur ou un autre moyen électronique à la dernière adresse connue ou au lieu de résidence habituel de la personne.

(3) L'envoi d'un avis à une personne morale peut se faire selon l'une des méthodes suivantes :

a) par envoi d'un exemplaire par télécopieur ou messagerie au siège ou à l'établissement de la personne morale ou à son mandataire;

who appears to be in control of or to manage the head office or place of business or with the corporation's agent or mandatary; or

(c) sending a copy of it by electronic means, other than fax, to an individual referred to in paragraph (b).

(4) A notice may be given to a vessel by

(a) delivering a copy of it personally to the master or any other person who is, or appears to be, in charge of the vessel;

(b) fixing a copy of it to a prominent part of the vessel;

(c) if the vessel's authorized representative is an individual, sending a copy of it by fax or courier to the authorized representative; or

(d) if the vessel's authorized representative is a corporation,

(i) sending a copy of it by fax or courier to the authorized representative's head office or place of business,

(ii) leaving a copy of it at the authorized representative's head office or place of business with an officer or other individual who appears to be in control of or to manage the head office or place of business or with the authorized representative's agent or mandatary, or

(iii) sending a copy of it by electronic means, other than fax, to an individual referred to in subparagraph (ii).

SOR/2012-246, s. 4.

b) par remise d'un exemplaire, au siège ou à l'établissement de la personne morale, à un dirigeant ou à une autre personne physique qui semble diriger ou gérer le siège ou l'établissement ou au mandataire de la personne morale;

c) par envoi d'un exemplaire par un moyen électronique autre que le télécopieur à une personne physique visée à l'alinéa b).

(4) L'envoi d'un avis à un bâtiment peut se faire selon l'une des méthodes suivantes :

a) par remise d'un exemplaire personnellement au capitaine ou à toute autre personne qui a ou semble avoir la responsabilité du bâtiment;

b) par affichage d'un exemplaire sur une partie bien en vue du bâtiment;

c) si le représentant autorisé du bâtiment est une personne physique, par envoi d'un exemplaire par télécopieur ou messagerie à celui-ci;

d) si le représentant autorisé du bâtiment est une personne morale :

(i) par envoi d'un exemplaire par télécopieur ou messagerie au siège ou à l'établissement du représentant autorisé,

(ii) par remise d'un exemplaire, au siège ou à l'établissement du représentant autorisé, à un dirigeant ou à une autre personne physique qui semble diriger ou gérer le siège ou l'établissement ou au mandataire du représentant autorisé,

(iii) par envoi d'un exemplaire par un moyen électronique autre que le télécopieur à une personne physique visée au sous-alinéa (ii).

DORS/2012-246, art. 4.

SCHEDULE

(Section 2)

PART 1

Violations of the Canada Shipping Act, 2001

| Item | Column 1 Provision of the Act | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| 1 | Subsection 10.1(4) | 260 to 250,000 | X |
| 2 | Subsection 16(3) | 1,300 to 6,250 | |
| 3 | Subsection 17(2) | 1,300 to 100,000 | |
| 4 | Section 18 | 260 to 10,000 | |
| 5 | Subsection 20(2) | 260 to 10,000 | X |
| 6 | Paragraph 23(a) | 2,625 to 250,000 | |
| 7 | Paragraph 23(b) | 2,625 to 250,000 | |
| 8 | Paragraph 23(c) | 2,625 to 250,000 | |
| 9 | Paragraph 23(d) | 2,625 to 250,000 | |
| 10 | Paragraph 23(e) | 2,625 to 250,000 | |
| 11 | Subsection 28(7) | 2,625 to 12,500 | |
| 12 | Subsection 46(2) | 260 to 10,000 | X |
| 13 | Subsection 57(1) | 260 to 10,000 | X |
| 14 | Subsection 57(3) | 260 to 10,000 | |
| 15 | Subsection 57(4) | 260 to 10,000 | X |
| 16 | Subsection 58(1) | 260 to 10,000 | |
| 17 | Subsection 58(2) | 260 to 10,000 | |
| 18 | Subsection 58(3) | 260 to 10,000 | |
| 19 | Subsection 58(4) | 260 to 10,000 | |
| 20 | Subsection 63(1) | 260 to 10,000 | |
| 21 | Subsection 63(2) | 260 to 10,000 | |
| 22 | Subsection 63(3) | 260 to 10,000 | |
| 23 | Subsection 64(2) | 260 to 1,250 | |
| 24 | Subsection 82(1) | 260 to 1,250 | |
| 25 | Subsection 82(2) | 1,300 to 6,250 | X |

ANNEXE

(article 2)

PARTIE 1

Violations de la Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada

| Article | Colonne 1 Disposition de la Loi | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|------------------------------------|--|--|
| 1 | Paragraphe 10.1(4) | 260 à 250 000 | X |
| 2 | Paragraphe 16(3) | 1 300 à 6 250 | |
| 3 | Paragraphe 17(2) | 1 300 à 100 000 | |
| 4 | Article 18 | 260 à 10 000 | |
| 5 | Paragraphe 20(2) | 260 à 10 000 | X |
| 6 | Alinéa 23a) | 2 625 à 250 000 | |
| 7 | Alinéa 23b) | 2 625 à 250 000 | |
| 8 | Alinéa 23c) | 2 625 à 250 000 | |
| 9 | Alinéa 23d) | 2 625 à 250 000 | |
| 10 | Alinéa 23e) | 2 625 à 250 000 | |
| 11 | Paragraphe 28(7) | 2 625 à 12 500 | |
| 12 | Paragraphe 46(2) | 260 à 10 000 | X |
| 13 | Paragraphe 57(1) | 260 à 10 000 | X |
| 14 | Paragraphe 57(3) | 260 à 10 000 | |
| 15 | Paragraphe 57(4) | 260 à 10 000 | X |
| 16 | Paragraphe 58(1) | 260 à 10 000 | |
| 17 | Paragraphe 58(2) | 260 à 10 000 | |
| 18 | Paragraphe 58(3) | 260 à 10 000 | |
| 19 | Paragraphe 58(4) | 260 à 10 000 | |
| 20 | Paragraphe 63(1) | 260 à 10 000 | |
| 21 | Paragraphe 63(2) | 260 à 10 000 | |
| 22 | Paragraphe 63(3) | 260 à 10 000 | |
| 23 | Paragraphe 64(2) | 260 à 1 250 | |

| Column 1 | | Column 2 | Column 3 | Colonne 1 | | Colonne 2 | Colonne 3 |
|----------|----------------------|-------------------------|---------------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------|---|
| Item | Provision of the Act | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day | Article | Disposition de la Loi | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 26 | Subsection 82(3) | 2,625 to 250,000 | X | | | | |
| 27 | Section 87 | 2,625 to 12,500 | | 24 | Paragraphe 82(1) | 260 à 1 250 | |
| 28 | Subsection 90(1) | 1,300 to 6,250 | | 25 | Paragraphe 82(2) | 1 300 à 6 250 | X |
| 29 | Subsection 90(2) | 1,300 to 6,250 | | 26 | Paragraphe 82(3) | 2 625 à 250 000 | X |
| 30 | Paragraph 91(1)(a) | 260 to 1,250 | | 27 | Article 87 | 2 625 à 12 500 | |
| 31 | Paragraph 91(1)(b) | 1,300 to 6,250 | | 28 | Paragraphe 90(1) | 1 300 à 6 250 | |
| 32 | Section 92 | 1,300 to 6,250 | | 29 | Paragraphe 90(2) | 1 300 à 6 250 | |
| 33 | Subsection 93(1) | 260 to 10,000 | | 30 | Alinéa 91(1)a) | 260 à 1 250 | |
| 34 | Subsection 93(2) | 260 to 10,000 | | 31 | Alinéa 91(1)b) | 1 300 à 6 250 | |
| 35 | Subsection 94(1) | 260 to 10,000 | | 32 | Article 92 | 1 300 à 6 250 | |
| 36 | Subsection 97(1) | 1,300 to 100,000 | | 33 | Paragraphe 93(1) | 260 à 10 000 | |
| 37 | Subsection 97(2) | 1,300 to 6,250 | | 34 | Paragraphe 93(2) | 260 à 10 000 | |
| 38 | Subsection 97(3) | 1,300 to 6,250 | | 35 | Paragraphe 94(1) | 260 à 10 000 | |
| 39 | Subsection 97(4) | 1,300 to 6,250 | | 36 | Paragraphe 97(1) | 1 300 à 100 000 | |
| 40 | Paragraph 98(a) | 260 to 10,000 | | 37 | Paragraphe 97(2) | 1 300 à 6 250 | |
| 41 | Paragraph 98(b) | 260 to 10,000 | | 38 | Paragraphe 97(3) | 1 300 à 6 250 | |
| 42 | Paragraph 98(c) | 260 to 10,000 | | 39 | Paragraphe 97(4) | 1 300 à 6 250 | |
| 43 | Paragraph 98(d) | 260 to 10,000 | | 40 | Alinéa 98a) | 260 à 10 000 | |
| 44 | Paragraph 98(e) | 260 to 10,000 | | 41 | Alinéa 98b) | 260 à 10 000 | |
| 45 | Paragraph 106(1)(a) | 2,625 to 250,000 | | 42 | Alinéa 98c) | 260 à 10 000 | |
| 46 | Paragraph 106(1)(b) | 2,625 to 250,000 | | 43 | Alinéa 98d) | 260 à 10 000 | |
| 47 | Paragraph 106(1)(c) | 2,625 to 250,000 | | 44 | Alinéa 98e) | 260 à 10 000 | |
| 48 | Paragraph 106(2)(a) | 2,625 to 250,000 | | 45 | Alinéa 106(1)a) | 2 625 à 250 000 | |
| 49 | Paragraph 106(2)(b) | 2,625 to 250,000 | | 46 | Alinéa 106(1)b) | 2 625 à 250 000 | |
| 50 | Section 107 | 2,625 to 250,000 | | 47 | Alinéa 106(1)c) | 2 625 à 250 000 | |
| 51 | Subsection 109(1) | 2,625 to 250,000 | | 48 | Alinéa 106(2)a) | 2 625 à 250 000 | |
| 52 | Subsection 109(2) | 2,625 to 250,000 | | 49 | Alinéa 106(2)b) | 2 625 à 250 000 | |
| 53 | Subsection 110(1) | 2,625 to 250,000 | | 50 | Article 107 | 2 625 à 250 000 | |
| 54 | Subsection 110(2) | 2,625 to 250,000 | | 51 | Paragraphe 109(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 55 | Subsection 111(1) | 2,625 to 12,500 | | 52 | Paragraphe 109(2) | 2 625 à 250 000 | |
| | | | | 53 | Paragraphe 110(1) | 2 625 à 250 000 | |

| Column 1 | | Column 2 | Column 3 | Colonne 1 | | Colonne 2 | Colonne 3 |
|----------|-----------------------|-------------------------|---------------------------------|-----------|-----------------------|---------------------------|---|
| Item | Provision of the Act | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day | Article | Disposition de la Loi | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 56 | Subsection 111(2) | 2,625 to 12,500 | | | | | |
| 57 | Subsection 111(3) | 2,625 to 12,500 | | 54 | Paragraphe 110(2) | 2 625 à 250 000 | |
| 58 | Section 112 | 2,625 to 12,500 | | 55 | Paragraphe 111(1) | 2 625 à 12 500 | |
| 59 | Paragraph 113(a) | 2,625 to 12,500 | | 56 | Paragraphe 111(2) | 2 625 à 12 500 | |
| 60 | Paragraph 113(b) | 2,625 to 12,500 | | 57 | Paragraphe 111(3) | 2 625 à 12 500 | |
| 61 | Paragraph 113(c) | 2,625 to 12,500 | | 58 | Article 112 | 2 625 à 12 500 | |
| 62 | Paragraph 113(d) | 2,625 to 12,500 | | 59 | Alinéa 113a) | 2 625 à 12 500 | |
| 63 | Subsection 114(1) | 2,625 to 12,500 | | 60 | Alinéa 113b) | 2 625 à 12 500 | |
| 64 | Subsection 114(2) | 2,625 to 12,500 | | 61 | Alinéa 113c) | 2 625 à 12 500 | |
| 65 | Subsection 115(1) | 1,300 to 6,250 | | 62 | Alinéa 113d) | 2 625 à 12 500 | |
| 66 | Subsection 115(2) | 1,300 to 6,250 | | 63 | Paragraphe 114(1) | 2 625 à 12 500 | |
| 67 | Paragraph 116(a) | 1,300 to 6,250 | | 64 | Paragraphe 114(2) | 2 625 à 12 500 | |
| 68 | Paragraph 116(b) | 1,300 to 6,250 | | 65 | Paragraphe 115(1) | 1 300 à 6 250 | |
| 69 | Section 117 | 2,625 to 250,000 | | 66 | Paragraphe 115(2) | 1 300 à 6 250 | |
| 70 | Section 118 | 2,625 to 250,000 | | 67 | Alinéa 116a) | 1 300 à 6 250 | |
| 71 | Section 119 | 2,625 to 250,000 | | 68 | Alinéa 116b) | 1 300 à 6 250 | |
| 72 | Paragraph 148(b) | 260 to 10,000 | | 69 | Article 117 | 2 625 à 250 000 | |
| 73 | Paragraph 167(1)(a) | 5,250 to 250,000 | X | 70 | Article 118 | 2 625 à 250 000 | |
| 74 | Paragraph 167(1)(b) | 2,625 to 100,000 | X | 71 | Article 119 | 2 625 à 250 000 | |
| 75 | Section 167.1 | 260 to 10,000 | | 72 | Alinéa 148b) | 260 à 10 000 | |
| 76 | Subsection 167.2(1) | 2,625 to 250,000 | | 73 | Alinéa 167(1)a) | 5 250 à 250 000 | X |
| 77 | Subsection 167.2(2) | 1,300 to 100,000 | | 74 | Alinéa 167(1)b) | 2 625 à 100 000 | X |
| 78 | Subsection 167.2(3) | 2,625 to 250,000 | | 75 | Article 167.1 | 260 à 10 000 | |
| 79 | Paragraph 168(1)(a) | 2,625 to 250,000 | X | 76 | Paragraphe 167.2(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 80 | Paragraph 168(1)(b) | 1,300 to 100,000 | X | 77 | Paragraphe 167.2(2) | 1 300 à 100 000 | |
| 81 | Paragraph 168(1)(c) | 260 to 10,000 | | 78 | Paragraphe 167.2(3) | 2 625 à 250 000 | |
| 82 | Paragraph 168(1)(c.1) | 260 to 10,000 | | 79 | Alinéa 168(1)a) | 2 625 à 250 000 | X |
| 83 | Paragraph 168(1)(d) | 260 to 10,000 | | 80 | Alinéa 168(1)b) | 1 300 à 100 000 | X |
| 84 | Paragraph 168(1)(d.1) | 260 to 10,000 | | 81 | Alinéa 168(1)c) | 260 à 10 000 | |
| 85 | Paragraph 168(1)(e) | 2,625 to 250,000 | X | 82 | Alinéa 168(1)c.1) | 260 à 10 000 | |
| | | | | 83 | Alinéa 168(1)d) | 260 à 10 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the Act | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| 86 | Paragraph 168(3)(a) | 1,300 to 100,000 | |
| 87 | Paragraph 168(3)(b) | 2,625 to 250,000 | X |
| 88 | Subsection 168.01(1) | 260 to 10,000 | |
| 89 | Subsection 168.01(2) | 1,300 to 100,000 | |
| 90 | Subsection 168.01(3) | 1,300 to 100,000 | |
| 91 | Subsection 168.01(4) | 2,625 to 250,000 | |
| 92 | Section 168.1 | 1,300 to 100,000 | |
| 93 | Section 168.2 | 1,300 to 100,000 | |
| 94 | Paragraph 168.3(b) | 2,625 to 250,000 | |
| 95 | Paragraph 171(a) | 1,300 to 100,000 | X |
| 96 | Paragraph 171(b) | 2,625 to 250,000 | X |
| 97 | Paragraph 171(c) | 1,300 to 100,000 | |
| 98 | Paragraph 171(d) | 1,300 to 100,000 | |
| 99 | Paragraph 171(e) | 1,300 to 100,000 | |
| 100 | Paragraph 171(f) | 260 to 10,000 | |
| 101 | Section 171.1 | 1,300 to 100,000 | |
| 102 | Section 187 | 2,625 to 250,000 | |
| 103 | Section 188 | 5,250 to 250,000 | |
| 104 | Paragraph 189(1)(a) | 2,625 to 100,000 | |
| 105 | Paragraph 189(1)(a.1) | 2,625 to 100,000 | |
| 106 | Paragraph 189(1)(b) | 2,625 to 100,000 | |
| 107 | Paragraph 189(1)(c) | 2,625 to 100,000 | |
| 108 | Subparagraph 189(1)(d)(i) | 5,250 to 250,000 | |
| 109 | Subparagraph 189(1)(d)(ii) | 2,625 to 100,000 | |
| 110 | Subsection 211(3) | 2,625 to 250,000 | |
| 111 | Paragraph 211(4)(a) | 2,625 to 250,000 | |
| 112 | Paragraph 211(4)(b) | 2,625 to 250,000 | |
| 113 | Paragraph 211(4)(c) | 2,625 to 250,000 | |
| 114 | Paragraph 211(4)(d) | 2,625 to 250,000 | |
| 115 | Paragraph 211(4)(d.1) | 2,625 to 250,000 | |

| Article | Colonne 1 Disposition de la Loi | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|------------------------------------|--|--|
| 84 | Alinéa 168(1)d.1) | 260 à 10 000 | |
| 85 | Alinéa 168(1)e) | 2 625 à 250 000 | X |
| 86 | Alinéa 168(3)a) | 1 300 à 100 000 | |
| 87 | Alinéa 168(3)b) | 2 625 à 250 000 | X |
| 88 | Paragraphe 168.01(1) | 260 à 10 000 | |
| 89 | Paragraphe 168.01(2) | 1 300 à 100 000 | |
| 90 | Paragraphe 168.01(3) | 1 300 à 100 000 | |
| 91 | Paragraphe 168.01(4) | 2 625 à 250 000 | |
| 92 | Article 168.1 | 1 300 à 100 000 | |
| 93 | Article 168.2 | 1 300 à 100 000 | |
| 94 | Alinéa 168.3b) | 2 625 à 250 000 | |
| 95 | Alinéa 171a) | 1 300 à 100 000 | X |
| 96 | Alinéa 171b) | 2 625 à 250 000 | X |
| 97 | Alinéa 171c) | 1 300 à 100 000 | |
| 98 | Alinéa 171d) | 1 300 à 100 000 | |
| 99 | Alinéa 171e) | 1 300 à 100 000 | |
| 100 | Alinéa 171f) | 260 à 10 000 | |
| 101 | Article 171.1 | 1 300 à 100 000 | |
| 102 | Article 187 | 2 625 à 250 000 | |
| 103 | Article 188 | 5 250 à 250 000 | |
| 104 | Alinéa 189(1)a) | 2 625 à 100 000 | |
| 105 | Alinéa 189(1)a.1) | 2 625 à 100 000 | |
| 106 | Alinéa 189(1)b) | 2 625 à 100 000 | |
| 107 | Alinéa 189(1)c) | 2 625 à 100 000 | |
| 108 | Sous-alinéa 189(1)d)(i) | 5 250 à 250 000 | |
| 109 | Sous-alinéa 189(1)d)(ii) | 2 625 à 100 000 | |
| 110 | Paragraphe 211(3) | 2 625 à 250 000 | |
| 111 | Alinéa 211(4)a) | 2 625 à 250 000 | |
| 112 | Alinéa 211(4)b) | 2 625 à 250 000 | |
| 113 | Alinéa 211(4)c) | 2 625 à 250 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the Act | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| 116 | Paragraph 211(4)(e) | 2,625 to 250,000 | |
| 117 | Subsection 212(2) | 2,625 to 12,500 | |
| 118 | Section 213 | 1,300 to 100,000 | |
| 119 | Section 215 | 2,625 to 250,000 | |
| 120 | Subsection 218(1) | 2,625 to 250,000 | |
| 121 | Subsection 222(9) | 2,625 to 250,000 | |
| 122 | Subsection 222(10) | 2,625 to 250,000 | |
| 123 | Section 223 | 2,625 to 250,000 | |
| 124 | Subsection 227(1) | 2,625 to 250,000 | |

PART 2

Violations of the Cargo, Fumigation and Tackle Regulations

| Item | Column 1 Provision of the Cargo, Fumigation and Tackle Regulations | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|-------------------------------------|---|
| 1 | Subsection 102(1) | 250 to 5,000 | |
| 2 | Subsection 102(2) | 600 to 12,000 | |
| 3 | Subsection 104(1) | 600 to 12,000 | |
| 4 | Subsection 104(2) | 600 to 12,000 | |
| 5 | Subsection 104(3) | 600 to 12,000 | |
| 6 | Subsection 105(1) | 600 to 12,000 | |
| 7 | Subsection 108(1) | 600 to 12,000 | |
| 8 | Subsection 108(2) | 600 to 12,000 | |
| 9 | Subsection 108(4) | 250 to 5,000 | |
| 10 | Subsection 108(5) | 250 to 5,000 | |
| 11 | Subsection 109(1) | 3,000 to 12,000 | |

| Article | Colonie 1 Disposition de la Loi | Colonie 2 Barème des sanctions (\$) | Colonie 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|------------------------------------|--|--|
| 114 | Alinéa 211(4)d) | 2 625 à 250 000 | |
| 115 | Alinéa 211(4)d.1) | 2 625 à 250 000 | |
| 116 | Alinéa 211(4)e) | 2 625 à 250 000 | |
| 117 | Paragraphe 212(2) | 2 625 à 12 500 | |
| 118 | Article 213 | 1 300 à 100 000 | |
| 119 | Article 215 | 2 625 à 250 000 | |
| 120 | Paragraphe 218(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 121 | Paragraphe 222(9) | 2 625 à 250 000 | |
| 122 | Paragraphe 222(10) | 2 625 à 250 000 | |
| 123 | Article 223 | 2 625 à 250 000 | |
| 124 | Paragraphe 227(1) | 2 625 à 250 000 | |

PARTIE 2

Violations du Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement

| Article | Colonie 1 Disposition du Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement | Colonie 2 Barème des sanctions (\$) | Colonie 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|--|--|--|
| 1 | Paragraphe 102(1) | 250 à 5 000 | |
| 2 | Paragraphe 102(2) | 600 à 12 000 | |
| 3 | Paragraphe 104(1) | 600 à 12 000 | |
| 4 | Paragraphe 104(2) | 600 à 12 000 | |
| 5 | Paragraphe 104(3) | 600 à 12 000 | |
| 6 | Paragraphe 105(1) | 600 à 12 000 | |
| 7 | Paragraphe 108(1) | 600 à 12 000 | |
| 8 | Paragraphe 108(2) | 600 à 12 000 | |
| 9 | Paragraphe 108(4) | 250 à 5 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Cargo, Fumigation and Tackle Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|---|--|---|---------|--|---|---|
| 12 | Subsection 109(2) | 3,000 to 12,000 | | | | | |
| 13 | Subsection 109(3) | 3,000 to 12,000 | | 10 | Paragraphe 108(5) | 250 à 5 000 | |
| 14 | Subsection 109(4) | 3,000 to 12,000 | | 11 | Paragraphe 109(1) | 3 000 à 12 000 | |
| 15 | Subsection 109(5) | 3,000 to 12,000 | | 12 | Paragraphe 109(2) | 3 000 à 12 000 | |
| 16 | Subsection 109(7) | 3,000 to 12,000 | | 13 | Paragraphe 109(3) | 3 000 à 12 000 | |
| 17 | Subsection 109(8) | 3,000 to 12,000 | | 14 | Paragraphe 109(4) | 3 000 à 12 000 | |
| 18 | Subsection 110(1) | 1,250 to 25,000 | | 15 | Paragraphe 109(5) | 3 000 à 12 000 | |
| 19 | Subsection 110(2) | 6,000 to 25,000 | | 16 | Paragraphe 109(7) | 3 000 à 12 000 | |
| 20 | Subsection 110(3) | 1,250 to 25,000 | | 17 | Paragraphe 109(8) | 3 000 à 12 000 | |
| 21 | Subsection 110(4) | 1,250 to 25,000 | | 18 | Paragraphe 110(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 22 | Subsection 111(1) | 1,250 to 25,000 | | 19 | Paragraphe 110(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 23 | Subsection 111(2) | 1,250 to 25,000 | | 20 | Paragraphe 110(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 24 | Subsection 111(3) | 1,250 to 25,000 | | 21 | Paragraphe 110(4) | 1 250 à 25 000 | |
| 25 | Subsection 111(4) | 1,250 to 25,000 | | 22 | Paragraphe 111(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 26 | Paragraph 112(1)(a) | 1,250 to 25,000 | | 23 | Paragraphe 111(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 27 | Paragraph 112(1)(b) | 1,250 to 25,000 | | 24 | Paragraphe 111(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 28 | Subsection 112(2) | 1,250 to 25,000 | | 25 | Paragraphe 111(4) | 1 250 à 25 000 | |
| 29 | Subsection 112(3) | 1,250 to 25,000 | | 26 | Alinéa 112(1)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 30 | Subsection 112(4) | 1,250 to 25,000 | | 27 | Alinéa 112(1)b) | 1 250 à 25 000 | |
| 31 | Subsection 112(5) | 1,250 to 25,000 | | 28 | Paragraphe 112(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 32 | Subsection 112(6) | 1,250 to 25,000 | | 29 | Paragraphe 112(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 33 | Section 113 | 1,250 to 25,000 | | 30 | Paragraphe 112(4) | 1 250 à 25 000 | |
| 34 | Paragraph 114(1)(a) | 1,250 to 25,000 | | 31 | Paragraphe 112(5) | 1 250 à 25 000 | |
| 35 | Paragraph 114(1)(b) | 1,250 to 25,000 | | 32 | Paragraphe 112(6) | 1 250 à 25 000 | |
| 36 | Subsection 114(2) | 1,250 to 25,000 | | 33 | Article 113 | 1 250 à 25 000 | |
| 37 | Subsection 114(4) | 1,250 to 25,000 | | 34 | Alinéa 114(1)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 38 | Subsection 115(1) | 600 to 12,000 | | 35 | Alinéa 114(1)b) | 1 250 à 25 000 | |
| 39 | Subsection 115(2) | 600 to 12,000 | | 36 | Paragraphe 114(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 40 | Subsection 115(3) | 250 to 5,000 | | 37 | Paragraphe 114(4) | 1 250 à 25 000 | |
| 41 | Subsection 115(4) | 250 to 5,000 | | 38 | Paragraphe 115(1) | 600 à 12 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Cargo, Fumigation and Tackle Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|---|--|---|---------|--|---|---|
| 42 | Subsection 115(5) | 250 to 5,000 | | | | | |
| 43 | Subsection 115(6) | 250 to 5,000 | | 39 | Paragraphe 115(2) | 600 à 12 000 | |
| 44 | Subsection 117(1) | 1,250 to 25,000 | | 40 | Paragraphe 115(3) | 250 à 5 000 | |
| 45 | Section 118 | 1,250 to 25,000 | | 41 | Paragraphe 115(4) | 250 à 5 000 | |
| 46 | Subsection 119(2) | 6,000 to 25,000 | | 42 | Paragraphe 115(5) | 250 à 5 000 | |
| 47 | Subsection 120(1) | 6,000 to 25,000 | | 43 | Paragraphe 115(6) | 250 à 5 000 | |
| 48 | Subsection 123(1) | 1,250 to 25,000 | | 44 | Paragraphe 117(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 49 | Subsection 123(2) | 600 to 12,000 | | 45 | Article 118 | 1 250 à 25 000 | |
| 50 | Subsection 126(1) | 1,250 to 25,000 | | 46 | Paragraphe 119(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 51 | Subsection 126(2) | 1,000 to 5,000 | | 47 | Paragraphe 120(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 52 | Subsection 126(4) | 6,000 to 25,000 | | 48 | Paragraphe 123(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 53 | Subsection 127(1) | 1,250 to 25,000 | | 49 | Paragraphe 123(2) | 600 à 12 000 | |
| 54 | Subsection 127(2) | 1,250 to 25,000 | | 50 | Paragraphe 126(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 55 | Subsection 128(1) | 6,000 to 25,000 | | 51 | Paragraphe 126(2) | 1 000 à 5 000 | |
| 56 | Subsection 129(1) | 6,000 to 25,000 | | 52 | Paragraphe 126(4) | 6 000 à 25 000 | |
| 57 | Subsection 132(1) | 600 to 12,000 | | 53 | Paragraphe 127(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 58 | Subsection 132(2) | 600 to 12,000 | | 54 | Paragraphe 127(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 59 | Section 133 | 600 to 12,000 | | 55 | Paragraphe 128(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 60 | Subsection 138(1) | 600 to 12,000 | | 56 | Paragraphe 129(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 61 | Subsection 138(2) | 600 to 12,000 | | 57 | Paragraphe 132(1) | 600 à 12 000 | |
| 62 | Subsection 139(1) | 600 to 12,000 | | 58 | Paragraphe 132(2) | 600 à 12 000 | |
| 63 | Subsection 139(2) | 600 to 12,000 | | 59 | Article 133 | 600 à 12 000 | |
| 64 | Subsection 140(2) | 1,000 to 5,000 | | 60 | Paragraphe 138(1) | 600 à 12 000 | |
| 65 | Subsection 141(1) | 1,000 to 5,000 | | 61 | Paragraphe 138(2) | 600 à 12 000 | |
| 66 | Subsection 144(1) | 1,250 to 25,000 | | 62 | Paragraphe 139(1) | 600 à 12 000 | |
| 67 | Subsection 144(2) | 1,250 to 25,000 | | 63 | Paragraphe 139(2) | 600 à 12 000 | |
| 68 | Subsection 145(1) | 1,250 to 25,000 | | 64 | Paragraphe 140(2) | 1 000 à 5 000 | |
| 69 | Subsection 145(2) | 1,250 to 25,000 | | 65 | Paragraphe 141(1) | 1 000 à 5 000 | |
| 70 | Subsection 146(1) | 1,250 to 25,000 | | 66 | Paragraphe 144(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 71 | Subsection 146(2) | 6,000 to 25,000 | | 67 | Paragraphe 144(2) | 1 250 à 25 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Cargo, Fumigation and Tackle Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|---|--|---|---------|--|---|---|
| 72 | Subsection 146(3) | 1,250 to 25,000 | | | | | |
| 73 | Subsection 148(3) | 250 to 5,000 | | 68 | Paragraphe 145(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 74 | Subsection 150(1) | 1,250 to 25,000 | | 69 | Paragraphe 145(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 75 | Subsection 150(2) | 1,250 to 25,000 | | 70 | Paragraphe 146(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 76 | Subsection 151(7) | 1,250 to 25,000 | | 71 | Paragraphe 146(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 77 | Subsection 151(8) | 1,250 to 25,000 | | 72 | Paragraphe 146(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 78 | Subsection 151(9) | 1,250 to 25,000 | | 73 | Paragraphe 148(3) | 250 à 5 000 | |
| 79 | Subsection 151(10) | 600 to 12,000 | | 74 | Paragraphe 150(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 80 | Subsection 152(1) | 600 to 12,000 | | 75 | Paragraphe 150(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 81 | Section 153 | 600 to 12,000 | | 76 | Paragraphe 151(7) | 1 250 à 25 000 | |
| 82 | Subsection 154(1) | 600 to 12,000 | | 77 | Paragraphe 151(8) | 1 250 à 25 000 | |
| 83 | Subsection 154(2) | 600 to 12,000 | | 78 | Paragraphe 151(9) | 1 250 à 25 000 | |
| 84 | Subsection 154(3) | 600 to 12,000 | | 79 | Paragraphe 151(10) | 600 à 12 000 | |
| 85 | Subsection 154(4) | 600 to 12,000 | | 80 | Paragraphe 152(1) | 600 à 12 000 | |
| 86 | Subsection 155(1) | 1,250 to 25,000 | | 81 | Article 153 | 600 à 12 000 | |
| 87 | Subsection 155(2) | 1,250 to 25,000 | | 82 | Paragraphe 154(1) | 600 à 12 000 | |
| 88 | Subsection 156(1) | 1,250 to 25,000 | | 83 | Paragraphe 154(2) | 600 à 12 000 | |
| 89 | Subsection 156(2) | 600 to 12,000 | | 84 | Paragraphe 154(3) | 600 à 12 000 | |
| 90 | Subsection 156(3) | 1,250 to 25,000 | | 85 | Paragraphe 154(4) | 600 à 12 000 | |
| 91 | Subsection 157(1) | 6,000 to 25,000 | | 86 | Paragraphe 155(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 92 | Subsection 159(1) | 1,250 to 25,000 | | 87 | Paragraphe 155(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 93 | Subsection 159(2) | 250 to 5,000 | | 88 | Paragraphe 156(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 94 | Subsection 160(1) | 1,250 to 25,000 | | 89 | Paragraphe 156(2) | 600 à 12 000 | |
| 95 | Paragraph 161(1)(a) | 1,250 to 25,000 | | 90 | Paragraphe 156(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 96 | Paragraph 161(1)(b) | 1,250 to 25,000 | | 91 | Paragraphe 157(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 97 | Paragraph 161(1)(c) | 600 to 12,000 | | 92 | Paragraphe 159(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 98 | Paragraph 161(1)(d) | 600 to 12,000 | | 93 | Paragraphe 159(2) | 250 à 5 000 | |
| 99 | Paragraph 161(1)(e) | 600 to 12,000 | | 94 | Paragraphe 160(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 100 | Paragraph 161(1)(f) | 1,250 to 25,000 | | 95 | Alinéa 161(1)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 101 | Section 164 | 250 to 5,000 | | 96 | Alinéa 161(1)b) | 1 250 à 25 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Cargo, Fumigation and Tackle Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|---|--|---|---------|--|---|---|
| 102 | Subsection 203(1) | 600 to 12,000 | | | | | |
| 103 | Subsection 203(2) | 600 to 12,000 | | 97 | Alinéa 161(1)c) | 600 à 12 000 | |
| 104 | Subsection 203(3) | 600 to 12,000 | | 98 | Alinéa 161(1)d) | 600 à 12 000 | |
| 105 | Subsection 203(4) | 600 to 12,000 | | 99 | Alinéa 161(1)e) | 600 à 12 000 | |
| 106 | Subsection 203(5) | 600 to 12,000 | | 100 | Alinéa 161(1)f) | 1 250 à 25 000 | |
| 107 | Subsection 203(6) | 600 to 12,000 | | 101 | Article 164 | 250 à 5 000 | |
| 108 | Subsection 204(1) | 600 to 12,000 | | 102 | Paragraphe 203(1) | 600 à 12 000 | |
| 109 | Subsection 204(2) | 600 to 12,000 | | 103 | Paragraphe 203(2) | 600 à 12 000 | |
| 110 | Section 205 | 600 to 12,000 | | 104 | Paragraphe 203(3) | 600 à 12 000 | |
| 111 | Subsection 206(1) | 250 to 5,000 | | 105 | Paragraphe 203(4) | 600 à 12 000 | |
| 112 | Subsection 206(2) | 250 to 5,000 | | 106 | Paragraphe 203(5) | 600 à 12 000 | |
| 113 | Subsection 206(5) | 600 to 12,000 | | 107 | Paragraphe 203(6) | 600 à 12 000 | |
| 114 | Subsection 207(1) | 600 to 12,000 | | 108 | Paragraphe 204(1) | 600 à 12 000 | |
| 115 | Section 208 | 600 to 12,000 | | 109 | Paragraphe 204(2) | 600 à 12 000 | |
| 116 | Subsection 210(1) | 600 to 12,000 | | 110 | Article 205 | 600 à 12 000 | |
| 117 | Paragraph 210(3)(a) | 600 to 12,000 | | 111 | Paragraphe 206(1) | 250 à 5 000 | |
| 118 | Paragraph 210(3)(b) | 600 to 12,000 | | 112 | Paragraphe 206(2) | 250 à 5 000 | |
| 119 | Paragraph 210(3)(c) | 600 to 12,000 | | 113 | Paragraphe 206(5) | 600 à 12 000 | |
| 120 | Paragraph 210(3)(d) | 600 to 12,000 | | 114 | Paragraphe 207(1) | 600 à 12 000 | |
| 121 | Paragraph 210(3)(e) | 600 to 12,000 | | 115 | Article 208 | 600 à 12 000 | |
| 122 | Subsection 210(5) | 250 to 5,000 | | 116 | Paragraphe 210(1) | 600 à 12 000 | |
| 123 | Paragraph 210(6)(b) | 600 to 12,000 | | 117 | Alinéa 210(3)a) | 600 à 12 000 | |
| 124 | Subsection 210(7) | 600 to 12,000 | | 118 | Alinéa 210(3)b) | 600 à 12 000 | |
| 125 | Subsection 211(3) | 600 to 12,000 | | 119 | Alinéa 210(3)c) | 600 à 12 000 | |
| 126 | Subsection 212(1) | 600 to 12,000 | | 120 | Alinéa 210(3)d) | 600 à 12 000 | |
| 127 | Subsection 212(2) | 250 to 5,000 | | 121 | Alinéa 210(3)e) | 600 à 12 000 | |
| 128 | Subsection 213(1) | 600 to 12,000 | | 122 | Paragraphe 210(5) | 250 à 5 000 | |
| 129 | Subsection 213(3) | 3,000 to 12,000 | | 123 | Alinéa 210(6)b) | 600 à 12 000 | |
| 130 | Subsection 213(4) | 250 to 5,000 | | 124 | Paragraphe 210(7) | 600 à 12 000 | |
| 131 | Section 214 | 600 to 12,000 | | 125 | Paragraphe 211(3) | 600 à 12 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Cargo, Fumigation and Tackle Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|---|--|---|---------|--|---|---|
| 132 | Section 216 | 600 to 12,000 | | | | | |
| 133 | Subsection 217(1) | 600 to 12,000 | | 126 | Paragraphe 212(1) | 600 à 12 000 | |
| 134 | Subsection 217(2) | 600 to 12,000 | | 127 | Paragraphe 212(2) | 250 à 5 000 | |
| 135 | Subsection 217(3) | 250 to 5,000 | | 128 | Paragraphe 213(1) | 600 à 12 000 | |
| 136 | Subsection 217(4) | 600 to 12,000 | | 129 | Paragraphe 213(3) | 3 000 à 12 000 | |
| 137 | Subsection 218(1) | 600 to 12,000 | | 130 | Paragraphe 213(4) | 250 à 5 000 | |
| 138 | Subsection 218(3) | 600 to 12,000 | | 131 | Article 214 | 600 à 12 000 | |
| 139 | Subsection 219(1) | 3,000 to 12,000 | | 132 | Article 216 | 600 à 12 000 | |
| 140 | Section 221 | 600 to 12,000 | | 133 | Paragraphe 217(1) | 600 à 12 000 | |
| 141 | Subsection 223(1) | 600 to 12,000 | | 134 | Paragraphe 217(2) | 600 à 12 000 | |
| 142 | Subsection 223(2) | 600 to 12,000 | | 135 | Paragraphe 217(3) | 250 à 5 000 | |
| 143 | Subsection 223(3) | 3,000 to 12,000 | | 136 | Paragraphe 217(4) | 600 à 12 000 | |
| 144 | Section 224 | 600 to 12,000 | | 137 | Paragraphe 218(1) | 600 à 12 000 | |
| 145 | Section 225 | 600 to 10,000 | | 138 | Paragraphe 218(3) | 600 à 12 000 | |
| 146 | Subsection 226(1) | 600 to 12,000 | | 139 | Paragraphe 219(1) | 3 000 à 12 000 | |
| 147 | Subsection 226(3) | 600 to 12,000 | | 140 | Article 221 | 600 à 12 000 | |
| 148 | Subsection 226(4) | 3,000 to 12,000 | | 141 | Paragraphe 223(1) | 600 à 12 000 | |
| 149 | Section 228 | 600 to 10,000 | | 142 | Paragraphe 223(2) | 600 à 12 000 | |
| 150 | Subsection 229(1) | 250 to 5,000 | | 143 | Paragraphe 223(3) | 3 000 à 12 000 | |
| 151 | Subsection 230(1) | 250 to 5,000 | | 144 | Article 224 | 600 à 12 000 | |
| 152 | Subsection 230(2) | 250 to 5,000 | | 145 | Article 225 | 600 à 10 000 | |
| 153 | Subsection 231(1) | 600 to 12,000 | | 146 | Paragraphe 226(1) | 600 à 12 000 | |
| 154 | Subsection 231(2) | 600 to 12,000 | | 147 | Paragraphe 226(3) | 600 à 12 000 | |
| 155 | Subsection 231(3) | 600 to 12,000 | | 148 | Paragraphe 226(4) | 3 000 à 12 000 | |
| 156 | Subsection 231(4) | 600 to 12,000 | | 149 | Article 228 | 600 à 10 000 | |
| 157 | Subsection 231(6) | 600 to 12,000 | | 150 | Paragraphe 229(1) | 250 à 5 000 | |
| 158 | Section 233 | 600 to 12,000 | | 151 | Paragraphe 230(1) | 250 à 5 000 | |
| 159 | Section 234 | 600 to 12,000 | | 152 | Paragraphe 230(2) | 250 à 5 000 | |
| 160 | Subsection 235(1) | 600 to 12,000 | | 153 | Paragraphe 231(1) | 600 à 12 000 | |
| 161 | Subsection 235(2) | 250 to 5,000 | | 154 | Paragraphe 231(2) | 600 à 12 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Cargo, Fumigation and Tackle Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|--|---|---------|--|---|---|
| 162 | Subsection 236(1) | 600 to 12,000 | | | | | |
| 163 | Subsection 236(2) | 600 to 12,000 | | 155 | Paragraphe 231(3) | 600 à 12 000 | |
| 164 | Subsection 237(1) | 600 to 12,000 | | 156 | Paragraphe 231(4) | 600 à 12 000 | |
| 165 | Subsection 237(2) | 600 to 12,000 | | 157 | Paragraphe 231(6) | 600 à 12 000 | |
| 166 | Subsection 237(3) | 600 to 12,000 | | 158 | Article 233 | 600 à 12 000 | |
| 167 | Section 239 | 600 to 12,000 | | 159 | Article 234 | 600 à 12 000 | |
| 168 | Subsection 240(1) | 600 to 12,000 | | 160 | Paragraphe 235(1) | 600 à 12 000 | |
| 169 | Section 241 | 600 to 12,000 | | 161 | Paragraphe 235(2) | 250 à 5 000 | |
| 170 | Subsection 302(1) | | | 162 | Paragraphe 236(1) | 600 à 12 000 | |
| | (a) in the case of a requirement of section 316 or subsection 343(3) | 250 to 5,000 | | 163 | Paragraphe 236(2) | 600 à 12 000 | |
| | (b) in the case of a requirement of section 311, subsection 312(7) or section 315 or 360 | 600 to 10,000 | | 164 | Paragraphe 237(1) | 600 à 12 000 | |
| | (c) in the case of any other requirement | 1,250 to 25,000 | | 165 | Paragraphe 237(2) | 600 à 12 000 | |
| 171 | Subsection 302(2) | | | 166 | Paragraphe 237(3) | 600 à 12 000 | |
| | (a) in the case of a requirement of section 316 or subsection 343(3) | 250 to 5,000 | | 167 | Article 239 | 600 à 12 000 | |
| | (b) in the case of a requirement of section 311, subsection 312(7) or section 315 or 360 | 600 to 10,000 | | 168 | Paragraphe 240(1) | 600 à 12 000 | |
| | (c) in the case of any other requirement | 1,250 to 25,000 | | 169 | Article 241 | 600 à 12 000 | |
| 172 | Paragraph 302(3)(a) | 600 to 12,000 | | 170 | Paragraphe 302(1) | | |
| | (a) in the case of a requirement of section 316 or subsection 343(3) | 250 to 5,000 | | | a) dans le cas d'une exigence prévue à l'article 316 ou au paragraphe 343(3) | 250 à 5 000 | |
| | (b) in the case of a requirement of section 311, subsection 312(7) or section 315 or 360 | 600 to 10,000 | | | b) dans le cas d'une exigence prévue à l'article 311, au paragraphe 312(7) ou aux articles 315 ou 360 | 600 à 10 000 | |
| | (c) in the case of any other requirement | 1,250 to 25,000 | | | c) dans le cas de toute autre exigence | 1 250 à 25 000 | |
| 173 | Paragraph 302(3)(b) | 600 to 12,000 | | 171 | Paragraphe 302(2) | | |
| 174 | Subsection 302(4) | | | | a) dans le cas d'une exigence prévue à l'article 316 ou au paragraphe 343(3) | 250 à 5 000 | |
| | (a) in the case of a requirement of section 316 or subsection 343(3) | 250 to 5,000 | | | | | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Cargo, Fumigation and Tackle Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|--|---|
| | (b) in the case of a requirement of section 311, subsection 312(7) or section 315 or 360 | 600 to 10,000 | |
| | (c) in the case of any other requirement | 1,250 to 25,000 | |
| 175 | Subparagraph 339(a)(i) | 600 to 12,000 | |
| 176 | Subparagraph 339(a)(ii) | 600 to 12,000 | |
| 177 | Paragraph 339(b) | 600 to 12,000 | |
| 178 | Paragraph 339(c) | 600 to 12,000 | |
| 179 | Subsection 343(4) | 600 to 12,000 | |
| 180 | Paragraph 344(a) | 600 to 12,000 | |
| 181 | Paragraph 344(b) | 600 to 12,000 | |
| 182 | Subsection 360(1) | 600 to 10,000 | |
| 183 | Subsection 360(2) | 600 to 10,000 | |
| 184 | Subsection 363(1) | 600 to 12,000 | |
| 185 | Subsection 363(2) | 600 to 12,000 | |
| 186 | Paragraph 364(1)(a) | 3,000 to 12,000 | |
| 187 | Paragraph 364(1)(b) | 3,000 to 12,000 | |
| 188 | Subsection 365(1) | 600 to 10,000 | |
| 189 | Subsection 365(2) | 600 to 10,000 | |

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|--|---|---|
| | b) dans le cas d'une exigence prévue à l'article 311, au paragraphe 312(7) ou aux articles 315 ou 360 | 600 à 10 000 | |
| | c) dans le cas de toute autre exigence | 1 250 à 25 000 | |
| 172 | Alinéa 302(3)a) | 600 à 12 000 | |
| 173 | Alinéa 302(3)b) | 600 à 12 000 | |
| 174 | Paragraphe 302(4) | | |
| | a) dans le cas d'une exigence prévue à l'article 316 ou au paragraphe 343(3) | 250 à 5 000 | |
| | b) dans le cas d'une exigence prévue à l'article 311, au paragraphe 312(7) ou aux articles 315 ou 360 | 600 à 10 000 | |
| | c) dans le cas de toute autre exigence | 1 250 à 25 000 | |
| 175 | Sous-alinéa 339a)(i) | 600 à 12 000 | |
| 176 | Sous-alinéa 339a)(ii) | 600 à 12 000 | |
| 177 | Alinéa 339b) | 600 à 12 000 | |
| 178 | Alinéa 339c) | 600 à 12 000 | |
| 179 | Paragraphe 343(4) | 600 à 12 000 | |
| 180 | Alinéa 344a) | 600 à 12 000 | |
| 181 | Alinéa 344b) | 600 à 12 000 | |
| 182 | Paragraphe 360(1) | 600 à 10 000 | |
| 183 | Paragraphe 360(2) | 600 à 10 000 | |
| 184 | Paragraphe 363(1) | 600 à 12 000 | |
| 185 | Paragraphe 363(2) | 600 à 12 000 | |
| 186 | Alinéa 364(1)a) | 3 000 à 12 000 | |

PART 3

Violations of the Collision Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Collision Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|--|---|
| 1 | Subsection 5(1) | 600 to 3,000 | |
| 2 | Subsection 5(2) | 250 to 1,000 | |
| 3 | Subsection 5(3) | 250 to 1,000 | |
| 4 | Subsection 6(1) | 600 to 3,000 | |
| 5 | Rule 5 of Schedule 1 | 6,000 to 25,000 | |
| 6 | Rule 6 of Schedule 1 | 6,000 to 25,000 | |
| 7 | Rule 6(c) of Schedule 1 | 6,000 to 25,000 | |
| 7.1 | Rule 7(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 7.2 | Rule 7(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 7.3 | Rule 7(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 8 | Rule 9(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 9 | Rule 9(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 10 | Rule 9(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 11 | Rule 9(e)(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 12 | Rule 9(f) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les cargaisons, la fumigation et l'outillage de chargement</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|--|---|---|
| 187 | Alinéa 364(1)b) | 3 000 à 12 000 | |
| 188 | Paragraphe 365(1) | 600 à 10 000 | |
| 189 | Paragraphe 365(2) | 600 à 10 000 | |

PARTIE 3

Violations du Règlement sur les abordages

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les abordages</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|---|
| 1 | Paragraphe 5(1) | 600 à 3 000 | |
| 2 | Paragraphe 5(2) | 250 à 1 000 | |
| 3 | Paragraphe 5(3) | 250 à 1 000 | |
| 4 | Paragraphe 6(1) | 600 à 3 000 | |
| 5 | Règle 5 de l'annexe 1 | 6 000 à 25 000 | |
| 6 | Règle 6 de l'annexe 1 | 6 000 à 25 000 | |
| 7 | Règle 6c) de l'annexe 1 | 6 000 à 25 000 | |
| 7.1 | Règle 7a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 7.2 | Règle 7b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 7.3 | Règle 7c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 8 | Règle 9b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 9 | Règle 9c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 10 | Règle 9d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 11 | Règle 9e)(i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|----------------------------|---------------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Collision Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 13 | Rule 9(h) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 14 | Rule 9(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 15 | Rule 9(j) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 16 | Rule 9(k)(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 17 | Rule 9(k)(ii) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 18 | Rule 9(k)(iii) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 19 | Rule 10(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 20 | Rule 10(d)(i) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 21 | Rule 10(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 22 | Rule 10(j) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 23 | Rule 10(n) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 24 | Rule 10(o) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 25 | Rule 12(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 26 | Rule 13(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 27 | Rule 14(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 28 | Rule 15(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 29 | Rule 15(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 30 | Rule 17(a)(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 31 | Rule 18(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 32 | Rule 18(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 33 | Rule 18(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|------------------------------|--|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les abordages</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 12 | Règle 9f) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 13 | Règle 9h) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 14 | Règle 9i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 15 | Règle 9j) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 16 | Règle 9k)(i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 17 | Règle 9k)(ii) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 18 | Règle 9k)(iii) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 19 | Règle 10b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 20 | Règle 10d)(i) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 21 | Règle 10i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 22 | Règle 10j) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 23 | Règle 10n) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 24 | Règle 10o) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 25 | Règle 12a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 26 | Règle 13a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 27 | Règle 14a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 28 | Règle 15a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 29 | Règle 15b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 30 | Règle 17a)(i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 31 | Règle 18a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|----------------------------|---------------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Collision Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 34 | Rule 18(d)(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 35 | Rule 18(e) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 36 | Rule 18(f)(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 37 | Rule 18(f)(ii) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 38 | Rule 19(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 39 | Rule 19(e) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 40 | Rule 20(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 41 | Rule 20(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 42 | Rule 20(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 43 | Rule 20(e) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 44 | Rule 22 of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 45 | Rule 23(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 46 | Rule 23(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 47 | Rule 23(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 48 | Rule 24(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 49 | Rule 24(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 50 | Rule 24(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 51 | Rule 24(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 52 | Rule 24(e) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 53 | Rule 24(g) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 54 | Rule 24(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|------------------------------|--|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les abordages</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 32 | Règle 18b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 33 | Règle 18c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 34 | Règle 18d)(i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 35 | Règle 18e) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 36 | Règle 18f)(i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 37 | Règle 18f)(ii) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 38 | Règle 19b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 39 | Règle 19e) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 40 | Règle 20b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 41 | Règle 20c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 42 | Règle 20d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 43 | Règle 20e) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 44 | Règle 22 de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 45 | Règle 23a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 46 | Règle 23b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 47 | Règle 23c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 48 | Règle 24a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 49 | Règle 24b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 50 | Règle 24c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 51 | Règle 24d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|----------------------------|---------------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Collision Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 55 | Rule 24(j)(ii) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 56 | Rule 24(k) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 57 | Rule 24(l) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 58 | Rule 24(m) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 59 | Rule 25(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 60 | Rule 25(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 61 | Rule 25(d)(ii) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 62 | Rule 25(e) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 63 | Rule 26(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 64 | Rule 26(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 65 | Rule 26(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 66 | Rule 26(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 67 | Rule 26(e) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 68 | Rule 27(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 69 | Rule 27(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 70 | Rule 27(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 71 | Rule 27(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 72 | Rule 27(e)(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 73 | Rule 27(e)(ii) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 74 | Rule 27(f) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 75 | Rule 28(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|------------------------------|--|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les abordages</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 52 | Règle 24e) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 53 | Règle 24g) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 54 | Règle 24i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 55 | Règle 24j)(ii) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 56 | Règle 24k) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 57 | Règle 24l) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 58 | Règle 24m) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 59 | Règle 25a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 60 | Règle 25c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 61 | Règle 25d)(ii) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 62 | Règle 25e) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 63 | Règle 26a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 64 | Règle 26b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 65 | Règle 26c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 66 | Règle 26d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 67 | Règle 26e) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 68 | Règle 27a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 69 | Règle 27b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 70 | Règle 27c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 71 | Règle 27d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|----------------------------|---------------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Collision Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 76 | Rule 29(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 77 | Rule 30(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 78 | Rule 30(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 79 | Rule 30(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 80 | Rule 33(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 81 | Rule 34(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 82 | Rule 34(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 83 | Rule 34(f) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 84 | Rule 34(g)(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 85 | Rule 34(g)(ii) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 86 | Rule 34(k) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 87 | Rule 35(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 88 | Rule 35(b) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 89 | Rule 35(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 90 | Rule 35(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 91 | Rule 35(e) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 92 | Rule 35(f) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 93 | Rule 35(g) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 94 | Rule 35(h) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 95 | Rule 36 of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 96 | Rule 37 of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|------------------------------|--|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les abordages</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 72 | Règle 27e)(i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 73 | Règle 27e)(ii) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 74 | Règle 27f) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 75 | Règle 28b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 76 | Règle 29a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 77 | Règle 30a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 78 | Règle 30c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 79 | Règle 30d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 80 | Règle 33a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 81 | Règle 34a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 82 | Règle 34d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 83 | Règle 34f) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 84 | Règle 34g)(i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 85 | Règle 34g)(ii) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 86 | Règle 34k) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 87 | Règle 35a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 88 | Règle 35b) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 89 | Règle 35c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 90 | Règle 35d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 91 | Règle 35e) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|-------|--|----------------------------|---------------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Collision Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 97 | Rule 39(a) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 98 | Rule 39(b) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 99 | Rule 41(a) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 100 | Rule 42(a) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 101 | Rule 42(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 102 | Rule 42(d) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 103 | Rule 42(e) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 104 | Rule 42(f) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 105 | Rule 42(i) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 106 | Rule 43(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 107 | Rule 44(a) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 108 | Rule 44(b) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 109 | Rule 44(c) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 110 | Rule 44(d) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 111 | Rule 44(e) of Schedule 1 | 250 to 5,000 | |
| 111.1 | Rule 45(c) of Schedule 1 | 600 to 2,400 | |
| 112 | Rule 46(c) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 113 | Rule 46(f) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 114 | Rule 46(h) of Schedule 1 | 600 to 12,000 | |
| 115 | Section 7 | 6,000 to 25,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|------------------------------|--|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les abordages</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 92 | Règle 35f) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 93 | Règle 35g) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 94 | Règle 35h) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 95 | Règle 36 de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 96 | Règle 37 de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 97 | Règle 39a) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 98 | Règle 39b) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 99 | Règle 41a) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 100 | Règle 42a) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 101 | Règle 42c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 102 | Règle 42d) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 103 | Règle 42e) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 104 | Règle 42f) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 105 | Règle 42i) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 106 | Règle 43c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 107 | Règle 44a) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 108 | Règle 44b) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 109 | Règle 44c) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 110 | Règle 44d) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |
| 111 | Règle 44e) de l'annexe 1 | 250 à 5 000 | |

PART 4

Violations of the Load Line Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Load Line Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|-------------------------------------|---|
| 1 | Subsection 4(1) | 5,250 to 250,000 | |
| 2 | Subsection 4(2) | 5,250 to 250,000 | |
| 3 | Subsection 4(3) | 5,250 to 250,000 | |
| 4 | Subsection 6(1) | 2,625 to 250,000 | |
| 5 | Subsection 6(2) | 2,625 to 250,000 | |
| 6 | Section 11 | 260 to 10,000 | X |
| 7 | Section 12 | 260 to 1,250 | X |
| 8 | Section 16 | 5,250 to 250,000 | |
| 9 | Section 18 | 2,625 to 250,000 | |
| 10 | Section 20 | 260 to 10,000 | X |

PARTIE 4

Violations du Règlement sur les lignes de charge

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les lignes de charge</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 111.1 | Règle 45c) de l'annexe 1 | 600 à 2 400 | |
| 112 | Règle 46c) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 113 | Règle 46f) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 114 | Règle 46h) de l'annexe 1 | 600 à 12 000 | |
| 115 | Article 7 | 6 000 à 25 000 | |
| 1 | Paragraphe 4(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 2 | Paragraphe 4(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 3 | Paragraphe 4(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 4 | Paragraphe 6(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 5 | Paragraphe 6(2) | 2 625 à 250 000 | |
| 6 | Article 11 | 260 à 10 000 | X |
| 7 | Article 12 | 260 à 1 250 | X |
| 8 | Article 16 | 5 250 à 250 000 | |
| 9 | Article 18 | 2 625 à 250 000 | |
| 10 | Article 20 | 260 à 10 000 | X |

PART 5

Violations of the Marine Personnel Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Marine Personnel Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|--|---|
| 1 | Section 201 | 6,000 to 25,000 | |
| 2 | Subsection 202(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 3 | Subsection 202(5) | 600 to 10,000 | |
| 4 | Section 203 | 600 to 10,000 | |
| 5 | Subsection 205(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 6 | Subsection 205(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 7 | Subsection 205(3) | 1,250 to 25,000 | |
| 8 | Subsection 205(4) | 1,250 to 25,000 | |
| 9 | Subsection 205(5) | 1,250 to 25,000 | |
| 10 | Subsection 205(6) | 1,250 to 25,000 | |
| 11 | Subsection 205(7) | 1,250 to 25,000 | |
| 12 | Subsection 205(8) | 1,250 to 25,000 | |
| 13 | Subsection 205(9) | 1,250 to 25,000 | |
| 14 | Subsection 206(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 15 | Paragraph 206(2)(a) | 1,250 to 25,000 | |
| 16 | Paragraph 206(2)(b) | 600 to 10,000 | |
| 17 | Subsection 207(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 18 | Subsection 208(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 19 | Subsection 208(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 20 | Subsection 209(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 21 | Subsection 209(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 22 | Subsection 210(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 23 | Section 211 | 6,000 to 25,000 | |
| 24 | Subsection 212(4) | 6,000 to 25,000 | |
| 25 | Section 213 | 1,250 to 25,000 | |
| 26 | Section 214 | 1,250 to 25,000 | |
| 27 | Subsection 215(1) | 600 to 12,000 | |

PARTIE 5

Violations du Règlement sur le personnel maritime

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur le personnel maritime</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|---|
| 1 | Article 201 | 6 000 à 25 000 | |
| 2 | Paragraphe 202(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 3 | Paragraphe 202(5) | 600 à 10 000 | |
| 4 | Article 203 | 600 à 10 000 | |
| 5 | Paragraphe 205(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 6 | Paragraphe 205(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 7 | Paragraphe 205(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 8 | Paragraphe 205(4) | 1 250 à 25 000 | |
| 9 | Paragraphe 205(5) | 1 250 à 25 000 | |
| 10 | Paragraphe 205(6) | 1 250 à 25 000 | |
| 11 | Paragraphe 205(7) | 1 250 à 25 000 | |
| 12 | Paragraphe 205(8) | 1 250 à 25 000 | |
| 13 | Paragraphe 205(9) | 1 250 à 25 000 | |
| 14 | Paragraphe 206(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 15 | Alinéa 206(2)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 16 | Alinéa 206(2)b) | 600 à 10 000 | |
| 17 | Paragraphe 207(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 18 | Paragraphe 208(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 19 | Paragraphe 208(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 20 | Paragraphe 209(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 21 | Paragraphe 209(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 22 | Paragraphe 210(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 23 | Article 211 | 6 000 à 25 000 | |
| 24 | Paragraphe 212(4) | 6 000 à 25 000 | |
| 25 | Article 213 | 1 250 à 25 000 | |
| 26 | Article 214 | 1 250 à 25 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|---|----------------------------|---------------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Marine Personnel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 28 | Subsection 219(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 29 | Subsection 220(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 30 | Subsection 221(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 31 | Section 222 | 6,000 to 25,000 | |
| 32 | Section 223 | 1,250 to 25,000 | |
| 33 | Subsection 224(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 34 | Subsection 226(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 35 | Section 227 | 1,000 to 5,000 | |
| 36 | Subsection 228(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 37 | Subsection 228(2) | 6,000 to 25,000 | |
| 38 | Paragraph 228(3)(a) | 600 to 12,000 | |
| 39 | Paragraph 228(3)(b) | 600 to 12,000 | |
| 40 | Subsection 229(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 41 | Subsection 229(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 42 | Subsection 230(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 43 | Subsection 231(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 44 | Subsection 232(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 45 | Subsection 232(3) | 1,000 to 5,000 | |
| 46 | Subsection 233(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 47 | Subsection 234(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 48 | Subsection 234(2) | 6,000 to 25,000 | |
| 49 | Section 235 | 6,000 to 25,000 | |
| 50 | Subsection 236(2) | 600 to 10,000 | |
| 51 | Section 237 | 1,250 to 25,000 | |
| 52 | Subsection 238(3) | 1,250 to 25,000 | |
| 53 | Section 239 | 1,250 to 25,000 | |
| 54 | Subsection 240(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 55 | Section 241 | 6,000 to 25,000 | |
| 56 | Subsection 242(2) | 600 to 10,000 | |
| 57 | Subsection 242(3) | 600 to 10,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|------------------------------|--|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur le personnel maritime</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 27 | Paragraphe 215(1) | 600 à 12 000 | |
| 28 | Paragraphe 219(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 29 | Paragraphe 220(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 30 | Paragraphe 221(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 31 | Article 222 | 6 000 à 25 000 | |
| 32 | Article 223 | 1 250 à 25 000 | |
| 33 | Paragraphe 224(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 34 | Paragraphe 226(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 35 | Article 227 | 1 000 à 5 000 | |
| 36 | Paragraphe 228(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 37 | Paragraphe 228(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 38 | Alinéa 228(3)a) | 600 à 12 000 | |
| 39 | Alinéa 228(3)b) | 600 à 12 000 | |
| 40 | Paragraphe 229(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 41 | Paragraphe 229(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 42 | Paragraphe 230(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 43 | Paragraphe 231(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 44 | Paragraphe 232(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 45 | Paragraphe 232(3) | 1 000 à 5 000 | |
| 46 | Paragraphe 233(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 47 | Paragraphe 234(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 48 | Paragraphe 234(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 49 | Article 235 | 6 000 à 25 000 | |
| 50 | Paragraphe 236(2) | 600 à 10 000 | |
| 51 | Article 237 | 1 250 à 25 000 | |
| 52 | Paragraphe 238(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 53 | Article 239 | 1 250 à 25 000 | |
| 54 | Paragraphe 240(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 55 | Article 241 | 6 000 à 25 000 | |
| 56 | Paragraphe 242(2) | 600 à 10 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Marine Personnel Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|--|---|
| 58 | Subsection 242(4) | 600 to 10,000 | |
| 59 | Subsection 243(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 60 | Section 244 | 1,250 to 25,000 | |
| 61 | Section 245 | 1,250 to 25,000 | |
| 62 | Section 246 | 600 to 12,000 | |
| 63 | Subsection 247(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 64 | Section 248 | 1,250 to 25,000 | |
| 65 | Subsection 249(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 66 | Section 250 | 1,250 to 25,000 | |
| 67 | Section 252 | 1,250 to 25,000 | |
| 68 | Subsection 253(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 69 | Section 255 | 1,250 to 25,000 | |
| 70 | Subsection 256(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 71 | Subsection 256(2) | 6,000 to 25,000 | |
| 72 | Subsection 256(3) | 1,250 to 25,000 | |
| 73 | Section 257 | 6,000 to 25,000 | |
| 74 | Subsection 258(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 75 | Subsection 259(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 76 | Subsection 259(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 77 | Subsection 260(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 78 | Subsection 260(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 79 | Subsection 260(3) | 1,250 to 25,000 | |
| 80 | Subsection 260(4) | 600 to 10,000 | |
| 81 | Subsection 260(5) | 6,000 to 25,000 | |
| 82 | Section 261 | 1,250 to 25,000 | |
| 83 | Subsection 262(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 84 | Subsection 263(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 85 | Subsection 263(2) | 6,000 to 25,000 | |
| 86 | Subsection 263(3) | 6,000 to 25,000 | |
| 87 | Subsection 263(4) | 6,000 to 25,000 | |

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur le personnel maritime</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|---|
| 57 | Paragraphe 242(3) | 600 à 10 000 | |
| 58 | Paragraphe 242(4) | 600 à 10 000 | |
| 59 | Paragraphe 243(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 60 | Article 244 | 1 250 à 25 000 | |
| 61 | Article 245 | 1 250 à 25 000 | |
| 62 | Article 246 | 600 à 12 000 | |
| 63 | Paragraphe 247(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 64 | Article 248 | 1 250 à 25 000 | |
| 65 | Paragraphe 249(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 66 | Article 250 | 1 250 à 25 000 | |
| 67 | Article 252 | 1 250 à 25 000 | |
| 68 | Paragraphe 253(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 69 | Article 255 | 1 250 à 25 000 | |
| 70 | Paragraphe 256(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 71 | Paragraphe 256(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 72 | Paragraphe 256(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 73 | Article 257 | 6 000 à 25 000 | |
| 74 | Paragraphe 258(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 75 | Paragraphe 259(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 76 | Paragraphe 259(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 77 | Paragraphe 260(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 78 | Paragraphe 260(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 79 | Paragraphe 260(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 80 | Paragraphe 260(4) | 600 à 10 000 | |
| 81 | Paragraphe 260(5) | 6 000 à 25 000 | |
| 82 | Article 261 | 1 250 à 25 000 | |
| 83 | Paragraphe 262(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 84 | Paragraphe 263(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 85 | Paragraphe 263(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 86 | Paragraphe 263(3) | 6 000 à 25 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|---|----------------------------|---------------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Marine Personnel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 88 | Section 264 | 1,250 to 25,000 | |
| 89 | Section 265 | 1,250 to 25,000 | |
| 90 | Subsection 266(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 91 | Subsection 266(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 92 | Subsection 266(3) | 6,000 to 25,000 | |
| 93 | Subsection 267(1) | 600 to 12,000 | |
| 94 | Subsection 267(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 95 | Subsection 269(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 96 | Subsection 269(3) | 1,250 to 25,000 | |
| 97 | Section 274 | 250 to 1,000 | |
| 98 | Section 302 | 1,250 to 25,000 | |
| 99 | Subsection 303(1) | 600 to 12,000 | |
| 100 | Subsection 304(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 101 | Subsection 304(2) | 6,000 to 25,000 | |
| 102 | Subsection 306(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 103 | Subsection 306(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 104 | Section 307 | 1,250 to 25,000 | |
| 105 | Section 309 | 600 to 12,000 | |
| 106 | Section 310 | 1,000 to 5,000 | |
| 107 | Subsection 312(1) | 600 to 12,000 | |
| 108 | Subsection 315(1) | 600 to 12,000 | |
| 109 | Subsection 315(2) | 600 to 12,000 | |
| 110 | Section 316 | 600 to 12,000 | |
| 111 | Subsection 317(1) | 3,000 to 12,000 | |
| 112 | Subsection 317(2) | 3,000 to 12,000 | |
| 113 | Subsection 317(3) | 3,000 to 12,000 | |
| 114 | Subsection 318(1) | 3,000 to 12,000 | |
| 115 | Paragraph 320(a) | 1,250 to 25,000 | |
| 116 | Paragraph 320(b) | 1,250 to 25,000 | |
| 117 | Subsection 321(1) | 1,250 to 25,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|------------------------------|--|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur le personnel maritime</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 87 | Paragraphe 263(4) | 6 000 à 25 000 | |
| 88 | Article 264 | 1 250 à 25 000 | |
| 89 | Article 265 | 1 250 à 25 000 | |
| 90 | Paragraphe 266(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 91 | Paragraphe 266(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 92 | Paragraphe 266(3) | 6 000 à 25 000 | |
| 93 | Paragraphe 267(1) | 600 à 12 000 | |
| 94 | Paragraphe 267(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 95 | Paragraphe 269(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 96 | Paragraphe 269(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 97 | Article 274 | 250 à 1 000 | |
| 98 | Article 302 | 1 250 à 25 000 | |
| 99 | Paragraphe 303(1) | 600 à 12 000 | |
| 100 | Paragraphe 304(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 101 | Paragraphe 304(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 102 | Paragraphe 306(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 103 | Paragraphe 306(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 104 | Article 307 | 1 250 à 25 000 | |
| 105 | Article 309 | 600 à 12 000 | |
| 106 | Article 310 | 1 000 à 5 000 | |
| 107 | Paragraphe 312(1) | 600 à 12 000 | |
| 108 | Paragraphe 315(1) | 600 à 12 000 | |
| 109 | Paragraphe 315(2) | 600 à 12 000 | |
| 110 | Article 316 | 600 à 12 000 | |
| 111 | Paragraphe 317(1) | 3 000 à 12 000 | |
| 112 | Paragraphe 317(2) | 3 000 à 12 000 | |
| 113 | Paragraphe 317(3) | 3 000 à 12 000 | |
| 114 | Paragraphe 318(1) | 3 000 à 12 000 | |
| 115 | Alinéa 320a) | 1 250 à 25 000 | |
| 116 | Alinéa 320b) | 1 250 à 25 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|---|----------------------------|---------------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Marine Personnel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 118 | Subsection 321(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 119 | Section 323 | 600 to 10,000 | |
| 120 | Section 324 | 600 to 10,000 | |
| 121 | Subsection 325(3) | 3,000 to 12,000 | |
| 122 | Section 326 | 600 to 12,000 | |
| 123 | Subsection 327(1) | 3,000 to 12,000 | |
| 124 | Subsection 327(2) | 3,000 to 12,000 | |
| 125 | Subsection 328(1) | 3,000 to 12,000 | |
| 126 | Subsection 328(2) | 3,000 to 12,000 | |
| 127 | Subsection 329(1) | 600 to 12,000 | |
| 128 | Subsection 329(2) | 600 to 12,000 | |
| 129 | Paragraph 330(a) | 1,000 to 5,000 | |
| 130 | Paragraph 330(b) | 3,000 to 12,000 | |
| 131 | Paragraph 330(c) | 3,000 to 12,000 | |
| 132 | [Repealed, SOR/2023-257, s. 529] | | |
| 133 | Subsection 331(2) | 600 to 12,000 | |
| 134 | Subsection 332(1) | 600 to 12,000 | |
| 135 | Subsection 333(1) | 6,000 to 25,000 | |
| 136 | Subsection 333(2) | 6,000 to 25,000 | |
| 137 | Subsection 336(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 138 | Subsection 336(2) | 1,250 to 25,000 | |
| 139 | Subsection 336(3) | 600 to 12,000 | |
| 140 | Section 337 | 6,000 to 25,000 | |
| 141 | Subsection 338(1) | 1,250 to 10,000 | |
| 142 | Subsection 338(2) | 600 to 10,000 | |
| 143 | Subsection 338(3) | 600 to 10,000 | |
| 144 | Subsection 339(1) | 1,250 to 10,000 | |
| 145 | Subsection 339(4) | 1,250 to 10,000 | |
| 146 | Subsection 339(5) | 600 to 10,000 | |
| 147 | Subsection 340(3) | 600 to 10,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|------------------------------|--|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur le personnel maritime</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 117 | Paragraphe 321(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 118 | Paragraphe 321(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 119 | Article 323 | 600 à 10 000 | |
| 120 | Article 324 | 600 à 10 000 | |
| 121 | Paragraphe 325(3) | 3 000 à 12 000 | |
| 122 | Article 326 | 600 à 12 000 | |
| 123 | Paragraphe 327(1) | 3 000 à 12 000 | |
| 124 | Paragraphe 327(2) | 3 000 à 12 000 | |
| 125 | Paragraphe 328(1) | 3 000 à 12 000 | |
| 126 | Paragraphe 328(2) | 3 000 à 12 000 | |
| 127 | Paragraphe 329(1) | 600 à 12 000 | |
| 128 | Paragraphe 329(2) | 600 à 12 000 | |
| 129 | Alinéa 330a) | 1 000 à 5 000 | |
| 130 | Alinéa 330b) | 3 000 à 12 000 | |
| 131 | Article 330c) | 3 000 à 12 000 | |
| 132 | [Abrogé, DORS/2023-257, art. 529] | | |
| 133 | Paragraphe 331(2) | 600 à 12 000 | |
| 134 | Paragraphe 332(1) | 600 à 12 000 | |
| 135 | Paragraphe 333(1) | 6 000 à 25 000 | |
| 136 | Paragraphe 333(2) | 6 000 à 25 000 | |
| 137 | Paragraphe 336(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 138 | Paragraphe 336(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 139 | Paragraphe 336(3) | 600 à 12 000 | |
| 140 | Article 337 | 6 000 à 25 000 | |
| 141 | Paragraphe 338(1) | 1 250 à 10 000 | |
| 142 | Paragraphe 338(2) | 600 à 10 000 | |
| 143 | Paragraphe 338(3) | 600 à 10 000 | |
| 144 | Paragraphe 339(1) | 1 250 à 10 000 | |
| 145 | Paragraphe 339(4) | 1 250 à 10 000 | |
| 146 | Paragraphe 339(5) | 600 à 10 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Marine Personnel Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|--|---|
| 148 | Subsection 340(4) | 600 to 10,000 | |
| 149 | Subsection 340(5) | 1,000 to 5,000 | |
| 150 | Subsection 340(6) | 1,000 to 5,000 | |

PART 6

Violations of the Special-purpose Vessels Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Special-purpose Vessels Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|--|---|
| 1 | Subsection 3(1) | 2,625 to 250,000 | |
| 2 | Subsection 3(2) | 2,625 to 12,500 | |
| 3 | Subsection 10(3) | 2,625 to 12,500 | |
| 4 | Subsection 13(1) | 2,625 to 12,500 | |
| 5 | Subsection 13(2) | 2,625 to 12,500 | |
| 6 | Subsection 13(3) | 2,625 to 12,500 | |
| 7 | Section 18 | 260 to 10,000 | |

PART 7

Violations of the Vessel Safety Certificates Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Safety Certificates Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|--|---|
| 1 | Section 6 | 5,250 to 250,000 | |
| 2 | Paragraph 7(2)(a) | 2,625 to 250,000 | |
| 3 | Paragraph 7(2)(b) | 260 to 250,000 | |
| 4 | Paragraph 10(a) | 260 to 250,000 | |

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur le personnel maritime</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|---|
| 147 | Paragraphe 340(3) | 600 à 10 000 | |
| 148 | Paragraphe 340(4) | 600 à 10 000 | |
| 149 | Paragraphe 340(5) | 1 000 à 5 000 | |
| 150 | Paragraphe 340(6) | 1 000 à 5 000 | |

PARTIE 6

Violations du Règlement sur les bâtiments à usage spécial

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les bâtiments à usage spécial</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|--|
| 1 | Paragraphe 3(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 2 | Paragraphe 3(2) | 2 625 à 12 500 | |
| 3 | Paragraphe 10(3) | 2 625 à 12 500 | |
| 4 | Paragraphe 13(1) | 2 625 à 12 500 | |
| 5 | Paragraphe 13(2) | 2 625 à 12 500 | |
| 6 | Paragraphe 13(3) | 2 625 à 12 500 | |
| 7 | Article 18 | 260 à 10 000 | |

PARTIE 7

Violations du Règlement sur les certificats de sécurité de bâtiment

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les certificats de sécurité de bâtiment</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|--|
| 1 | Article 6 | 5 250 à 250 000 | |
| 2 | Alinéa 7(2)a) | 2 625 à 250 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Vessel Safety Certificates Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 5 | Paragraph 10(b) | 260 to 250,000 | |
| 6 | Paragraph 10(c) | 260 to 250,000 | |
| 7 | Paragraph 10(d) | 260 to 250,000 | |
| 8 | Section 12 | 5,250 to 250,000 | |
| 9 | Paragraph 13(2)(a) | 2,625 to 250,000 | |
| 10 | Paragraph 13(2)(b) | 2,625 to 250,000 | |
| 11 | Paragraph 15(a) | 260 to 250,000 | |
| 12 | Paragraph 15(b) | 260 to 250,000 | |
| 13 | Paragraph 17(1)(a) | 260 to 10,000 | |
| 14 | Paragraph 17(1)(b) | 260 to 10,000 | |
| 15 | Subparagraph 18(1)(a)(i) | 260 to 250,000 | |
| 16 | Subparagraph 18(1)(a)(ii) | 260 to 250,000 | |
| 17 | Subparagraph 18(1)(a)(iii) | 260 to 250,000 | |
| 18 | Subparagraph 18(1)(a)(iv) | 260 to 250,000 | |
| 19 | Paragraph 18(1)(b) | 2,625 to 250,000 | |
| 20 | Paragraph 18(2)(a) | 2,625 to 250,000 | |
| 21 | Paragraph 18(2)(b) | 2,625 to 250,000 | |
| 22 | Paragraph 19(a) | 2,625 to 250,000 | |
| 23 | Paragraph 19(b) | 2,625 to 250,000 | |
| 24 | Paragraph 19(c) | 2,625 to 250,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|---|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les certificats de sécurité de bâtiment</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 3 | Alinéa 7(2)b) | 260 à 250 000 | |
| 4 | Alinéa 10a) | 260 à 250 000 | |
| 5 | Alinéa 10b) | 260 à 250 000 | |
| 6 | Alinéa 10c) | 260 à 250 000 | |
| 7 | Alinéa 10d) | 260 à 250 000 | |
| 8 | Article 12 | 5 250 à 250 000 | |
| 9 | Alinéa 13(2)a) | 2 625 à 250 000 | |
| 10 | Alinéa 13(2)b) | 2 625 à 250 000 | |
| 11 | Alinéa 15a) | 260 à 250 000 | |
| 12 | Alinéa 15b) | 260 à 250 000 | |
| 13 | Alinéa 17(1)a) | 260 à 10 000 | |
| 14 | Alinéa 17(1)b) | 260 à 10 000 | |
| 15 | Sous-alinéa 18(1)a)(i) | 260 à 250 000 | |
| 16 | Sous-alinéa 18(1)a)(ii) | 260 à 250 000 | |
| 17 | Sous-alinéa 18(1)a)(iii) | 260 à 250 000 | |
| 18 | Sous-alinéa 18(1)a)(iv) | 260 à 250 000 | |
| 19 | Alinéa 18(1)b) | 2 625 à 250 000 | |
| 20 | Alinéa 18(2)a) | 2 625 à 250 000 | |
| 21 | Alinéa 18(2)b) | 2 625 à 250 000 | |
| 22 | Alinéa 19a) | 2 625 à 250 000 | |
| 23 | Alinéa 19b) | 2 625 à 250 000 | |
| 24 | Alinéa 19c) | 2 625 à 250 000 | |

PART 8

Violations of the Vessel Registration and Tonnage Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Registration and Tonnage Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|-------------------------------------|---|
| 1 | Section 7 | 2,625 to 100,000 | |
| 2 | Section 9 | 1,300 to 100,000 | |

PART 9

Violations of the Ballast Water Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Ballast Water Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|-------------------------------------|---|
| 1 | Subsection 4(1) | 2,625 to 250,000 | |
| 2 | Paragraph 4(3)(a) | 260 to 10,000 | |
| 3 | Paragraph 4(3)(b) | 260 to 10,000 | |
| 4 | Paragraph 4(3)(c) | 260 to 10,000 | |
| 5 | Paragraph 4(3)(d) | 260 to 10,000 | |
| 6 | Subsection 4(4) | 260 to 10,000 | |
| 7 | Paragraph 4(5)(a) | 1,300 to 100,000 | |
| 8 | Paragraph 4(5)(b) | 2,625 to 250,000 | |
| 9 | Paragraph 4(5)(c) | 2,625 to 250,000 | |
| 10 | Section 8 | 5,250 to 250,000 | X |
| 11 | Subsection 14(1) | 5,250 to 250,000 | X |
| 12 | Subsection 14(2) | 260 to 10,000 | X |
| 13 | Subsection 15(1) | 5,250 to 250,000 | X |
| 14 | Subsection 15(4) | 260 to 10,000 | X |
| 15 | Subsection 16(1) | 5,250 to 250,000 | X |
| 16 | Section 17 | 2,625 to 250,000 | X |

PARTIE 8

Violations du Règlement sur l'immatriculation et le jaugeage des bâtiments

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur l'immatriculation et le jaugeage des bâtiments</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 1 | Article 7 | 2 625 à 100 000 | |
| 2 | Article 9 | 1 300 à 100 000 | |

PARTIE 9

Violations du Règlement sur l'eau de ballast

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur l'eau de ballast</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 1 | Paragraphe 4(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 2 | Alinéa 4(3)a) | 260 à 10 000 | |
| 3 | Alinéa 4(3)b) | 260 à 10 000 | |
| 4 | Alinéa 4(3)c) | 260 à 10 000 | |
| 5 | Alinéa 4(3)d) | 260 à 10 000 | |
| 6 | Paragraphe 4(4) | 260 à 10 000 | |
| 7 | Alinéa 4(5)a) | 1 300 à 100 000 | |
| 8 | Alinéa 4(5)b) | 2 625 à 250 000 | |
| 9 | Alinéa 4(5)c) | 2 625 à 250 000 | |
| 10 | Article 8 | 5 250 à 250 000 | X |
| 11 | Paragraphe 14(1) | 5 250 à 250 000 | X |
| 12 | Paragraphe 14(2) | 260 à 10 000 | X |
| 13 | Paragraphe 15(1) | 5 250 à 250 000 | X |
| 14 | Paragraphe 15(4) | 260 à 10 000 | X |
| 15 | Paragraphe 16(1) | 5 250 à 250 000 | X |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|---|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Ballast Water Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 17 | Section 18 | 525 to 10,000 | |
| 18 | Section 19 | 525 to 10,000 | X |
| 19 | Section 20 | 525 to 10,000 | X |
| 20 | Section 22 | 525 to 10,000 | X |
| 21 | Section 23 | 525 to 10,000 | X |
| 22 | Section 24 | 260 to 10,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur l'eau de ballast</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 16 | Article 17 | 2 625 à 250 000 | X |
| 17 | Article 18 | 525 à 10 000 | |
| 18 | Article 19 | 525 à 10 000 | X |
| 19 | Article 20 | 525 à 10 000 | X |
| 20 | Article 22 | 525 à 10 000 | X |
| 21 | Article 23 | 525 à 10 000 | X |
| 22 | Article 24 | 260 à 10 000 | |

PART 10

Violations of the Small Vessel Regulations

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Small Vessel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 1 | Section 3 | 600 to 12,000 | |
| 2 | Subsection 5(1) | 600 to 12,000 | |
| 3 | Subsection 5(2) | 600 to 12,000 | |
| 4 | Subsection 6(1) | 600 to 12,000 | X |
| 5 | Subsection 6(2) | 250 to 5,000 | X |
| 6 | Subsection 7(1) | 600 to 12,000 | X |
| 7 | Section 9 | 600 to 12,000 | X |
| 8 | Subsection 10(1) | 600 to 12,000 | |
| 9 | Subsection 10(3) | 250 to 5,000 | |
| 10 | Subsection 12(2) | 250 to 5,000 | X |
| 11 | Subsection 16(1) | 600 to 12,000 | X |
| 12 | Section 18 | 250 to 5,000 | |
| 13 | Section 19 | 250 to 5,000 | |
| 14 | Section 21 | 600 to 12,000 | |
| 15 | Section 22 | 250 to 5,000 | |
| 16 | Section 302 | 600 to 12,000 | |

PARTIE 10

Violations du Règlement sur les petits bâtiments

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 1 | Article 3 | 600 à 12 000 | |
| 2 | Paragraphe 5(1) | 600 à 12 000 | |
| 3 | Paragraphe 5(2) | 600 à 12 000 | |
| 4 | Paragraphe 6(1) | 600 à 12 000 | X |
| 5 | Paragraphe 6(2) | 250 à 5 000 | X |
| 6 | Paragraphe 7(1) | 600 à 12 000 | X |
| 7 | Article 9 | 600 à 12 000 | X |
| 8 | Paragraphe 10(1) | 600 à 12 000 | |
| 9 | Paragraphe 10(3) | 250 à 5 000 | |
| 10 | Paragraphe 12(2) | 250 à 5 000 | X |
| 11 | Paragraphe 16(1) | 600 à 12 000 | X |
| 12 | Article 18 | 250 à 5 000 | |
| 13 | Article 19 | 250 à 5 000 | |
| 14 | Article 21 | 600 à 12 000 | |
| 15 | Article 22 | 250 à 5 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|---------|--|---------------------------|---|
| Item | Provision of the <i>Small Vessel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day | Article | Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 17 | Paragraph 303(1)(a) | 600 to 12,000 | | 16 | Article 302 | 600 à 12 000 | |
| 18 | Paragraph 303(1)(b) | 250 to 5,000 | | 17 | Alinéa 303(1)a) | 600 à 12 000 | |
| 19 | Subsection 303(2) | 600 to 12,000 | | 18 | Alinéa 303(1)b) | 250 à 5 000 | |
| 20 | Section 304 | 600 to 12,000 | | 19 | Paragraphe 303(2) | 600 à 12 000 | |
| 21 | Subsection 305(1) | 250 to 5,000 | | 20 | Article 304 | 600 à 12 000 | |
| 22 | Subsection 305(2) | 250 to 5,000 | | 21 | Paragraphe 305(1) | 250 à 5 000 | |
| 23 | Section 306 | 600 to 12,000 | | 22 | Paragraphe 305(2) | 250 à 5 000 | |
| 24 | Section 307 | 600 to 12,000 | | 23 | Article 306 | 600 à 12 000 | |
| 25 | Subsection 308(1) | 250 to 5,000 | | 24 | Article 307 | 600 à 12 000 | |
| 26 | Subsection 308(2) | 250 to 5,000 | | 25 | Paragraphe 308(1) | 250 à 5 000 | |
| 27 | Section 309 | 600 to 12,000 | | 26 | Paragraphe 308(2) | 250 à 5 000 | |
| 28 | Paragraph 310(1)(a) | 600 to 12,000 | | 27 | Article 309 | 600 à 12 000 | |
| 29 | Paragraph 310(1)(b), item 1 of the table | 600 to 12,000 | | 28 | Alinéa 310(1)a) | 600 à 12 000 | |
| 30 | Subsection 310(2) | 600 to 12,000 | | 29 | Alinéa 310(1)b), article 1 du tableau | 600 à 12 000 | |
| 31 | Subsection 311(1), items 1 and 2 of the table | 250 to 5,000 | | 30 | Paragraphe 310(2) | 600 à 12 000 | |
| 32 | Paragraph 313(3)(a) | 600 to 12,000 | | 31 | Paragraphe 311(1), articles 1 et 2 du tableau | 250 à 5 000 | |
| 33 | Paragraph 313(3)(b) | 250 to 5,000 | | 32 | Alinéa 313(3)a) | 600 à 12 000 | |
| 34 | Paragraph 313(3)(c) | 250 to 5,000 | | 33 | Alinéa 313(3)b) | 250 à 5 000 | |
| 35 | Subsection 401(1) | 600 to 12,000 | | 34 | Alinéa 313(3)c) | 250 à 5 000 | |
| 36 | Subsection 401(2) | 600 to 12,000 | | 35 | Paragraphe 401(1) | 600 à 12 000 | |
| 37 | Subsection 402(1) | 250 to 5,000 | | 36 | Paragraphe 401(2) | 600 à 12 000 | |
| 38 | Subsection 402(2) | 250 to 5,000 | | 37 | Paragraphe 402(1) | 250 à 5 000 | |
| 39 | Section 403 | 600 to 12,000 | | 38 | Paragraphe 402(2) | 250 à 5 000 | |
| 40 | Subsection 404(1) | 600 to 12,000 | X | 39 | Article 403 | 600 à 12 000 | |
| 41 | Subsection 404(2) | 600 to 12,000 | X | 40 | Paragraphe 404(1) | 600 à 12 000 | X |
| 42 | Subsection 404(3) | 600 to 12,000 | X | 41 | Paragraphe 404(2) | 600 à 12 000 | X |
| 43 | Section 405 | 250 to 5,000 | X | 42 | Paragraphe 404(3) | 600 à 12 000 | X |
| 44 | Section 406 | 250 to 5,000 | | 43 | Article 405 | 250 à 5 000 | X |
| 45 | Section 407 | 600 to 12,000 | | 44 | Article 406 | 250 à 5 000 | |
| 46 | Subsection 409(1) | 600 to 12,000 | | | | | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Small Vessel Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 47 | Section 410 | 250 to 5,000 | | | | | |
| 48 | Subsection 411(2) | 600 to 12,000 | | 45 | Article 407 | 600 à 12 000 | |
| 49 | Subsection 412(1) | 250 to 5,000 | | 46 | Paragraphe 409(1) | 600 à 12 000 | |
| 50 | Subsection 413(1) | 250 to 5,000 | | 47 | Article 410 | 250 à 5 000 | |
| 51 | Subsection 414(1) | 600 to 12,000 | | 48 | Paragraphe 411(2) | 600 à 12 000 | |
| 52 | Subsection 414(3) | 600 to 12,000 | | 49 | Paragraphe 412(1) | 250 à 5 000 | |
| 53 | Subsection 414(4) | 600 to 12,000 | | 50 | Paragraphe 413(1) | 250 à 5 000 | |
| 54 | Subsection 415(1) | 600 to 12,000 | | 51 | Paragraphe 414(1) | 600 à 12 000 | |
| 55 | Subsection 415(2) | 600 to 12,000 | | 52 | Paragraphe 414(3) | 600 à 12 000 | |
| 56 | Subsection 415(3) | 600 to 12,000 | | 53 | Paragraphe 414(4) | 600 à 12 000 | |
| 57 | Section 416 | 600 to 12,000 | X | 54 | Paragraphe 415(1) | 600 à 12 000 | |
| 58 | Section 417 | 600 to 12,000 | X | 55 | Paragraphe 415(2) | 600 à 12 000 | |
| 59 | Subsection 418(1) | 250 to 5,000 | X | 56 | Paragraphe 415(3) | 600 à 12 000 | |
| 60 | Section 419 | 600 to 12,000 | X | 57 | Article 416 | 600 à 12 000 | X |
| 61 | Section 420 | 600 to 12,000 | | 58 | Article 417 | 600 à 12 000 | X |
| 62 | Subsection 501(1) | 600 to 12,000 | X | 59 | Paragraphe 418(1) | 250 à 5 000 | X |
| 63 | Subsection 501(2) | 600 to 12,000 | X | 60 | Article 419 | 600 à 12 000 | X |
| 64 | Section 502 | 250 to 5,000 | X | 61 | Article 420 | 600 à 12 000 | |
| 65 | Section 503 | 250 to 5,000 | X | 62 | Paragraphe 501(1) | 600 à 12 000 | X |
| 66 | Section 504 | 600 to 12,000 | | 63 | Paragraphe 501(2) | 600 à 12 000 | X |
| 67 | Subsection 506(1) | 600 to 12,000 | | 64 | Article 502 | 250 à 5 000 | X |
| 68 | Subsection 507(1) | 250 to 5,000 | | 65 | Article 503 | 250 à 5 000 | X |
| 69 | Subsection 508(1) | 600 to 12,000 | | 66 | Article 504 | 600 à 12 000 | |
| 70 | Subsection 509(1) | 600 to 12,000 | | 67 | Paragraphe 506(1) | 600 à 12 000 | |
| 71 | Subsection 510(1) | 250 to 5,000 | | 68 | Paragraphe 507(1) | 250 à 5 000 | |
| 72 | Subsection 511(1) | 250 to 5,000 | | 69 | Paragraphe 508(1) | 600 à 12 000 | |
| 73 | Subsection 512(1) | 600 to 12,000 | | 70 | Paragraphe 509(1) | 600 à 12 000 | |
| 74 | Subsection 512(3) | 600 to 12,000 | | 71 | Paragraphe 510(1) | 250 à 5 000 | |
| 75 | Subsection 512(4) | 600 to 12,000 | | 72 | Paragraphe 511(1) | 250 à 5 000 | |
| 76 | Subsection 513(1) | 600 to 12,000 | X | 73 | Paragraphe 512(1) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 74 | Paragraphe 512(3) | 600 à 12 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Small Vessel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 77 | Subsection 513(2) | 600 to 12,000 | X |
| 78 | Subsection 513(3) | 600 to 12,000 | X |
| 79 | Section 514 | 600 to 12,000 | X |
| 80 | Section 515 | 600 to 12,000 | X |
| 81 | Paragraph 516(1)(a) | 250 to 5,000 | X |
| 82 | Paragraph 516(1)(b) | 250 to 5,000 | X |
| 83 | Section 519 | 600 to 12,000 | X |
| 84 | Section 520 | 600 to 12,000 | |
| 85 | Paragraphs 521(a) to (d) | 600 to 12,000 | |
| 86 | Paragraph 521(e) | 600 to 12,000 | X |
| 87 | Paragraph 521(f) | 600 to 12,000 | X |
| 88 | Subsection 601(2) | 600 to 12,000 | X |
| 89 | Subsection 602(1) | 600 to 12,000 | X |
| 90 | Section 603 | 600 to 12,000 | X |
| 91 | Subsection 604(1) | 600 to 12,000 | X |
| 92 | Subsection 604(2) | 600 to 12,000 | X |
| 93 | Subsection 604(3) | 600 to 12,000 | X |
| 94 | Section 605 | 600 to 12,000 | X |
| 95 | Section 606 | 600 to 12,000 | X |
| 96 | Section 607 | 600 to 12,000 | X |
| 97 | Subsection 608(1) | 600 to 12,000 | X |
| 98 | Section 609 | 600 to 12,000 | X |
| 99 | Subsection 705(1) | 600 to 12,000 | X |
| 100 | Subsection 705(2) | 250 to 5,000 | X |
| 101 | Section 706 | 600 to 12,000 | |
| 102 | Subsection 707(1) | 600 to 12,000 | |
| 103 | Subsection 707(2) | 600 to 12,000 | |
| 104 | Subsection 708(1) | 600 to 12,000 | |
| 105 | Subsection 708(6) | 600 to 12,000 | |
| 106 | Subsection 710(1) | 600 to 12,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 75 | Paragraphe 512(4) | 600 à 12 000 | |
| 76 | Paragraphe 513(1) | 600 à 12 000 | X |
| 77 | Paragraphe 513(2) | 600 à 12 000 | X |
| 78 | Paragraphe 513(3) | 600 à 12 000 | X |
| 79 | Article 514 | 600 à 12 000 | X |
| 80 | Article 515 | 600 à 12 000 | X |
| 81 | Alinéa 516(1)a) | 250 à 5 000 | X |
| 82 | Alinéa 516(1)b) | 250 à 5 000 | X |
| 83 | Article 519 | 600 à 12 000 | X |
| 84 | Article 520 | 600 à 12 000 | |
| 85 | Alinéas 521a) à d) | 600 à 12 000 | |
| 86 | Alinéa 521e) | 600 à 12 000 | X |
| 87 | Alinéa 521f) | 600 à 12 000 | X |
| 88 | Paragraphe 601(2) | 600 à 12 000 | X |
| 89 | Paragraphe 602(1) | 600 à 12 000 | X |
| 90 | Article 603 | 600 à 12 000 | X |
| 91 | Paragraphe 604(1) | 600 à 12 000 | X |
| 92 | Paragraphe 604(2) | 600 à 12 000 | X |
| 93 | Paragraphe 604(3) | 600 à 12 000 | X |
| 94 | Article 605 | 600 à 12 000 | X |
| 95 | Article 606 | 600 à 12 000 | X |
| 96 | Article 607 | 600 à 12 000 | X |
| 97 | Paragraphe 608(1) | 600 à 12 000 | X |
| 98 | Article 609 | 600 à 12 000 | X |
| 99 | Paragraphe 705(1) | 600 à 12 000 | X |
| 100 | Paragraphe 705(2) | 250 à 5 000 | X |
| 101 | Article 706 | 600 à 12 000 | |
| 102 | Paragraphe 707(1) | 600 à 12 000 | |
| 103 | Paragraphe 707(2) | 600 à 12 000 | |
| 104 | Paragraphe 708(1) | 600 à 12 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Small Vessel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 107 | Subsection 710(2) | 600 to 12,000 | |
| 108 | Paragraph 711(1)(a) | 250 to 5,000 | |
| 109 | Subsection 712(1) | 600 to 12,000 | X |
| 110 | Subsection 712(2) | 600 to 12,000 | X |
| 111 | Subsection 713(1) | 600 to 12,000 | |
| 112 | Subsection 713(2) | 600 to 12,000 | |
| 113 | Subsection 713(3) | 600 to 12,000 | |
| 114 | Subsection 713(4) | 600 to 12,000 | |
| 115 | Subsection 713(5) | 600 to 12,000 | |
| 116 | Subsection 713(6) | 250 to 5,000 | |
| 117 | Section 714 | 600 to 12,000 | X |
| 118 | Subsection 716(1) | 600 to 12,000 | X |
| 119 | Subsection 716(2) | 250 to 5,000 | |
| 120 | Subsection 717(2) | 600 to 12,000 | X |
| 121 | Subsection 717(3) | 600 to 12,000 | X |
| 122 | Subsection 717(4) | 250 to 5,000 | |
| 123 | Subsection 718(1) | 600 to 12,000 | X |
| 124 | Subsection 718(3) | 250 to 5,000 | X |
| 125 | Subsection 718(4) | 600 to 12,000 | X |
| 126 | Section 719 | 600 to 12,000 | X |
| 127 | Section 720 | 600 to 12,000 | X |
| 128 | Subsection 721(1) | 600 to 12,000 | X |
| 129 | Subsection 721(2) | 600 to 12,000 | X |
| 130 | Subsection 721(3) | 600 to 12,000 | X |
| 131 | Section 722 | 600 to 12,000 | |
| 132 | Section 723 | 600 to 12,000 | X |
| 133 | Subsection 724(1) | 600 to 12,000 | X |
| 134 | Subsection 724(2) | 600 to 12,000 | X |
| 135 | Subsection 724(3) | 600 to 12,000 | X |
| 136 | Subsection 724(4) | 600 to 12,000 | X |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 105 | Paragraphe 708(6) | 600 à 12 000 | |
| 106 | Paragraphe 710(1) | 600 à 12 000 | |
| 107 | Paragraphe 710(2) | 600 à 12 000 | |
| 108 | Alinéa 711(1)a) | 250 à 5 000 | |
| 109 | Paragraphe 712(1) | 600 à 12 000 | X |
| 110 | Paragraphe 712(2) | 600 à 12 000 | X |
| 111 | Paragraphe 713(1) | 600 à 12 000 | |
| 112 | Paragraphe 713(2) | 600 à 12 000 | |
| 113 | Paragraphe 713(3) | 600 à 12 000 | |
| 114 | Paragraphe 713(4) | 600 à 12 000 | |
| 115 | Paragraphe 713(5) | 600 à 12 000 | |
| 116 | Paragraphe 713(6) | 250 à 5 000 | |
| 117 | Article 714 | 600 à 12 000 | X |
| 118 | Paragraphe 716(1) | 600 à 12 000 | X |
| 119 | Paragraphe 716(2) | 250 à 5 000 | |
| 120 | Paragraphe 717(2) | 600 à 12 000 | X |
| 121 | Paragraphe 717(3) | 600 à 12 000 | X |
| 122 | Paragraphe 717(4) | 250 à 5 000 | |
| 123 | Paragraphe 718(1) | 600 à 12 000 | X |
| 124 | Paragraphe 718(3) | 250 à 5 000 | X |
| 125 | Paragraphe 718(4) | 600 à 12 000 | X |
| 126 | Article 719 | 600 à 12 000 | X |
| 127 | Article 720 | 600 à 12 000 | X |
| 128 | Paragraphe 721(1) | 600 à 12 000 | X |
| 129 | Paragraphe 721(2) | 600 à 12 000 | X |
| 130 | Paragraphe 721(3) | 600 à 12 000 | X |
| 131 | Article 722 | 600 à 12 000 | |
| 132 | Article 723 | 600 à 12 000 | X |
| 133 | Paragraphe 724(1) | 600 à 12 000 | X |
| 134 | Paragraphe 724(2) | 600 à 12 000 | X |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Small Vessel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 137 | Paragraph 725(1)(a) | 600 to 12,000 | X |
| 138 | Subsection 725(2) | 600 to 12,000 | X |
| 139 | Section 726 | 250 to 5,000 | |
| 140 | Subsection 727(1) | 250 to 5,000 | |
| 141 | Subsection 727(2) | 250 to 5,000 | |
| 142 | Subsection 727(3) | 250 to 5,000 | |
| 143 | Subsection 727(4) | 250 to 5,000 | |
| 144 | Paragraph 728(1)(a) | 600 to 12,000 | X |
| 145 | Paragraph 728(1)(b) | 600 to 12,000 | X |
| 146 | Subsection 728(2) | 600 to 12,000 | X |
| 147 | Paragraph 729(1)(a) | 600 to 12,000 | |
| 148 | Paragraph 729(1)(b) | 250 to 5,000 | |
| 149 | Paragraph 729(1)(c) | 250 to 5,000 | |
| 150 | Section 730 | 600 to 12,000 | |
| 151 | Paragraph 731(1)(a) | 600 to 12,000 | X |
| 152 | Section 732 | 600 to 12,000 | X |
| 153 | Section 733 | 600 to 12,000 | X |
| 154 | Subsection 735(1) | 600 to 12,000 | X |
| 155 | Subsection 735(2) | 600 to 12,000 | X |
| 156 | Subsection 735(3) | 600 to 12,000 | X |
| 157 | Subsection 736(1) | 600 to 12,000 | X |
| 158 | Paragraph 736(2)(a) | 600 to 12,000 | X |
| 159 | Subsection 736(3) | 600 to 12,000 | X |
| 160 | Subsection 737(1) | 600 to 12,000 | X |
| 161 | Subsection 737(2) | 600 to 12,000 | X |
| 162 | Paragraph 737(3)(a) | 600 to 12,000 | X |
| 163 | Section 738 | 600 to 12,000 | X |
| 164 | Section 739 | 250 to 5,000 | X |
| 165 | Section 740 | 600 to 12,000 | X |
| 166 | Subsection 741(1) | 600 to 12,000 | X |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 135 | Paragraphe 724(3) | 600 à 12 000 | X |
| 136 | Paragraphe 724(4) | 600 à 12 000 | X |
| 137 | Alinéa 725(1)a) | 600 à 12 000 | X |
| 138 | Paragraphe 725(2) | 600 à 12 000 | X |
| 139 | Article 726 | 250 à 5 000 | |
| 140 | Paragraphe 727(1) | 250 à 5 000 | |
| 141 | Paragraphe 727(2) | 250 à 5 000 | |
| 142 | Paragraphe 727(3) | 250 à 5 000 | |
| 143 | Paragraphe 727(4) | 250 à 5 000 | |
| 144 | Alinéa 728(1)a) | 600 à 12 000 | X |
| 145 | Alinéa 728(1)b) | 600 à 12 000 | X |
| 146 | Paragraphe 728(2) | 600 à 12 000 | X |
| 147 | Alinéa 729(1)a) | 600 à 12 000 | |
| 148 | Alinéa 729(1)b) | 250 à 5 000 | |
| 149 | Alinéa 729(1)c) | 250 à 5 000 | |
| 150 | Article 730 | 600 à 12 000 | |
| 151 | Alinéa 731(1)a) | 600 à 12 000 | X |
| 152 | Article 732 | 600 à 12 000 | X |
| 153 | Article 733 | 600 à 12 000 | X |
| 154 | Paragraphe 735(1) | 600 à 12 000 | X |
| 155 | Paragraphe 735(2) | 600 à 12 000 | X |
| 156 | Paragraphe 735(3) | 600 à 12 000 | X |
| 157 | Paragraphe 736(1) | 600 à 12 000 | X |
| 158 | Alinéa 736(2)a) | 600 à 12 000 | X |
| 159 | Paragraphe 736(3) | 600 à 12 000 | X |
| 160 | Paragraphe 737(1) | 600 à 12 000 | X |
| 161 | Paragraphe 737(2) | 600 à 12 000 | X |
| 162 | Alinéa 737(3)a) | 600 à 12 000 | X |
| 163 | Article 738 | 600 à 12 000 | X |
| 164 | Article 739 | 250 à 5 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Small Vessel Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|-------------------------------------|---|
| 167 | Subsection 741(3) | 600 to 12,000 | |
| 168 | Subsection 742(1) | 600 to 12,000 | X |
| 169 | Subsection 801(1) | 250 to 5,000 | X |
| 170 | Subsection 801(3) | 250 to 5,000 | X |
| 171 | Paragraph 801(4)(a) | 250 to 5,000 | |
| 172 | Paragraph 801(4)(b) | 600 to 12,000 | X |
| 173 | Subsection 803(1) | 600 to 12,000 | |
| 174 | Subsection 803(2) | 600 to 12,000 | |
| 175 | Subsection 803(4) | 250 to 5,000 | |
| 176 | Subsection 804(1) | 250 to 5,000 | |
| 177 | Subsection 804(2) | 250 to 5,000 | |
| 178 | Subsection 805(1) | 250 to 5,000 | |
| 179 | Subsection 805(2) | 250 to 5,000 | |
| 180 | Subsection 806(1) | 600 to 12,000 | |
| 181 | Subsection 806(2) | 600 to 12,000 | |
| 182 | Section 810 | 600 to 12,000 | |
| 183 | Section 901 | 600 to 12,000 | |
| 184 | Subsection 902(1) | 600 to 12,000 | |
| 185 | Subsection 903(1) | 600 to 12,000 | |
| 186 | Subsection 903(2) | 600 to 12,000 | |
| 187 | Subsection 903(3) | 600 to 12,000 | |
| 188 | Subsection 903(4) | 600 to 12,000 | |
| 189 | Subsection 903(5) | 600 to 12,000 | |
| 190 | Subsection 903(6) | 600 to 12,000 | |
| 191 | Subsection 903(7) | 600 to 12,000 | |
| 192 | Subsection 903(8) | 600 to 12,000 | |
| 193 | Subsection 903(11) | 250 to 5,000 | |
| 194 | Subsection 903(12) | 250 to 5,000 | |
| 195 | Subsection 903(13) | 600 to 12,000 | |
| 196 | Subsection 1000(1) | 250 to 5,000 | |

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 165 | Article 740 | 600 à 12 000 | X |
| 166 | Paragraphe 741(1) | 600 à 12 000 | X |
| 167 | Paragraphe 741(3) | 600 à 12 000 | |
| 168 | Paragraphe 742(1) | 600 à 12 000 | X |
| 169 | Paragraphe 801(1) | 250 à 5 000 | X |
| 170 | Paragraphe 801(3) | 250 à 5 000 | X |
| 171 | Alinéa 801(4)a) | 250 à 5 000 | |
| 172 | Alinéa 801(4)b) | 600 à 12 000 | X |
| 173 | Paragraphe 803(1) | 600 à 12 000 | |
| 174 | Paragraphe 803(2) | 600 à 12 000 | |
| 175 | Paragraphe 803(4) | 250 à 5 000 | |
| 176 | Paragraphe 804(1) | 250 à 5 000 | |
| 177 | Paragraphe 804(2) | 250 à 5 000 | |
| 178 | Paragraphe 805(1) | 250 à 5 000 | |
| 179 | Paragraphe 805(2) | 250 à 5 000 | |
| 180 | Paragraphe 806(1) | 600 à 12 000 | |
| 181 | Paragraphe 806(2) | 600 à 12 000 | |
| 182 | Article 810 | 600 à 12 000 | |
| 183 | Article 901 | 600 à 12 000 | |
| 184 | Paragraphe 902(1) | 600 à 12 000 | |
| 185 | Paragraphe 903(1) | 600 à 12 000 | |
| 186 | Paragraphe 903(2) | 600 à 12 000 | |
| 187 | Paragraphe 903(3) | 600 à 12 000 | |
| 188 | Paragraphe 903(4) | 600 à 12 000 | |
| 189 | Paragraphe 903(5) | 600 à 12 000 | |
| 190 | Paragraphe 903(6) | 600 à 12 000 | |
| 191 | Paragraphe 903(7) | 600 à 12 000 | |
| 192 | Paragraphe 903(8) | 600 à 12 000 | |
| 193 | Paragraphe 903(11) | 250 à 5 000 | |
| 194 | Paragraphe 903(12) | 250 à 5 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Small Vessel Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 197 | Subsection 1000(2) | 250 to 5,000 | |
| 198 | Section 1001 | 600 to 12,000 | |
| 199 | Subsection 1002(1) | 600 to 12,000 | |
| 200 | Subsection 1002(2) | 600 to 12,000 | |
| 201 | Paragraph 1002(3)(a) | 600 to 12,000 | |
| 202 | Paragraph 1002(3)(b) | 600 to 12,000 | |
| 203 | Subsection 1002(4) | 600 to 12,000 | |
| 204 | Subsection 1002(5) | 600 to 12,000 | |
| 205 | Subsection 1002(6) | 600 to 12,000 | |
| 206 | Paragraph 1003(a) | 600 to 12,000 | |
| 207 | Section 1004 | 600 to 12,000 | |
| 208 | Subsection 1005(1) | 600 to 12,000 | |
| 209 | Paragraph 1006(a) | 600 to 12,000 | |
| 210 | Paragraph 1006(b) | 600 to 12,000 | |
| 211 | Section 1007 | 600 to 12,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les petits bâtiments</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 195 | Paragraphe 903(13) | 600 à 12 000 | |
| 196 | Paragraphe 1000(1) | 250 à 5 000 | |
| 197 | Paragraphe 1000(2) | 250 à 5 000 | |
| 198 | Article 1001 | 600 à 12 000 | |
| 199 | Paragraphe 1002(1) | 600 à 12 000 | |
| 200 | Paragraphe 1002(2) | 600 à 12 000 | |
| 201 | Alinéa 1002(3)a) | 600 à 12 000 | |
| 202 | Alinéa 1002(3)b) | 600 à 12 000 | |
| 203 | Paragraphe 1002(4) | 600 à 12 000 | |
| 204 | Paragraphe 1002(5) | 600 à 12 000 | |
| 205 | Paragraphe 1002(6) | 600 à 12 000 | |
| 206 | Alinéa 1003a) | 600 à 12 000 | |
| 207 | Article 1004 | 600 à 12 000 | |
| 208 | Paragraphe 1005(1) | 600 à 12 000 | |
| 209 | Alinéa 1006a) | 600 à 12 000 | |
| 210 | Alinéa 1006b) | 600 à 12 000 | |
| 211 | Article 1007 | 600 à 12 000 | |

PART 11

Violations of the Fire and Boat Drills Regulations

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Fire and Boat Drills Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 1 | Subsection 3(1) | 250 to 5,000 | |
| 2 | Subsection 3(2) | 250 to 25,000 | |
| 3 | Subsection 5(1) | 250 to 5,000 | |
| 4 | Section 6 | 250 to 5,000 | |
| 5 | Subsection 9(2) | 600 to 12,000 | |
| 6 | Section 10 | 600 to 12,000 | |

PARTIE 11

Violations du Règlement sur les exercices d'incendie et d'embarcation

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|---|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les exercices d'incendie et d'embarcation</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 1 | Paragraphe 3(1) | 250 à 5 000 | |
| 2 | Paragraphe 3(2) | 250 à 25 000 | |
| 3 | Paragraphe 5(1) | 250 à 5 000 | |
| 4 | Article 6 | 250 à 5 000 | |
| 5 | Paragraphe 9(2) | 600 à 12 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|--|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the <i>Fire and Boat Drills Regulations</i> | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 7 | Paragraph 11(1)(a) | 600 to 12,000 | |
| 8 | Subsection 11(2) | 600 to 12,000 | |
| 9 | Section 12 | 1,250 to 25,000 | |
| 10 | Subsection 13(1) | 600 to 12,000 | |
| 11 | Subsection 13(2) | 600 to 12,000 | |
| 12 | Subsection 15(1) | 250 to 5,000 | |
| 13 | Section 18 | 600 to 12,000 | |
| 14 | Subsection 20(1) | 600 to 12,000 | |
| 15 | Subsection 20(2) | 600 to 12,000 | |
| 16 | Subsection 20(3) | 600 to 12,000 | |
| 17 | Section 21 | 600 to 12,000 | |
| 18 | Section 26 | 600 to 12,000 | |
| 19 | Subsection 27(1) | 600 to 12,000 | |
| 20 | Subsection 28(1) | 600 to 12,000 | |
| 21 | Section 30 | 600 to 12,000 | |
| 22 | Subsection 31(1) | 600 to 12,000 | |
| 23 | Section 32 | 600 to 12,000 | |
| 24 | Section 33 | 600 to 12,000 | |
| 25 | Section 34 | 600 to 12,000 | |
| 26 | Section 35 | 600 to 12,000 | |
| 27 | Paragraph 37(1)(a) | 250 to 5,000 | |
| 28 | Subsection 37(3) | 600 to 10,000 | |

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|---|---------------------------|---|
| Article | Disposition du <i>Règlement sur les exercices d'incendie et d'embarcation</i> | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 6 | Article 10 | 600 à 12 000 | |
| 7 | Alinéa 11(1)a) | 600 à 12 000 | |
| 8 | Paragraphe 11(2) | 600 à 12 000 | |
| 9 | Article 12 | 1 250 à 25 000 | |
| 10 | Paragraphe 13(1) | 600 à 12 000 | |
| 11 | Paragraphe 13(2) | 600 à 12 000 | |
| 12 | Paragraphe 15(1) | 250 à 5 000 | |
| 13 | Article 18 | 600 à 12 000 | |
| 14 | Paragraphe 20(1) | 600 à 12 000 | |
| 15 | Paragraphe 20(2) | 600 à 12 000 | |
| 16 | Paragraphe 20(3) | 600 à 12 000 | |
| 17 | Article 21 | 600 à 12 000 | |
| 18 | Article 26 | 600 à 12 000 | |
| 19 | Paragraphe 27(1) | 600 à 12 000 | |
| 20 | Paragraphe 28(1) | 600 à 12 000 | |
| 21 | Article 30 | 600 à 12 000 | |
| 22 | Paragraphe 31(1) | 600 à 12 000 | |
| 23 | Article 32 | 600 à 12 000 | |
| 24 | Article 33 | 600 à 12 000 | |
| 25 | Article 34 | 600 à 12 000 | |
| 26 | Article 35 | 600 à 12 000 | |
| 27 | Alinéa 37(1)a) | 250 à 5 000 | |
| 28 | Paragraphe 37(3) | 600 à 10 000 | |

PART 12

Violations of the Marine Safety Management System Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Marine Safety Management System Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|-------------------------------------|---|
| 1 | Paragraph 8(a) | 5,250 to 250,000 | |
| 2 | Paragraph 8(b) | 5,250 to 250,000 | |
| 3 | Paragraph 8(c) | 5,250 to 250,000 | |
| 4 | Section 11 | 525 to 10,000 | |
| 5 | Paragraph 102(1)(a) | 260 to 1,250 | |
| 6 | Paragraph 102(1)(b) | 260 to 1,250 | |
| 7 | Paragraph 102(1)(c) | 260 to 1,250 | |
| 8 | Paragraph 102(2)(a) | 525 to 10,000 | |
| 9 | Paragraph 102(2)(b) | 525 to 10,000 | |
| 10 | Paragraph 102(2)(c) | 525 to 10,000 | |
| 11 | Subsection 103(1) | 2,625 to 100,000 | |
| 12 | Subsection 103(2) | 525 to 10,000 | |
| 13 | Subsection 103(3) | 525 to 10,000 | |
| 14 | Subsection 103(4) | 525 to 10,000 | |
| 15 | Subsection 103(5) | 525 to 10,000 | |
| 16 | Paragraph 103(6)(a) | 525 to 10,000 | |
| 17 | Paragraph 103(6)(b) | 525 to 10,000 | |
| 18 | Subsection 104(1) | 2,625 to 100,000 | |
| 19 | Subsection 104(2) | 2,625 to 100,000 | |
| 20 | Subsection 200(3) | 5,250 to 250,000 | |
| 21 | Subsection 201(2) | 5,250 to 250,000 | |
| 22 | Paragraph 202(1)(a) | 260 to 1,250 | |
| 23 | Paragraph 202(1)(b) | 260 to 1,250 | |
| 24 | Paragraph 202(1)(c) | 260 to 1,250 | |

PARTIE 12

Violations du Règlement sur le système de gestion de la sécurité maritime

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur le système de gestion de la sécurité maritime</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|--|--|--|
| 1 | alinéa 8a) | 5 250 à 250 000 | |
| 2 | alinéa 8b) | 5 250 à 250 000 | |
| 3 | alinéa 8c) | 5 250 à 250 000 | |
| 4 | article 11 | 525 à 10 000 | |
| 5 | alinéa 102(1)a) | 260 à 1 250 | |
| 6 | alinéa 102(1)b) | 260 à 1 250 | |
| 7 | alinéa 102(1)c) | 260 à 1 250 | |
| 8 | alinéa 102(2)a) | 525 à 10 000 | |
| 9 | alinéa 102(2)b) | 525 à 10 000 | |
| 10 | alinéa 102(2)c) | 525 à 10 000 | |
| 11 | paragraphe 103(1) | 2 625 à 100 000 | |
| 12 | paragraphe 103(2) | 525 à 10 000 | |
| 13 | paragraphe 103(3) | 525 à 10 000 | |
| 14 | paragraphe 103(4) | 525 à 10 000 | |
| 15 | paragraphe 103(5) | 525 à 10 000 | |
| 16 | alinéa 103(6)a) | 525 à 10 000 | |
| 17 | alinéa 103(6)b) | 525 à 10 000 | |
| 18 | paragraphe 104(1) | 2 625 à 100 000 | |
| 19 | paragraphe 104(2) | 2 625 à 100 000 | |
| 20 | paragraphe 200(3) | 5 250 à 250 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Marine Safety Management System Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur le système de gestion de la sécurité maritime</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|---|-------------------------------------|---|---------|--|--|--|
| 25 | Paragraph 202(2)(a) | 525 to 10,000 | | 21 | paragraphe 201(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 26 | Paragraph 202(2)(b) | 525 to 10,000 | | 22 | alinéa 202(1)a) | 260 à 1 250 | |
| 27 | Paragraph 202(2)(c) | 525 to 10,000 | | 23 | alinéa 202(1)b) | 260 à 1 250 | |
| 28 | Subsection 203(1) | 2,625 to 100,000 | | 24 | alinéa 202(1)c) | 260 à 1 250 | |
| 29 | Subsection 203(2) | 525 to 10,000 | | 25 | alinéa 202(2)a) | 525 à 10 000 | |
| 30 | Subsection 203(3) | 525 to 10,000 | | 26 | alinéa 202(2)b) | 525 à 10 000 | |
| 31 | Subsection 203(4) | 525 to 10,000 | | 27 | alinéa 202(2)c) | 525 à 10 000 | |
| 32 | Subsection 203(5) | 525 to 10,000 | | 28 | paragraphe 203(1) | 2 625 à 100 000 | |
| 33 | Paragraph 203(6)(a) | 525 to 10,000 | | 29 | paragraphe 203(2) | 525 à 10 000 | |
| 34 | Paragraph 203(6)(b) | 525 to 10,000 | | 30 | paragraphe 203(3) | 525 à 10 000 | |
| 35 | Subsection 204(1) | 2,625 to 100,000 | | 31 | paragraphe 203(4) | 525 à 10 000 | |
| 36 | Subsection 204(2) | 2,625 to 100,000 | | 32 | paragraphe 203(5) | 525 à 10 000 | |
| 37 | Subsection 300(3) | 5,250 to 250,000 | | 33 | alinéa 203(6)a) | 525 à 10 000 | |
| 38 | Subsection 301(2) | 5,250 to 250,000 | | 34 | alinéa 203(6)b) | 525 à 10 000 | |
| 39 | Paragraph 302(1)(a) | 260 to 1,250 | | 35 | paragraphe 204(1) | 2 625 à 100 000 | |
| 40 | Paragraph 302(1)(b) | 260 to 1,250 | | 36 | paragraphe 204(2) | 2 625 à 100 000 | |
| 41 | Paragraph 302(1)(c) | 260 to 1,250 | | 37 | paragraphe 300(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 42 | Paragraph 302(2)(a) | 525 to 10,000 | | 38 | paragraphe 301(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 43 | Paragraph 302(2)(b) | 525 to 10,000 | | 39 | alinéa 302(1)a) | 260 à 1 250 | |
| 44 | Paragraph 302(2)(c) | 525 to 10,000 | | 40 | alinéa 302(1)b) | 260 à 1 250 | |
| 45 | Subsection 303(1) | 2,625 to 100,000 | | 41 | alinéa 302(1)c) | 260 à 1 250 | |
| 46 | Subsection 303(2) | 525 to 10,000 | | 42 | alinéa 302(2)a) | 525 à 10 000 | |
| 47 | Subsection 303(3) | 525 to 10,000 | | 43 | alinéa 302(2)b) | 525 à 10 000 | |
| 48 | Subsection 303(4) | 525 to 10,000 | | 44 | alinéa 302(2)c) | 525 à 10 000 | |
| 49 | Subsection 303(5) | 525 to 10,000 | | | | | |
| 50 | Paragraph 303(6)(a) | 525 to 10,000 | | | | | |
| 51 | Paragraph 303(6)(b) | 525 to 10,000 | | | | | |
| 52 | Subsection 304(1) | 2,625 to 100,000 | | | | | |
| 53 | Subsection 304(2) | 2,625 to 100,000 | | | | | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Marine Safety Management System Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur le système de gestion de la sécurité maritime</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|---|-------------------------------------|---|---------|--|--|--|
| 54 | Subsection 401(2) | 5,250 to 250,000 | | 45 | paragraphe 303(1) | 2 625 à 100 000 | |
| 55 | Subsection 405(1) | 2,625 to 100,000 | | 46 | paragraphe 303(2) | 525 à 10 000 | |
| 56 | Subsection 405(2) | 525 to 10,000 | | 47 | paragraphe 303(3) | 525 à 10 000 | |
| 57 | Subsection 405(3) | 525 to 10,000 | | 48 | paragraphe 303(4) | 525 à 10 000 | |
| 58 | Paragraph 405(4)(a) | 525 to 10,000 | | 49 | paragraphe 303(5) | 525 à 10 000 | |
| 59 | Paragraph 405(4)(b) | 525 to 10,000 | | 50 | alinéa 303(6)a) | 525 à 10 000 | |
| 60 | Paragraph 406(1)(a) | 260 to 1,250 | | 51 | alinéa 303(6)b) | 525 à 10 000 | |
| 61 | Paragraph 406(1)(b) | 260 to 1,250 | | 52 | paragraphe 304(1) | 2 625 à 100 000 | |
| 62 | Paragraph 406(1)(c) | 260 to 1,250 | | 53 | paragraphe 304(2) | 2 625 à 100 000 | |
| 63 | Paragraph 406(2)(a) | 525 to 10,000 | | 54 | paragraphe 401(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 64 | Paragraph 406(2)(b) | 525 to 10,000 | | 55 | paragraphe 405(1) | 2 625 à 100 000 | |
| 65 | Paragraph 406(2)(c) | 525 to 10,000 | | 56 | paragraphe 405(2) | 525 à 10 000 | |
| 66 | Subsection 407(1) | 2,625 to 100,000 | | 57 | paragraphe 405(3) | 525 à 10 000 | |
| 67 | Subsection 407(2) | 2,625 to 100,000 | | 58 | alinéa 405(4)a) | 525 à 10 000 | |
| 68 | Subsection 500(2) | 2,625 to 100,000 | | 59 | alinéa 405(4)b) | 525 à 10 000 | |
| 69 | Subsection 501(1) | 260 to 1,250 | | 60 | alinéa 406(1)a) | 260 à 1 250 | |
| 70 | Subsection 501(2) | 525 to 10,000 | | 61 | alinéa 406(1)b) | 260 à 1 250 | |
| 71 | Subsection 502(1) | 2,625 to 100,000 | | 62 | alinéa 406(1)c) | 260 à 1 250 | |
| 72 | Subsection 502(2) | 2,625 to 100,000 | | 63 | alinéa 406(2)a) | 525 à 10 000 | |
| | | | | 64 | alinéa 406(2)b) | 525 à 10 000 | |
| | | | | 65 | alinéa 406(2)c) | 525 à 10 000 | |
| | | | | 66 | paragraphe 407(1) | 2 625 à 100 000 | |
| | | | | 67 | paragraphe 407(2) | 2 625 à 100 000 | |

PART 13

Violations of the Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|-------------------------------------|---|
| 1 | Subsection 7(1) | 1,250 to 25,000 | X |
| 2 | Subsection 7(2) | 1,250 to 25,000 | X |
| 3 | Subsection 7(3) | 1,250 to 25,000 | X |
| 4 | Subsection 9(1) | 1,250 to 25,000 | X |
| 5 | Subsection 9(2) | 1,250 to 25,000 | X |
| 6 | Subsection 12(1) | 1,250 to 25,000 | X |
| 7 | Subsection 12(8) | 1,250 to 25,000 | X |
| 8 | Subsection 14(1) | 1,250 to 25,000 | X |
| 9 | Subsection 15(1) | 1,250 to 25,000 | X |

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur le système de gestion de la sécurité maritime</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|--|--|--|
| 68 | paragraphe 500(2) | 2 625 à 100 000 | |
| 69 | paragraphe 501(1) | 260 à 1 250 | |
| 70 | paragraphe 501(2) | 525 à 10 000 | |
| 71 | paragraphe 502(1) | 2 625 à 100 000 | |
| 72 | paragraphe 502(2) | 2 625 à 100 000 | |

PARTIE 13

Violations du Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 1 | Paragraphe 7(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 2 | Paragraphe 7(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 3 | Paragraphe 7(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 4 | Paragraphe 9(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 5 | Paragraphe 9(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 6 | Paragraphe 12(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 7 | Paragraphe 12(8) | 1 250 à 25 000 | X |
| 8 | Paragraphe 14(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 9 | Paragraphe 15(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 10 | Paragraphe 15(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 11 | Article 16 | 1 250 à 25 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 10 | Subsection 15(2) | 1,250 to 25,000 | X | | | | |
| 11 | Section 16 | 1,250 to 25,000 | X | 12 | Paragraphe 17(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 12 | Subsection 17(1) | 1,250 to 25,000 | X | 13 | Article 18 | 1 250 à 25 000 | X |
| 13 | Section 18 | 1,250 to 25,000 | X | 14 | Alinéa 19(1)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| 14 | Paragraph 19(1)(a) | 1,250 to 25,000 | X | 15 | Alinéa 19(1)b) | 1 250 à 25 000 | X |
| 15 | Paragraph 19(1)(b) | 1,250 to 25,000 | X | 16 | Alinéa 19(1)c) | 1 250 à 25 000 | X |
| 16 | Paragraph 19(1)(c) | 1,250 to 25,000 | X | 17 | Paragraphe 20(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 17 | Subsection 20(1) | 1,250 to 25,000 | X | 18 | Paragraphe 20(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 18 | Subsection 20(2) | 1,250 to 25,000 | X | 19 | Paragraphe 20(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 19 | Subsection 20(3) | 1,250 to 25,000 | X | 20 | Article 21 | 1 250 à 25 000 | X |
| 20 | Section 21 | 1,250 to 25,000 | X | 21 | Paragraphe 22(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 21 | Subsection 22(1) | 1,250 to 25,000 | X | 22 | Paragraphe 22(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 22 | Subsection 22(2) | 1,250 to 25,000 | X | 23 | Paragraphe 24(1) | 600 à 12 000 | X |
| 23 | Subsection 24(1) | 600 to 12,000 | X | 24 | Paragraphe 24(2) | 600 à 12 000 | X |
| 24 | Subsection 24(2) | 600 to 12,000 | X | 25 | Paragraphe 24(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 25 | Subsection 24(3) | 1,250 to 25,000 | X | 26 | Alinéa 25(1)a) | 600 à 12 000 | |
| 26 | Paragraph 25(1)(a) | 600 to 12,000 | | 27 | Sous-alinéa 25(1)b)(i) | 600 à 12 000 | |
| 27 | Subparagraph 25(1)(b)(i) | 600 to 12,000 | | 28 | Sous-alinéa 25(1)b)(ii) | 600 à 12 000 | |
| 28 | Subparagraph 25(1)(b)(ii) | 600 to 12,000 | | 29 | Alinéa 25(1)c) | 600 à 12 000 | |
| 29 | Paragraph 25(1)(c) | 600 to 12,000 | | 30 | Paragraphe 25(2) | 600 à 12 000 | |
| 30 | Subsection 25(2) | 600 to 12,000 | | 31 | Paragraphe 26(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 31 | Subsection 26(1) | 1,250 to 25,000 | X | 32 | Paragraphe 27(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 32 | Subsection 27(1) | 1,250 to 25,000 | | 33 | Paragraphe 27(4) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 34 | Article 27.1 | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 35 | Article 29 | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 36 | Article 33 | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 37 | Paragraphe 34(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 38 | Paragraphe 35(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 39 | Paragraphe 35(2) | 600 à 12 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 33 | Subsection 27(4) | 1,250 to 25,000 | | | | | |
| 34 | Section 27.1 | 1,250 to 25,000 | | 40 | Paragraphe 35(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 35 | Section 29 | 1,250 to 25,000 | X | 41 | Paragraphe 35(4) | 1 250 à 25 000 | X |
| 36 | Section 33 | 1,250 to 25,000 | X | 42 | Article 36 | 1 250 à 25 000 | |
| 37 | Subsection 34(1) | 1,250 to 25,000 | X | 43 | Paragraphe 36.1(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 38 | Subsection 35(1) | 1,250 to 25,000 | X | 44 | Paragraphe 36.1(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 39 | Subsection 35(2) | 600 to 12,000 | X | 45 | Article 37 | 1 250 à 25 000 | |
| 40 | Subsection 35(3) | 1,250 to 25,000 | X | 46 | Paragraphe 38(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 41 | Subsection 35(4) | 1,250 to 25,000 | X | 47 | Paragraphe 38(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 42 | Section 36 | 1,250 to 25,000 | | 48 | Article 39 | 1 250 à 25 000 | |
| 43 | Subsection 36.1(1) | 1,250 to 25,000 | | 49 | Paragraphe 39.1(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 44 | Subsection 36.1(2) | 1,250 to 25,000 | | 50 | Paragraphe 40(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 45 | Section 37 | 1,250 to 25,000 | | 51 | Paragraphe 40(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 46 | Subsection 38(1) | 1,250 to 25,000 | | 52 | Alinéa 40(3)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 47 | Subsection 38(2) | 1,250 to 25,000 | | 53 | Alinéa 40(3)b) | 600 à 12 000 | |
| 48 | Section 39 | 1,250 to 25,000 | | 54 | Sous-alinéa 40(4)a)(i) | 1 250 à 25 000 | |
| 49 | Subsection 39.1(1) | 1,250 to 25,000 | | 55 | Sous-alinéa 40(4)a)(ii) | 1 250 à 25 000 | |
| 50 | Subsection 40(1) | 1,250 to 25,000 | X | 56 | Alinéa 40(4)b) | 600 à 12 000 | |
| 51 | Subsection 40(2) | 1,250 to 25,000 | X | 57 | Alinéa 40(4)c) | 600 à 12 000 | |
| 52 | Paragraph 40(3)(a) | 1,250 to 25,000 | | 58 | Alinéa 40(6)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 53 | Paragraph 40(3)(b) | 600 to 12,000 | | 59 | Alinéa 40(6)b) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 60 | Sous-alinéa 40(7)a)(i) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 61 | Sous-alinéa 40(7)a)(ii) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 62 | Alinéa 40(7)b) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 63 | Alinéa 40(7)c) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 64 | Paragraphe 40(9) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 65 | Paragraphe 41(1) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 66 | Paragraphe 41(2) | 600 à 10 000 | |
| | | | | 67 | Article 42 | 1 250 à 25 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 54 | Subparagraph 40(4)(a)(i) | 1,250 to 25,000 | | | | | |
| 55 | Subparagraph 40(4)(a)(ii) | 1,250 to 25,000 | | 68 | Paragraphe 42.1(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 56 | Paragraph 40(4)(b) | 600 to 12,000 | | 69 | Paragraphe 42.1(2) | 600 à 12 000 | |
| 57 | Paragraph 40(4)(c) | 600 to 12,000 | | 70 | Paragraphe 43(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 58 | Paragraph 40(6)(a) | 1,250 to 25,000 | | 71 | Paragraphe 44(4) | 1 250 à 25 000 | |
| 59 | Paragraph 40(6)(b) | 600 to 12,000 | | 72 | Paragraphe 45(4) | 1 250 à 25 000 | |
| 60 | Subparagraph 40(7)(a)(i) | 1,250 to 25,000 | | 73 | Paragraphe 46(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 61 | Subparagraph 40(7)(a)(ii) | 1,250 to 25,000 | | 74 | Paragraphe 46(4) | 1 250 à 25 000 | |
| 62 | Paragraph 40(7)(b) | 600 to 12,000 | | 75 | Article 47 | 1 250 à 25 000 | |
| 63 | Paragraph 40(7)(c) | 600 to 12,000 | | 76 | Alinéa 50(1)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| 64 | Subsection 40(9) | 600 to 12,000 | | 77 | Alinéa 50(1)b) | 1 250 à 25 000 | X |
| 65 | Subsection 41(1) | 1,250 to 25,000 | | 78 | Paragraphe 52(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 66 | Subsection 41(2) | 600 to 10,000 | | 79 | Paragraphe 52(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 67 | Section 42 | 1,250 to 25,000 | | 80 | Paragraphe 52(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 68 | Subsection 42.1(1) | 1,250 to 25,000 | | 81 | Paragraphe 53(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 69 | Subsection 42.1(2) | 600 to 12,000 | | 82 | Paragraphe 53(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 70 | Subsection 43(2) | 1,250 to 25,000 | | 83 | Paragraphe 55(1) | 600 à 12 000 | X |
| 71 | Subsection 44(4) | 1,250 to 25,000 | | 84 | Paragraphe 55(2) | 600 à 12 000 | X |
| 72 | Subsection 45(4) | 1,250 to 25,000 | | 85 | Paragraphe 55(3) | 600 à 12 000 | X |
| 73 | Subsection 46(3) | 1,250 to 25,000 | | 86 | Paragraphe 55(4) | 600 à 12 000 | X |
| 74 | Subsection 46(4) | 1,250 to 25,000 | | 87 | Paragraphe 55(5) | 600 à 12 000 | X |
| 75 | Section 47 | 1,250 to 25,000 | | 88 | Paragraphe 55(6) | 1 250 à 25 000 | X |
| 76 | Paragraph 50(1)(a) | 1,250 to 25,000 | X | 89 | Alinéa 56(1)a) | 600 à 12 000 | X |
| | | | | 90 | Sous-alinéa 56(1)b)(i) | 600 à 12 000 | X |
| | | | | 91 | Sous-alinéa 56(1)b)(ii) | 600 à 12 000 | X |
| | | | | 92 | Alinéa 56(1)c) | 600 à 12 000 | X |
| | | | | 93 | Sous-alinéa 56(1)d)(i) | 600 à 12 000 | X |
| | | | | 94 | Sous-alinéa 56(1)d)(ii) | 600 à 12 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 77 | Paragraph 50(1)(b) | 1,250 to 25,000 | X | | | | |
| 78 | Subsection 52(1) | 1,250 to 25,000 | X | 95 | Alinéa 56(1)e) | 600 à 12 000 | X |
| 79 | Subsection 52(2) | 1,250 to 25,000 | X | 96 | Paragraphe 56(3) | 600 à 12 000 | X |
| 80 | Subsection 52(3) | 1,250 to 25,000 | | 97 | Paragraphe 56(4) | 600 à 12 000 | X |
| 81 | Subsection 53(1) | 1,250 to 25,000 | X | 98 | Paragraphe 57(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 82 | Subsection 53(2) | 1,250 to 25,000 | X | 99 | Article 58 | 1 250 à 25 000 | |
| 83 | Subsection 55(1) | 600 to 12,000 | X | 100 | Article 59 | 1 250 à 25 000 | X |
| 84 | Subsection 55(2) | 600 to 12,000 | X | 101 | Paragraphe 60(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 85 | Subsection 55(3) | 600 to 12,000 | X | 102 | Paragraphe 60(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 86 | Subsection 55(4) | 600 to 12,000 | X | 103 | Paragraphe 60(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 87 | Subsection 55(5) | 600 to 12,000 | X | 104 | Article 61 | 1 250 à 25 000 | X |
| 88 | Subsection 55(6) | 1,250 to 25,000 | X | 105 | Paragraphe 62(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 89 | Paragraph 56(1)(a) | 600 to 12,000 | X | 106 | Paragraphe 62(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 90 | Subparagraph 56(1)(b)(i) | 600 to 12,000 | X | 107 | Paragraphe 62(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 91 | Subparagraph 56(1)(b)(ii) | 600 to 12,000 | X | 108 | Paragraphe 63(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 92 | Paragraph 56(1)(c) | 600 to 12,000 | X | 109 | Paragraphe 63(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 93 | Subparagraph 56(1)(d)(i) | 600 to 12,000 | X | 110 | Paragraphe 63(5) | 1 250 à 25 000 | X |
| 94 | Subparagraph 56(1)(d)(ii) | 600 to 12,000 | X | 111 | [Abrogé, DORS/2021-60, art. 5] | | |
| 95 | Paragraph 56(1)(e) | 600 to 12,000 | X | 112 | [Abrogé, DORS/2021-60, art. 5] | | |
| 96 | Subsection 56(3) | 600 to 12,000 | X | 113 | Alinéa 64(2)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| 97 | Subsection 56(4) | 600 to 12,000 | X | 114 | Alinéa 64(2)b) | 1 250 à 25 000 | X |
| 98 | Subsection 57(1) | 1,250 to 25,000 | X | 115 | Alinéa 65a) | 1 250 à 25 000 | |
| 99 | Section 58 | 1,250 to 25,000 | | 116 | Alinéa 65b) | 1 250 à 25 000 | |
| 100 | Section 59 | 1,250 to 25,000 | X | 117 | Alinéa 67(1)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| 101 | Subsection 60(1) | 1,250 to 25,000 | X | 118 | Alinéa 67(1)b) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 119 | Article 73 | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 120 | Paragraphe 74(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 121 | Paragraphe 75(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 122 | Paragraphe 75(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 123 | Paragraphe 75(3) | 1 250 à 25 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 102 | Subsection 60(2) | 1,250 to 25,000 | X | | | | |
| 103 | Subsection 60(3) | 1,250 to 25,000 | X | 124 | Paragraphe 75(4) | 1 250 à 25 000 | X |
| 104 | Section 61 | 1,250 to 25,000 | X | 125 | Article 76 | 1 250 à 25 000 | X |
| 105 | Subsection 62(1) | 1,250 to 25,000 | X | 126 | Alinéa 77(1)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 106 | Subsection 62(2) | 1,250 to 25,000 | X | 127 | Alinéa 77(1)b) | 1 250 à 25 000 | |
| 107 | Subsection 62(3) | 1,250 to 25,000 | X | 128 | Alinéa 77(1)c) | 1 250 à 25 000 | |
| 108 | Subsection 63(1) | 1,250 to 25,000 | X | 129 | Alinéa 77(1)d) | 1 250 à 25 000 | |
| 109 | Subsection 63(3) | 1,250 to 25,000 | X | 130 | Alinéa 77(1)e) | 1 250 à 25 000 | |
| 110 | Subsection 63(5) | 1,250 to 25,000 | X | 131 | Alinéa 77(1)f) | 1 250 à 25 000 | |
| 111 | [Repealed, SOR/2021-60, s. 5] | | | 132 | Alinéa 77(1)g) | 1 250 à 25 000 | |
| 112 | [Repealed, SOR/2021-60, s. 5] | | | 133 | Alinéa 77(1)h) | 1 250 à 25 000 | |
| 113 | Paragraph 64(2)(a) | 1,250 to 25,000 | X | 134 | Alinéa 77(1)i) | 1 250 à 25 000 | |
| 114 | Paragraph 64(2)(b) | 1,250 to 25,000 | X | 135 | Alinéa 77(1)j) | 1 250 à 25 000 | |
| 115 | Paragraph 65(a) | 1,250 to 25,000 | | 136 | Alinéa 77(1)k) | 1 250 à 25 000 | |
| 116 | Paragraph 65(b) | 1,250 to 25,000 | | 137 | Alinéa 77(1)l) | 1 250 à 25 000 | |
| 117 | Paragraph 67(1)(a) | 1,250 to 25,000 | X | 138 | Alinéa 77(1)m) | 1 250 à 25 000 | |
| 118 | Paragraph 67(1)(b) | 1,250 to 25,000 | X | 139 | Alinéa 77(1)n) | 1 250 à 25 000 | |
| 119 | Section 73 | 1,250 to 25,000 | X | 140 | Alinéa 77(1)o) | 1 250 à 25 000 | |
| 120 | Subsection 74(1) | 1,250 to 25,000 | X | 141 | Alinéa 77(1)p) | 1 250 à 25 000 | |
| 121 | Subsection 75(1) | 1,250 to 25,000 | X | 142 | Alinéa 77(1)q) | 1 250 à 25 000 | |
| 122 | Subsection 75(2) | 1,250 to 25,000 | X | 143 | Alinéa 77(1)r) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 144 | Alinéa 77(1)s) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 145 | Alinéa 77(1)t) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 146 | Paragraphe 77(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 147 | Article 78 | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 148 | Paragraphe 79(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 149 | Alinéa 79(2)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 150 | Alinéa 79(2)b) | 600 à 12 000 | X |
| | | | | 151 | Alinéa 79(3)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 152 | Alinéa 79(3)b) | 600 à 12 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 123 | Subsection 75(3) | 1,250 to 25,000 | X | | | | |
| 124 | Subsection 75(4) | 1,250 to 25,000 | X | 153 | Alinéa 79(3)c) | 600 à 12 000 | X |
| 125 | Section 76 | 1,250 to 25,000 | X | 154 | Paragraphe 79(5) | 600 à 12 000 | X |
| 126 | Paragraph 77(1)(a) | 1,250 to 25,000 | | 155 | Paragraphe 80(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 127 | Paragraph 77(1)(b) | 1,250 to 25,000 | | 156 | Paragraphe 80(2) | 600 à 10 000 | X |
| 128 | Paragraph 77(1)(c) | 1,250 to 25,000 | | 157 | Paragraphe 82(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 129 | Paragraph 77(1)(d) | 1,250 to 25,000 | | 158 | Paragraphe 82(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 130 | Paragraph 77(1)(e) | 1,250 to 25,000 | | 159 | Paragraphe 86(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 131 | Paragraph 77(1)(f) | 1,250 to 25,000 | | 160 | Alinéa 86(2)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 132 | Paragraph 77(1)(g) | 1,250 to 25,000 | | 161 | Alinéa 86(2)b) | 1 250 à 25 000 | |
| 133 | Paragraph 77(1)(h) | 1,250 to 25,000 | | 162 | Article 87 | 1 250 à 25 000 | X |
| 134 | Paragraph 77(1)(i) | 1,250 to 25,000 | | 163 | Paragraphe 89(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 135 | Paragraph 77(1)(j) | 1,250 to 25,000 | | 164 | Paragraphe 89(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 136 | Paragraph 77(1)(k) | 1,250 to 25,000 | | 165 | Paragraphe 92(1) | 600 à 12 000 | |
| 137 | Paragraph 77(1)(l) | 1,250 to 25,000 | | 166 | Sous-alinéa 93(1)a)(i) | 600 à 12 000 | |
| 138 | Paragraph 77(1)(m) | 1,250 to 25,000 | | 167 | Sous-alinéa 93(1)a)(ii) | 600 à 12 000 | |
| 139 | Paragraph 77(1)(n) | 1,250 to 25,000 | | 168 | Alinéa 93(1)b) | 600 à 12 000 | |
| 140 | Paragraph 77(1)(o) | 1,250 to 25,000 | | 169 | Paragraphe 93(2) | 600 à 12 000 | |
| 141 | Paragraph 77(1)(p) | 1,250 to 25,000 | | 170 | Paragraphe 93(3) | 600 à 10 000 | |
| 142 | Paragraph 77(1)(q) | 1,250 to 25,000 | | 171 | Alinéa 93(4)a) | 600 à 10 000 | |
| 143 | Paragraph 77(1)(r) | 1,250 to 25,000 | | 172 | Alinéa 93(4)b) | 600 à 10 000 | |
| | | | | 173 | Article 95 | 250 à 25 000 | X |
| | | | | 174 | Paragraphe 97(2) | 600 à 10 000 | X |
| | | | | 175 | Article 100 | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 176 | Paragraphe 103(1) | 600 à 12 000 | X |
| | | | | 177 | Paragraphe 104(1) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 178 | Paragraphe 104(2) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 179 | Paragraphe 105(1) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 180 | Alinéa 106(1)a) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 181 | Alinéa 106(1)b) | 600 à 12 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 144 | Paragraph 77(1)(s) | 1,250 to 25,000 | | | | | |
| 145 | Paragraph 77(1)(t) | 1,250 to 25,000 | | 182 | Alinéa 106(2)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| 146 | Subsection 77(2) | 1,250 to 25,000 | X | 183 | Alinéa 106(2)b) | 600 à 12 000 | X |
| 147 | Section 78 | 1,250 to 25,000 | X | 184 | Alinéa 106(2)c) | 600 à 12 000 | X |
| 148 | Subsection 79(1) | 1,250 to 25,000 | X | 185 | Paragraphe 106(3) | 600 à 12 000 | X |
| 149 | Paragraph 79(2)(a) | 1,250 to 25,000 | X | 186 | Paragraphe 106(6) | 250 à 5 000 | X |
| 150 | Paragraph 79(2)(b) | 600 to 12,000 | X | 187 | Paragraphe 107(1) | 600 à 12 000 | X |
| 151 | Paragraph 79(3)(a) | 1,250 to 25,000 | X | 188 | Paragraphe 107(2) | 600 à 12 000 | X |
| 152 | Paragraph 79(3)(b) | 600 to 12,000 | X | 189 | Paragraphe 109(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 153 | Paragraph 79(3)(c) | 600 to 12,000 | X | 190 | Paragraphe 109(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 154 | Subsection 79(5) | 600 to 12,000 | X | 191 | Paragraphe 110.1(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 155 | Subsection 80(1) | 1,250 to 25,000 | X | 192 | Paragraphe 110.2(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 156 | Subsection 80(2) | 600 to 10,000 | X | 193 | Paragraphe 110.3(4) | 1 250 à 25 000 | X |
| 157 | Subsection 82(1) | 1,250 to 25,000 | X | 194 | Alinéa 111(1)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| 158 | Subsection 82(3) | 1,250 to 25,000 | X | 195 | Alinéa 111(1)b) | 1 250 à 25 000 | X |
| 159 | Subsection 86(1) | 1,250 to 25,000 | | 196 | Alinéa 111(1)c) | 1 250 à 25 000 | X |
| 160 | Paragraph 86(2)(a) | 1,250 to 25,000 | | 197 | Alinéa 111(1)d) | 1 250 à 25 000 | X |
| 161 | Paragraph 86(2)(b) | 1,250 to 25,000 | | 198 | Alinéa 111(1)e) | 1 250 à 25 000 | X |
| 162 | Section 87 | 1,250 to 25,000 | X | 199 | Alinéa 111(1)f) | 1 250 à 25 000 | X |
| 163 | Subsection 89(1) | 1,250 to 25,000 | | 200 | Alinéa 111(1)g) | 1 250 à 25 000 | X |
| 164 | Subsection 89(2) | 1,250 to 25,000 | | 201 | Alinéa 111(1)h) | 1 250 à 25 000 | X |
| 165 | Subsection 92(1) | 600 to 12,000 | | 202 | Alinéa 111(1)i) | 1 250 à 25 000 | X |
| 166 | Subparagraph 93(1)(a)(i) | 600 to 12,000 | | 203 | Alinéa 111(1)j) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 204 | Alinéa 111(1)k) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 205 | Alinéa 111(1)l) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 206 | Paragraphe 111(2) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 207 | Alinéa 111.2a) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 208 | Alinéa 111.2b) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 209 | Alinéa 111.2c) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 210 | Alinéa 111.2d) | 600 à 12 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 167 | Subparagraph 93(1)(a)(ii) | 600 to 12,000 | | | | | |
| 168 | Paragraph 93(1)(b) | 600 to 12,000 | | | | | |
| 169 | Subsection 93(2) | 600 to 12,000 | | 211 | Alinéa 111.2e) | 600 à 12 000 | |
| 170 | Subsection 93(3) | 600 to 10,000 | | 212 | Paragraphe 112(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 171 | Paragraph 93(4)(a) | 600 to 10,000 | | 213 | Paragraphe 112(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 172 | Paragraph 93(4)(b) | 600 to 10,000 | | 214 | Article 113 | 1 250 à 25 000 | X |
| 173 | Section 95 | 250 to 25,000 | X | 215 | Paragraphe 114(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 174 | Subsection 97(2) | 600 to 10,000 | X | 216 | Paragraphe 114(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 175 | Section 100 | 1,250 to 25,000 | X | 217 | Paragraphe 115(2) | 1 250 à 25 000 | X |
| 176 | Subsection 103(1) | 600 to 12,000 | X | 218 | Paragraphe 115(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 177 | Subsection 104(1) | 600 to 12,000 | | 219 | Paragraphe 115(4) | 1 250 à 25 000 | X |
| 178 | Subsection 104(2) | 600 to 12,000 | | 220 | Paragraphe 115(5) | 1 250 à 25 000 | X |
| 179 | Subsection 105(1) | 600 to 12,000 | | 221 | Sous-alinéa 116(1)a)(i) | 1 250 à 25 000 | X |
| 180 | Paragraph 106(1)(a) | 600 to 12,000 | | 222 | Sous-alinéa 116(1)a)(ii) | 1 250 à 25 000 | X |
| 181 | Paragraph 106(1)(b) | 600 to 12,000 | X | 223 | Sous-alinéa 116(1)a)(iii) | 1 250 à 25 000 | X |
| 182 | Paragraph 106(2)(a) | 1,250 to 25,000 | X | 224 | Sous-alinéa 116(1)a)(iv) | 1 250 à 25 000 | X |
| 183 | Paragraph 106(2)(b) | 600 to 12,000 | X | 225 | Sous-alinéa 116(1)b)(i) | 1 250 à 25 000 | X |
| 184 | Paragraph 106(2)(c) | 600 to 12,000 | X | 226 | Sous-alinéa 116(1)b)(ii) | 1 250 à 25 000 | X |
| 185 | Subsection 106(3) | 600 to 12,000 | X | 227 | Sous-alinéa 116(1)b)(iii) | 1 250 à 25 000 | X |
| 186 | Subsection 106(6) | 250 to 5,000 | X | 228 | Sous-alinéa 116(1)b)(iv) | 1 250 à 25 000 | X |
| 187 | Subsection 107(1) | 600 to 12,000 | X | 229 | Paragraphe 116.1(1) | 1 250 à 25 000 | |
| 188 | Subsection 107(2) | 600 to 12,000 | X | 230 | Paragraphe 116.1(2) | 1 250 à 25 000 | |
| 189 | Subsection 109(1) | 1,250 to 25,000 | X | 231 | Paragraphe 116.1(3) | 1 250 à 25 000 | |
| 190 | Subsection 109(3) | 1,250 to 25,000 | X | 232 | Alinéa 116.2(3)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 191 | Subsection 110.1(3) | 1,250 to 25,000 | X | 233 | Alinéa 116.2(3)b) | 1 250 à 25 000 | |
| 192 | Subsection 110.2(3) | 1,250 to 25,000 | X | 234 | Alinéa 116.2(4)a) | 1 250 à 25 000 | |
| 193 | Subsection 110.3(4) | 1,250 to 25,000 | X | 235 | Alinéa 116.2(4)b) | 1 250 à 25 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 194 | Paragraph 111(1)(a) | 1,250 to 25,000 | X | | | | |
| 195 | Paragraph 111(1)(b) | 1,250 to 25,000 | X | 236 | Paragraphe 119(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 196 | Paragraph 111(1)(c) | 1,250 to 25,000 | X | 237 | Paragraphe 119(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 197 | Paragraph 111(1)(d) | 1,250 to 25,000 | X | 238 | Paragraphe 121(1) | 600 à 12 000 | X |
| 198 | Paragraph 111(1)(e) | 1,250 to 25,000 | X | 239 | Paragraphe 121(2) | 600 à 12 000 | X |
| 199 | Paragraph 111(1)(f) | 1,250 to 25,000 | X | 240 | Paragraphe 121(3) | 1 250 à 25 000 | X |
| 200 | Paragraph 111(1)(g) | 1,250 to 25,000 | X | 241 | Sous-alinéa 122(1)a(i) | 600 à 12 000 | X |
| 201 | Paragraph 111(1)(h) | 1,250 to 25,000 | X | 242 | Division 122(1)a(ii)(A) | 600 à 12 000 | X |
| 202 | Paragraph 111(1)(i) | 1,250 to 25,000 | X | 243 | Division 122(1)a(ii)(B) | 600 à 12 000 | X |
| 203 | Paragraph 111(1)(j) | 1,250 to 25,000 | X | 244 | Sous-alinéa 122(1)a(iii) | 600 à 12 000 | X |
| 204 | Paragraph 111(1)(k) | 1,250 to 25,000 | X | 245 | Sous-alinéa 122(1)b(i) | 600 à 12 000 | X |
| 205 | Paragraph 111(1)(l) | 1,250 to 25,000 | X | 246 | Paragraphe 122(2) | 600 à 12 000 | |
| 206 | Subsection 111(2) | 1,250 to 25,000 | | 247 | Sous-alinéa 122(3)a(i) | 600 à 12 000 | |
| 207 | Paragraph 111.2(a) | 1,250 to 25,000 | | 248 | Sous-alinéa 122(3)a(ii) | 600 à 12 000 | |
| 208 | Paragraph 111.2(b) | 1,250 to 25,000 | | 249 | Alinéa 122(3)b) | 600 à 12 000 | |
| 209 | Paragraph 111.2(c) | 1,250 to 25,000 | | 250 | Paragraphe 122(4) | 600 à 12 000 | |
| 210 | Paragraph 111.2(d) | 600 to 12,000 | | 251 | Article 123 | 600 à 12 000 | X |
| 211 | Paragraph 111.2(e) | 600 to 12,000 | | 252 | Paragraphe 124(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 212 | Subsection 112(1) | 1,250 to 25,000 | X | 253 | Paragraphe 124(2) | 600 à 12 000 | X |
| 213 | Subsection 112(3) | 1,250 to 25,000 | | 254 | Paragraphe 124(3) | 600 à 12 000 | X |
| 214 | Section 113 | 1,250 to 25,000 | X | 255 | Paragraphe 124.1(1) | 1 250 à 25 000 | |
| | | | | 256 | Paragraphe 124.1(2) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 257 | Paragraphe 124.1(3) | 600 à 12 000 | |
| | | | | 258 | Alinéa 126(1)a) | 600 à 10 000 | X |
| | | | | 259 | Alinéa 126(1)b) | 600 à 10 000 | X |
| | | | | 260 | Paragraphe 127(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| | | | | 261 | Article 129 | 600 à 12 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la pollution par les bâtiments et sur les produits chimiques dangereux</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|-------------------------------------|---|---------|---|--|--|
| 215 | Subsection 114(1) | 1,250 to 25,000 | X | | | | |
| 216 | Subsection 114(3) | 1,250 to 25,000 | | 262 | Sous-alinéa 130a)(i) | 1 250 à 25 000 | X |
| 217 | Subsection 115(2) | 1,250 to 25,000 | X | 263 | Sous-alinéa 130a)(ii) | 1 250 à 25 000 | X |
| 218 | Subsection 115(3) | 1,250 to 25,000 | X | 264 | Alinéa 130b) | 1 250 à 25 000 | X |
| 219 | Subsection 115(4) | 1,250 to 25,000 | X | 265 | Paragraphe 131(2) | 600 à 12 000 | X |
| 220 | Subsection 115(5) | 1,250 to 25,000 | X | 266 | Paragraphe 131(5) | 600 à 12 000 | X |
| 221 | Subparagraph 116(1)(a)(i) | 1,250 to 25,000 | X | 267 | Paragraphe 131.1(4) | 1 250 à 25 000 | X |
| 222 | Subparagraph 116(1)(a)(ii) | 1,250 to 25,000 | X | 268 | Alinéa 131.1(5)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| 223 | Subparagraph 116(1)(a)(iii) | 1,250 to 25,000 | X | 269 | Alinéa 131.1(5)b) | 1 250 à 25 000 | X |
| 224 | Subparagraph 116(1)(a)(iv) | 1,250 to 25,000 | X | 270 | Sous-alinéa 131.1(6)a)(i) | 600 à 12 000 | |
| 225 | Subparagraph 116(1)(b)(i) | 1,250 to 25,000 | X | 271 | Alinéa 132(1)a) | 600 à 10 000 | X |
| 226 | Subparagraph 116(1)(b)(ii) | 1,250 to 25,000 | X | 272 | Alinéa 132(1)b) | 600 à 10 000 | X |
| 227 | Subparagraph 116(1)(b)(iii) | 1,250 to 25,000 | X | 273 | Alinéa 132(2)a) | 1 250 à 25 000 | X |
| 228 | Subparagraph 116(1)(b)(iv) | 1,250 to 25,000 | X | 274 | Alinéa 132(2)b) | 1 250 à 25 000 | X |
| 229 | Subsection 116.1(1) | 1,250 to 25,000 | | 275 | Alinéa 132(3)a) | 600 à 10 000 | X |
| 230 | Subsection 116.1(2) | 1,250 to 25,000 | | 276 | Paragraphe 132(4) | 1 250 à 25 000 | X |
| 231 | Subsection 116.1(3) | 1,250 to 25,000 | | 277 | Paragraphe 132(5) | 600 à 10 000 | X |
| 232 | Paragraph 116.2(3)(a) | 1,250 to 25,000 | | 278 | Paragraphe 132(6) | 600 à 10 000 | X |
| 233 | Paragraph 116.2(3)(b) | 1,250 to 25,000 | | 279 | Paragraphe 132(8) | 600 à 10 000 | X |
| 234 | Paragraph 116.2(4)(a) | 1,250 to 25,000 | | 280 | Paragraphe 133(1) | 1 250 à 25 000 | X |
| 235 | Paragraph 116.2(4)(b) | 1,250 to 25,000 | | 281 | Paragraphe 133(2) | 600 à 10 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|-------------------------------------|---|
| 236 | Subsection 119(1) | 1,250 to 25,000 | X |
| 237 | Subsection 119(3) | 1,250 to 25,000 | X |
| 238 | Subsection 121(1) | 600 to 12,000 | X |
| 239 | Subsection 121(2) | 600 to 12,000 | X |
| 240 | Subsection 121(3) | 1,250 to 25,000 | X |
| 241 | Subparagraph 122(1)(a)(i) | 600 to 12,000 | X |
| 242 | Clause 122(1)(a)(ii)(A) | 600 to 12,000 | X |
| 243 | Clause 122(1)(a)(ii)(B) | 600 to 12,000 | X |
| 244 | Subparagraph 122(1)(a)(iii) | 600 to 12,000 | X |
| 245 | Subparagraph 122(1)(b)(i) | 600 to 12,000 | X |
| 246 | Subsection 122(2) | 600 to 12,000 | |
| 247 | Subparagraph 122(3)(a)(i) | 600 to 12,000 | |
| 248 | Subparagraph 122(3)(a)(ii) | 600 to 12,000 | |
| 249 | Paragraph 122(3)(b) | 600 to 12,000 | |
| 250 | Subsection 122(4) | 600 to 12,000 | |
| 251 | Section 123 | 600 to 12,000 | X |
| 252 | Subsection 124(1) | 1,250 to 25,000 | X |
| 253 | Subsection 124(2) | 600 to 12,000 | X |
| 254 | Subsection 124(3) | 600 to 12,000 | X |
| 255 | Subsection 124.1(1) | 1,250 to 25,000 | |
| 256 | Subsection 124.1(2) | 600 to 12,000 | |
| 257 | Subsection 124.1(3) | 600 to 12,000 | |
| 258 | Paragraph 126(1)(a) | 600 to 10,000 | X |
| 259 | Paragraph 126(1)(b) | 600 to 10,000 | X |
| 260 | Subsection 127(1) | 1,250 to 25,000 | X |
| 261 | Section 129 | 600 to 12,000 | X |
| 262 | Subparagraph 130(a)(i) | 1,250 to 25,000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Pollution and Dangerous Chemicals Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|-------------------------------------|---|
| 263 | Subparagraph 130(a)(ii) | 1,250 to 25,000 | X |
| 264 | Paragraph 130(b) | 1,250 to 25,000 | X |
| 265 | Subsection 131(2) | 600 to 12,000 | X |
| 266 | Subsection 131(5) | 600 to 12,000 | X |
| 267 | Subsection 131.1(4) | 1,250 to 25,000 | X |
| 268 | Paragraph 131.1(5)(a) | 1,250 to 25,000 | X |
| 269 | Paragraph 131.1(5)(b) | 1,250 to 25,000 | X |
| 270 | Subparagraph 131.1(6)(a)(i) | 600 to 12,000 | |
| 271 | Paragraph 132(1)(a) | 600 to 10,000 | X |
| 272 | Paragraph 132(1)(b) | 600 to 10,000 | X |
| 273 | Paragraph 132(2)(a) | 1,250 to 25,000 | X |
| 274 | Paragraph 132(2)(b) | 1,250 to 25,000 | X |
| 275 | Paragraph 132(3)(a) | 600 to 10,000 | X |
| 276 | Subsection 132(4) | 1,250 to 25,000 | X |
| 277 | Subsection 132(5) | 600 to 10,000 | X |
| 278 | Subsection 132(6) | 600 to 10,000 | X |
| 279 | Subsection 132(8) | 600 to 10,000 | X |
| 280 | Subsection 133(1) | 1,250 to 25,000 | X |
| 281 | Subsection 133(2) | 600 to 10,000 | |

PART 14

Violations of the Environmental Response Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Environmental Response Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|-------------------------------------|---|
| 1 | Subsection 11(3) | 260 to 10,000 | |
| 2 | Paragraph 12(1)(a) | 1,300 to 100,000 | |
| 2.1 | Paragraph 12(1)(b) | 260 to 10,000 | |
| 3 | Subsection 12(2) | 1,300 to 100,000 | |
| 4 | Subsection 12(3) | 260 to 10,000 | |
| 5 | Subsection 12(4) | 260 to 10,000 | |

PART 15

Violations of the Vessel Construction and Equipment Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Construction and Equipment Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|-------------------------------------|---|
| 1 | Subsection 100(1) | 2,625 to 250,000 | |
| 2 | Subsection 100(2) | 5,250 to 250,000 | |
| 3 | Subsection 101(1) | 260 to 250,000 | |
| 4 | Subsection 102(2) | 260 to 250,000 | |
| 5 | Subsection 103(1) | 2,625 to 250,000 | |
| 6 | Subsection 103(3) | 525 to 250,000 | |
| 7 | Subsection 103(4) | 525 to 250,000 | |
| 8 | Section 104 | 2,625 to 250,000 | |
| 9 | Section 105 | 2,625 to 250,000 | |
| 10 | Section 106 | 2,625 to 250,000 | |

PARTIE 14

Violations du Règlement sur l'intervention environnementale

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur l'intervention environnementale</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 1 | Paragraphe 11(3) | 260 à 10 000 | |
| 2 | Alinéa 12(1)a) | 1 300 à 100 000 | |
| 2.1 | Alinéa 12(1)b) | 260 à 10 000 | |
| 3 | Paragraphe 12(2) | 1 300 à 100 000 | |
| 4 | Paragraphe 12(3) | 260 à 10 000 | |
| 5 | Paragraphe 12(4) | 260 à 10 000 | |

PARTIE 15

Violations du Règlement sur la construction et l'équipement des bâtiments

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la construction et l'équipement des bâtiments</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 1 | Paragraphe 100(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 2 | Paragraphe 100(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 3 | Paragraphe 101(1) | 260 à 250 000 | |
| 4 | Paragraphe 102(2) | 260 à 250 000 | |
| 5 | Paragraphe 103(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 6 | Paragraphe 103(3) | 525 à 250 000 | |
| 7 | Paragraphe 103(4) | 525 à 250 000 | |
| 8 | Article 104 | 2 625 à 250 000 | |
| 9 | Article 105 | 2 625 à 250 000 | |
| 10 | Article 106 | 2 625 à 250 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Construction and Equipment Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la construction et l'équipement des bâtiments</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|--|--|---|---------|---|---|--|
| 11 | Subsection 107(1) | 2,625 to 250,000 | | 11 | Paragraphe 107(1) | 2 625 à 250 000 | |
| 12 | Section 108 | 2,625 to 250,000 | | 12 | Article 108 | 2 625 à 250 000 | |
| 13 | Section 109 | 5,250 to 250,000 | | 13 | Article 109 | 5 250 à 250 000 | |
| 14 | Section 110 | 5,250 to 250,000 | | 14 | Article 110 | 5 250 à 250 000 | |
| 15 | Section 111 | 5,250 to 250,000 | | 15 | Article 111 | 5 250 à 250 000 | |
| 16 | Subsection 112(1) | 5,250 to 250,000 | | 16 | Paragraphe 112(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 17 | Section 113 | 5,250 to 250,000 | | 17 | Article 113 | 5 250 à 250 000 | |
| 18 | Subsection 114(1) | 5,250 to 250,000 | | 18 | Paragraphe 114(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 19 | Section 115 | 5,250 to 250,000 | | 19 | Article 115 | 5 250 à 250 000 | |
| 20 | Section 117 | 5,250 to 250,000 | | 20 | Article 117 | 5 250 à 250 000 | |
| 21 | Section 201 | 1,300 to 100,000 | | 21 | Article 201 | 1 300 à 100 000 | |
| 22 | Subsection 300(1) | 525 to 250,000 | | 22 | Paragraphe 300(1) | 525 à 250 000 | |
| 23 | Subsection 301(1) | 260 to 250,000 | | 23 | Paragraphe 301(1) | 260 à 250 000 | |
| 24 | Subsection 301(2) | 5,250 to 250,000 | | 24 | Paragraphe 301(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 25 | Subsection 303(1) | 5,250 to 250,000 | | 25 | Paragraphe 303(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 26 | Subsection 303(2) | 5,250 to 250,000 | | 26 | Paragraphe 303(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 27 | Subsection 303(3) | 5,250 to 250,000 | | 27 | Paragraphe 303(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 28 | Section 304 | 5,250 to 250,000 | | 28 | Article 304 | 5 250 à 250 000 | |
| 29 | Section 305 | 5,250 to 250,000 | | 29 | Article 305 | 5 250 à 250 000 | |
| 30 | Section 306 | 5,250 to 250,000 | | 30 | Article 306 | 5 250 à 250 000 | |
| 31 | Section 307 | 5,250 to 250,000 | | 31 | Article 307 | 5 250 à 250 000 | |
| 32 | Subsection 308(1) | 5,250 to 250,000 | | 32 | Paragraphe 308(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 33 | Subsection 308(3) | 5,250 to 250,000 | | 33 | Paragraphe 308(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 34 | Section 309 | 5,250 to 250,000 | | 34 | Article 309 | 5 250 à 250 000 | |
| 35 | Section 310 | 5,250 to 250,000 | | 35 | Article 310 | 5 250 à 250 000 | |
| 36 | Section 311 | 5,250 to 250,000 | | 36 | Article 311 | 5 250 à 250 000 | |
| 37 | Section 312 | 5,250 to 250,000 | | 37 | Article 312 | 5 250 à 250 000 | |
| 38 | Subsection 313(1) | 5,250 to 250,000 | | 38 | Paragraphe 313(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 39 | Subsection 313(2) | 5,250 to 250,000 | | 39 | Paragraphe 313(2) | 5 250 à 250 000 | |

PART 16

Violations of the Arctic Shipping Safety and Pollution Prevention Regulations

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 |
|------|---|-------------------------|---------------------------------|
| Item | Provision of the Arctic Shipping Safety and Pollution Prevention Regulations | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day |
| 1 | Subsection 6(1), in respect of (a) Canadian vessels; and (b) foreign vessels (i) in Canadian waters, and (ii) in respect of pollution, in waters in the exclusive economic zone of Canada | 2,625 to 250,000 | X |
| 2 | Subsection 8(1) | 5,250 to 250,000 | X |
| 3 | Subsection 9(1) | 260 to 1,250 | X |
| 4 | Subsection 9(2) | 260 to 1,250 | X |
| 5 | Subsection 10(1) | 5,250 to 250,000 | |
| 6 | Subsection 10(2) | 2,625 to 12,500 | |
| 7 | Section 11 | 5,250 to 250,000 | |
| 8 | Section 15 | 260 to 10,000 | X |
| 9 | Subsection 16(1) | 5,250 to 250,000 | |
| 10 | Subsection 16(2) | 5,250 to 250,000 | |
| 11 | Subsection 16(3) | 5,250 to 250,000 | |
| 12 | Subsection 16(5) | 5,250 to 250,000 | |
| 13 | Section 17 | 260 to 10,000 | X |
| 14 | Section 18 | 5,250 to 250,000 | |
| 15 | Section 19 | 2,625 to 250,000 | X |
| 16 | Section 23 | 260 to 10,000 | X |
| 17 | Subsection 24(1) | 2,625 to 250,000 | X |

PARTIE 16

Violations du Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique

| | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|---------|--|---------------------------|---|
| Article | Disposition du Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 1 | Paragraphe 6(1) a) à l'égard des bâtiments canadiens b) à l'égard des bâtiments étrangers (i) dans les eaux canadiennes (ii) dans les eaux de la zone économique exclusive du Canada en ce qui concerne la pollution | 2 625 à 250 000 | X |
| 2 | Paragraphe 8(1) | 5 250 à 250 000 | X |
| 3 | Paragraphe 9(1) | 260 à 1 250 | X |
| 4 | Paragraphe 9(2) | 260 à 1 250 | X |
| 5 | Paragraphe 10(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 6 | Paragraphe 10(2) | 2 625 à 12 500 | |
| 7 | Article 11 | 5 250 à 250 000 | |
| 8 | Article 15 | 260 à 10 000 | X |
| 9 | Paragraphe 16(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 10 | Paragraphe 16(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 11 | Paragraphe 16(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 12 | Paragraphe 16(5) | 5 250 à 250 000 | |
| 13 | Article 17 | 260 à 10 000 | X |
| 14 | Article 18 | 5 250 à 250 000 | |
| 15 | Article 19 | 2 625 à 250 000 | X |
| 16 | Article 23 | 260 à 10 000 | X |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Arctic Shipping Safety and Pollution Prevention Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|--|--|---|
| 18 | Section 26 | 2,625 to 250,000 | X |

PART 17

Violations of the Vessel Fire Safety Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Fire Safety Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|--|---|
| 1 | Subsection 102(1) | 260 to 250,000 | X |
| 2 | Subsection 102(2) | 260 to 12,500 | X |
| 3 | Subsection 108(1) | 525 to 10,000 | X |
| 4 | Section 111 | 5,250 to 250,000 | |
| 5 | Subsection 112(1) | 5,250 to 250,000 | |
| 6 | Subsection 112(2) | 5,250 to 250,000 | |
| 7 | Subsection 113(1) | 5,250 to 250,000 | |
| 8 | Subsection 113(2) | 5,250 to 250,000 | |
| 9 | Section 114 | 5,250 to 250,000 | |
| 10 | Section 115 | 5,250 to 250,000 | |
| 11 | Subsection 117(2) | 2,625 to 250,000 | X |
| 12 | Section 118 | 2,625 to 250,000 | X |
| 13 | Section 119 | 5,250 to 250,000 | |
| 14 | Subsection 120(1) | 5,250 to 250,000 | |
| 15 | Subsection 120(2) | 5,250 to 250,000 | |
| 16 | Subsection 120(3) | 5,250 to 250,000 | |
| 17 | Subsection 120(4) | 525 to 10,000 | |
| 18 | Paragraph 121(1)(a) | 5,250 to 250,000 | |
| 19 | Paragraph 121(1)(b) | 5,250 to 250,000 | |
| 20 | Paragraph 121(1)(c) | 525 to 10,000 | |

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la sécurité de la navigation et la prévention de la pollution dans l'Arctique</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|--|
| 17 | Paragraphe 24(1) | 2 625 à 250 000 | X |
| 18 | Article 26 | 2 625 à 250 000 | X |

PARTIE 17

Violations du Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|--|
| 1 | Paragraphe 102(1) | 260 à 250 000 | X |
| 2 | Paragraphe 102(2) | 260 à 12 500 | X |
| 3 | Paragraphe 108(1) | 525 à 10 000 | X |
| 4 | Article 111 | 5 250 à 250 000 | |
| 5 | Paragraphe 112(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 6 | Paragraphe 112(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 7 | Paragraphe 113(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 8 | Paragraphe 113(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 9 | Article 114 | 5 250 à 250 000 | |
| 10 | Article 115 | 5 250 à 250 000 | |
| 11 | Paragraphe 117(2) | 2 625 à 250 000 | X |
| 12 | Article 118 | 2 625 à 250 000 | X |
| 13 | Article 119 | 5 250 à 250 000 | |
| 14 | Paragraphe 120(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 15 | Paragraphe 120(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 16 | Paragraphe 120(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 17 | Paragraphe 120(4) | 525 à 10 000 | |
| 18 | Alinéa 121(1)a) | 5 250 à 250 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|------|---|-------------------------|---------------------------------|---------|--|---------------------------|---|
| Item | Provision of the Vessel Fire Safety Regulations | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day | Article | Disposition du Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 21 | Subsection 121(2) | 5,250 to 250,000 | | | | | |
| 22 | Section 122 | 5,250 to 250,000 | | 19 | Alinéa 121(1)b) | 5 250 à 250 000 | |
| 23 | Subsection 123(1) | 5,250 to 250,000 | | 20 | Alinéa 121(1)c) | 525 à 10 000 | |
| 24 | Subsection 123(2) | 5,250 to 250,000 | | 21 | Paragraphe 121(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 25 | Section 124 | 525 to 10,000 | X | 22 | Article 122 | 5 250 à 250 000 | |
| 26 | Section 125 | 5,250 to 250,000 | | 23 | Paragraphe 123(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 27 | Subsection 126(1) | 5,250 to 250,000 | | 24 | Paragraphe 123(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 28 | Subsection 126(2) | 5,250 to 250,000 | | 25 | Article 124 | 525 à 10 000 | X |
| 29 | Paragraph 126(3)(a) | 5,250 to 250,000 | | 26 | Article 125 | 5 250 à 250 000 | |
| 30 | Paragraph 126(3)(b) | 5,250 to 250,000 | | 27 | Paragraphe 126(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 31 | Paragraph 126(3)(c) | 525 to 10,000 | X | 28 | Paragraphe 126(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 32 | Subsection 126(4) | 5,250 to 250,000 | | 29 | Alinéa 126(3)a) | 5 250 à 250 000 | |
| 33 | Subsection 126(5) | 525 to 250,000 | | 30 | Alinéa 126(3)b) | 5 250 à 250 000 | |
| 34 | Section 127 | 5,250 to 250,000 | | 31 | Alinéa 126(3)c) | 525 à 10 000 | X |
| 35 | Subsection 128(1) | 5,250 to 250,000 | | 32 | Paragraphe 126(4) | 5 250 à 250 000 | |
| 36 | Subsection 128(2) | 5,250 to 250,000 | | 33 | Paragraphe 126(5) | 525 à 250 000 | |
| 37 | Subsection 128(3) | 5,250 to 250,000 | | 34 | Article 127 | 5 250 à 250 000 | |
| 38 | Subsection 128(4) | 5,250 to 250,000 | | 35 | Paragraphe 128(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 39 | Section 129 | 5,250 to 250,000 | | 36 | Paragraphe 128(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 40 | Section 130 | 525 to 250,000 | X | 37 | Paragraphe 128(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 41 | Section 131 | 5,250 to 250,000 | | 38 | Paragraphe 128(4) | 5 250 à 250 000 | |
| 42 | Section 132 | 5,250 to 250,000 | | 39 | Article 129 | 5 250 à 250 000 | |
| 43 | Subsection 133(2) | 5,250 to 250,000 | | 40 | Article 130 | 525 à 250 000 | X |
| 44 | Subsection 133(3) | 5,250 to 250,000 | | 41 | Article 131 | 5 250 à 250 000 | |
| 45 | Subsection 135(1) | 5,250 to 250,000 | | 42 | Article 132 | 5 250 à 250 000 | |
| 46 | Subsection 135(2) | 5,250 to 250,000 | | 43 | Paragraphe 133(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 47 | Subsection 135(3) | 5,250 to 250,000 | | 44 | Paragraphe 133(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 48 | Subsection 135(4) | 5,250 to 250,000 | | 45 | Paragraphe 135(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 49 | Subsection 136(1) | 5,250 to 250,000 | X | 46 | Paragraphe 135(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 50 | Subsection 136(2) | 5,250 to 250,000 | X | 47 | Paragraphe 135(3) | 5 250 à 250 000 | |
| | | | | 48 | Paragraphe 135(4) | 5 250 à 250 000 | |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|------|---|-------------------------|---------------------------------|---------|--|---------------------------|---|
| Item | Provision of the Vessel Fire Safety Regulations | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day | Article | Disposition du Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 51 | Subsection 136(3) | 5,250 to 250,000 | X | | | | |
| 52 | Subsection 137(1) | 5,250 to 250,000 | X | 49 | Paragraphe 136(1) | 5 250 à 250 000 | X |
| 53 | Subsection 137(2) | 5,250 to 250,000 | X | 50 | Paragraphe 136(2) | 5 250 à 250 000 | X |
| 54 | Section 139 | 5,250 to 250,000 | | 51 | Paragraphe 136(3) | 5 250 à 250 000 | X |
| 55 | Section 141 | 5,250 to 250,000 | | 52 | Paragraphe 137(1) | 5 250 à 250 000 | X |
| 56 | Subsection 143(0.1) | 5,250 to 250,000 | X | 53 | Paragraphe 137(2) | 5 250 à 250 000 | X |
| 57 | Subsection 143(0.2) | 5,250 to 250,000 | X | 54 | Article 139 | 5 250 à 250 000 | |
| 58 | Subsection 143(2) | 5,250 to 250,000 | X | 55 | Article 141 | 5 250 à 250 000 | |
| 59 | Subsection 144(1) | 5,250 to 250,000 | X | 56 | Paragraphe 143(0.1) | 5 250 à 250 000 | X |
| 60 | Subsection 144(2) | 5,250 to 250,000 | X | 57 | Paragraphe 143(0.2) | 5 250 à 250 000 | X |
| 61 | Subsection 144(3) | 5,250 to 250,000 | X | 58 | Paragraphe 143(2) | 5 250 à 250 000 | X |
| 62 | Subsection 145(1) | 5,250 to 250,000 | | 59 | Paragraphe 144(1) | 5 250 à 250 000 | X |
| 63 | Subsection 146(1) | 5,250 to 250,000 | | 60 | Paragraphe 144(2) | 5 250 à 250 000 | X |
| 64 | Subsection 146(2) | 5,250 to 250,000 | | 61 | Paragraphe 144(3) | 5 250 à 250 000 | X |
| 65 | Subsection 147(1) | 5,250 to 250,000 | | 62 | Paragraphe 145(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 66 | Subsection 147(2) | 5,250 to 250,000 | | 63 | Paragraphe 146(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 67 | Subsection 147(3) | 5,250 to 250,000 | | 64 | Paragraphe 146(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 68 | Subsection 147(4) | 5,250 to 250,000 | | 65 | Paragraphe 147(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 69 | Subsection 147(5) | 5,250 to 250,000 | | 66 | Paragraphe 147(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 70 | Subsection 147(6) | 5,250 to 250,000 | | 67 | Paragraphe 147(3) | 5 250 à 250 000 | |
| 71 | Section 149 | 525 to 10,000 | | 68 | Paragraphe 147(4) | 5 250 à 250 000 | |
| 72 | Subsection 150(1) | 5,250 to 250,000 | | 69 | Paragraphe 147(5) | 5 250 à 250 000 | |
| 73 | Subsection 150(2) | 525 to 10,000 | | 70 | Paragraphe 147(6) | 5 250 à 250 000 | |
| 74 | Section 151 | 5,250 to 250,000 | X | 71 | Article 149 | 525 à 10 000 | |
| 75 | Section 152 | 525 to 10,000 | | 72 | Paragraphe 150(1) | 5 250 à 250 000 | |
| 76 | Section 154 | 525 to 10,000 | | 73 | Paragraphe 150(2) | 525 à 10 000 | |
| 77 | Section 155 | 525 to 10,000 | | 74 | Article 151 | 5 250 à 250 000 | X |
| 78 | Section 156 | 525 to 10,000 | | 75 | Article 152 | 525 à 10 000 | |
| 79 | Section 157 | 5,250 to 250,000 | | 76 | Article 154 | 525 à 10 000 | |
| 80 | Subsection 158(1) | 525 to 10,000 | | 77 | Article 155 | 525 à 10 000 | |
| | | | | 78 | Article 156 | 525 à 10 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Fire Safety Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day | Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|------|---|--|---|---------|---|---|--|
| 81 | Subsection 158(2) | 5,250 to 250,000 | | | | | |
| 82 | Section 205 | 5,250 to 250,000 | | 79 | Article 157 | 5 250 à 250 000 | |
| 83 | Section 206 | 5,250 to 250,000 | | 80 | Paragraphe 158(1) | 525 à 10 000 | |
| 84 | Section 207 | 5,250 to 250,000 | | 81 | Paragraphe 158(2) | 5 250 à 250 000 | |
| 85 | Section 208 | 5,250 to 250,000 | | 82 | Article 205 | 5 250 à 250 000 | |
| 86 | Section 209 | 5,250 to 250,000 | | 83 | Article 206 | 5 250 à 250 000 | |
| 87 | Section 210 | 5,250 to 250,000 | | 84 | Article 207 | 5 250 à 250 000 | |
| 88 | Section 211 | 5,250 to 250,000 | | 85 | Article 208 | 5 250 à 250 000 | |
| 89 | Section 212 | 5,250 to 250,000 | | 86 | Article 209 | 5 250 à 250 000 | |
| 90 | Section 213 | 5,250 to 250,000 | | 87 | Article 210 | 5 250 à 250 000 | |
| 91 | Section 214 | 5,250 to 250,000 | | 88 | Article 211 | 5 250 à 250 000 | |
| 92 | Section 215 | 5,250 to 250,000 | | 89 | Article 212 | 5 250 à 250 000 | |
| 93 | Section 216 | 5,250 to 250,000 | | 90 | Article 213 | 5 250 à 250 000 | |
| 94 | Section 217 | 5,250 to 250,000 | | 91 | Article 214 | 5 250 à 250 000 | |
| 95 | Section 218 | 5,250 to 250,000 | | 92 | Article 215 | 5 250 à 250 000 | |
| 96 | Section 219 | 5,250 to 250,000 | | 93 | Article 216 | 5 250 à 250 000 | |
| 97 | Section 220 | 5,250 to 250,000 | | 94 | Article 217 | 5 250 à 250 000 | |
| 98 | Section 221 | 5,250 to 250,000 | | 95 | Article 218 | 5 250 à 250 000 | |
| 99 | Section 222 | 5,250 to 250,000 | | 96 | Article 219 | 5 250 à 250 000 | |
| 100 | Section 223 | 5,250 to 250,000 | | 97 | Article 220 | 5 250 à 250 000 | |
| 101 | Section 224 | 5,250 to 250,000 | | 98 | Article 221 | 5 250 à 250 000 | |
| 102 | Section 225 | 5,250 to 250,000 | | 99 | Article 222 | 5 250 à 250 000 | |
| 103 | Section 226 | 5,250 to 250,000 | | 100 | Article 223 | 5 250 à 250 000 | |
| 104 | Section 227 | 5,250 to 250,000 | | 101 | Article 224 | 5 250 à 250 000 | |
| 105 | Section 228 | 5,250 to 250,000 | | 102 | Article 225 | 5 250 à 250 000 | |
| 106 | Section 229 | 5,250 to 250,000 | | 103 | Article 226 | 5 250 à 250 000 | |
| 107 | Section 230 | 5,250 to 250,000 | X | 104 | Article 227 | 5 250 à 250 000 | |
| 108 | Section 231 | 525 to 250,000 | X | 105 | Article 228 | 5 250 à 250 000 | |
| 109 | Section 232 | 5,250 to 250,000 | X | 106 | Article 229 | 5 250 à 250 000 | |
| 110 | Section 233 | 5,250 to 250,000 | | 107 | Article 230 | 5 250 à 250 000 | X |
| | | | | 108 | Article 231 | 525 à 250 000 | X |

| | Column 1 | Column 2 | Column 3 | | Colonne 1 | Colonne 2 | Colonne 3 |
|------|---|-------------------------|---------------------------------|---------|--|---------------------------|---|
| Item | Provision of the Vessel Fire Safety Regulations | Range of Penalties (\$) | Separate Violation for Each Day | Article | Disposition du Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments | Barème des sanctions (\$) | Violation distincte pour chacun des jours |
| 111 | Section 234 | 5,250 to 250,000 | | | | | |
| 112 | Section 305 | 260 to 250,000 | X | 109 | Article 232 | 5 250 à 250 000 | X |
| 113 | Section 306 | 260 to 250,000 | X | 110 | Article 233 | 5 250 à 250 000 | |
| 114 | Section 307 | 260 to 250,000 | X | 111 | Article 234 | 5 250 à 250 000 | |
| 115 | Section 308 | 260 to 250,000 | X | 112 | Article 305 | 260 à 250 000 | X |
| 116 | Section 309 | 260 to 250,000 | X | 113 | Article 306 | 260 à 250 000 | X |
| 117 | Section 310 | 260 to 250,000 | X | 114 | Article 307 | 260 à 250 000 | X |
| 118 | Section 311 | 260 to 250,000 | X | 115 | Article 308 | 260 à 250 000 | X |
| 119 | Section 312 | 260 to 250,000 | X | 116 | Article 309 | 260 à 250 000 | X |
| 120 | Section 313 | 260 to 250,000 | X | 117 | Article 310 | 260 à 250 000 | X |
| 121 | Section 314 | 5,250 to 250,000 | | 118 | Article 311 | 260 à 250 000 | X |
| 122 | Section 315 | 5,250 to 250,000 | | 119 | Article 312 | 260 à 250 000 | X |
| 123 | Section 316 | 5,250 to 250,000 | | 120 | Article 313 | 260 à 250 000 | X |
| 124 | Section 317 | 5,250 to 250,000 | | 121 | Article 314 | 5 250 à 250 000 | |
| 125 | Section 318 | 5,250 to 250,000 | | 122 | Article 315 | 5 250 à 250 000 | |
| 126 | Section 319 | 5,250 to 250,000 | | 123 | Article 316 | 5 250 à 250 000 | |
| 127 | Section 320 | 5,250 to 250,000 | | 124 | Article 317 | 5 250 à 250 000 | |
| 128 | Section 321 | 5,250 to 250,000 | | 125 | Article 318 | 5 250 à 250 000 | |
| 129 | Section 322 | 5,250 to 250,000 | | 126 | Article 319 | 5 250 à 250 000 | |
| 130 | Section 323 | 5,250 to 250,000 | | 127 | Article 320 | 5 250 à 250 000 | |
| 131 | Section 324 | 5,250 to 250,000 | | 128 | Article 321 | 5 250 à 250 000 | |
| 132 | Section 325 | 5,250 to 250,000 | | 129 | Article 322 | 5 250 à 250 000 | |
| 133 | Section 326 | 5,250 to 250,000 | | 130 | Article 323 | 5 250 à 250 000 | |
| 134 | Section 327 | 5,250 to 250,000 | | 131 | Article 324 | 5 250 à 250 000 | |
| 135 | Section 328 | 5,250 to 250,000 | X | 132 | Article 325 | 5 250 à 250 000 | |
| 136 | Section 329 | 5,250 to 250,000 | | 133 | Article 326 | 5 250 à 250 000 | |
| 137 | Section 330 | 5,250 to 250,000 | | 134 | Article 327 | 5 250 à 250 000 | |
| 138 | Section 331 | 5,250 to 250,000 | | 135 | Article 328 | 5 250 à 250 000 | X |
| 139 | Section 332 | 5,250 to 250,000 | | 136 | Article 329 | 5 250 à 250 000 | |
| 140 | Section 333 | 5,250 to 250,000 | | 137 | Article 330 | 5 250 à 250 000 | |
| | | | | 138 | Article 331 | 5 250 à 250 000 | |

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Fire Safety Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|--|---|
| 141 | Section 334 | 5,250 to 250,000 | |
| 142 | Section 335 | 5,250 to 250,000 | |
| 143 | Section 336 | 5,250 to 250,000 | |
| 144 | Section 337 | 5,250 to 250,000 | |
| 145 | Section 338 | 5,250 to 250,000 | |
| 146 | Section 339 | 5,250 to 250,000 | |
| 147 | Section 340 | 5,250 to 250,000 | |
| 148 | Section 341 | 5,250 to 250,000 | |
| 149 | Section 342 | 5,250 to 250,000 | |
| 150 | Section 343 | 525 to 10,000 | X |
| 151 | Section 344 | 5,250 to 250,000 | |
| 152 | Section 345 | 5,250 to 250,000 | |
| 153 | Section 346 | 5,250 to 250,000 | |
| 154 | Section 347 | 5,250 to 250,000 | |

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur la sécurité contre l'incendie des bâtiments</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|---|--|
| 139 | Article 332 | 5 250 à 250 000 | |
| 140 | Article 333 | 5 250 à 250 000 | |
| 141 | Article 334 | 5 250 à 250 000 | |
| 142 | Article 335 | 5 250 à 250 000 | |
| 143 | Article 336 | 5 250 à 250 000 | |
| 144 | Article 337 | 5 250 à 250 000 | |
| 145 | Article 338 | 5 250 à 250 000 | |
| 146 | Article 339 | 5 250 à 250 000 | |
| 147 | Article 340 | 5 250 à 250 000 | |
| 148 | Article 341 | 5 250 à 250 000 | |
| 149 | Article 342 | 5 250 à 250 000 | |
| 150 | Article 343 | 525 à 10 000 | X |
| 151 | Article 344 | 5 250 à 250 000 | |
| 152 | Article 345 | 5 250 à 250 000 | |
| 153 | Article 346 | 5 250 à 250 000 | |
| 154 | Article 347 | 5 250 à 250 000 | |

SOR/2012-246, ss. 5, 6; SOR/2015-161, s. 55; SOR/2018-86, ss. 2 to 11; SOR/2019-252, s. 24; SOR/2019-252, s. 25; SOR/2021-60, s. 5; SOR/2021-120, s. 25; SOR/2021-135, s. 38; SOR/2023-257, s. 529; SOR/2023-257, s. 530; SOR/2024-49, s. 1; SOR/2024-49, s. 2; SOR/2024-49, s. 3; SOR/2024-49, s. 4; SOR/2024-49, s. 5; SOR/2024-133, s. 606; SOR/2025-233, s. 12.

DORS/2012-246, art. 5 et 6; DORS/2015-161, art. 55; DORS/2018-86, art. 2 à 11; DORS/2019-252, art. 24; DORS/2019-252, art. 25; DORS/2021-60, art. 5; DORS/2021-120, art. 25; DORS/2021-135, art. 38; DORS/2023-257, art. 529; DORS/2023-257, art. 530; DORS/2024-49, art. 1; DORS/2024-49, art. 2; DORS/2024-49, art. 3; DORS/2024-49, art. 4; DORS/2024-49, art. 5; DORS/2024-133, art. 606; DORS/2025-233, art. 12.

AMENDMENTS NOT IN FORCE

— SOR/2025-233, s. 13

13 Part 14 of the schedule to the Regulations is amended by adding the following after item 5:

| Item | Column 1 Provision of the <i>Environmental Response Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|-------------------------------------|---|
| 6 | Paragraph 20(1)(a) | 1,300 to 100,000 | |
| 7 | Paragraph 20(1)(b) | 260 to 10,000 | |
| 8 | Subsection 20(2) | 1,300 to 100,000 | |
| 9 | Subsection 20(3) | 260 to 10,000 | |
| 10 | Subsection 21(1) | 260 to 10,000 | |
| 11 | Subsection 21(2) | 260 to 10,000 | |
| 12 | Section 34 | 1,300 to 100,000 | |

— SOR/2025-275, s. 37

37 Part 1 of the schedule to the *Administrative Monetary Penalties and Notices (CSA 2001) Regulations*¹ is amended by adding the following after item 71:

| Item | Column 1 Provision of the Act | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|----------------------------------|-------------------------------------|---|
| 71.1 | Paragraph 126(1)(a) | 260 to 10,000 | |
| 71.2 | Paragraph 126(1)(b) | 260 to 10,000 | |
| 71.3 | Subsection 129(2) | 260 to 10,000 | |

— SOR/2025-275, s. 38

38 The schedule to the Regulations is amended by adding the following after Part 17:

¹ SOR/2008-97; SOR/2012-246, s. 1

MODIFICATIONS NON EN VIGUEUR

— DORS/2025-233, art. 13

13 La partie 14 de l'annexe du même règlement est modifiée par adjonction, après l'article 5, de ce qui suit :

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur l'intervention environnementale</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 6 | Alinéa 20(1)a) | 1 300 à 100 000 | |
| 7 | Alinéa 20(1)b) | 260 à 10 000 | |
| 8 | Paragraphe 20(2) | 1 300 à 100 000 | |
| 9 | Paragraphe 20(3) | 260 à 10 000 | |
| 10 | Paragraphe 21(1) | 260 à 10 000 | |
| 11 | Paragraphe 21(2) | 260 à 10 000 | |
| 12 | Article 34 | 1 300 à 100 000 | |

— DORS/2025-275, art. 37

37 La partie 1 de l'annexe du *Règlement sur les sanctions administratives pécuniaires et les avis (LMMC 2001)*¹ est modifiée par adjonction, après l'article 71, de ce qui suit :

| Article | Colonne 1 Disposition de la Loi | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|------------------------------------|--|--|
| 71.1 | Alinéa 126(1)a) | 260 à 10 000 | |
| 71.2 | Alinéa 126(1)b) | 260 à 10 000 | |
| 71.3 | Paragraphe 129(2) | 260 à 10 000 | |

— DORS/2025-275, art. 38

38 L'annexe du même règlement est modifiée par adjonction, après la partie 17, de ce qui suit :

¹ DORS/2008-97; DORS/2012-246, art. 1

PART 18

Violations of the Vessel Traffic Services Zones Regulations

| Item | Column 1 Provision of the <i>Vessel Traffic Services Zones Regulations</i> | Column 2 Range of Penalties (\$) | Column 3 Separate Violation for Each Day |
|------|---|-------------------------------------|---|
| 1 | Section 6 | 260 to 10,000 | |
| 2 | Section 10 | 260 to 10,000 | |
| 3 | Section 11 | 260 to 10,000 | |
| 4 | Section 12 | 260 to 10,000 | |
| 5 | Section 13 | 260 to 10,000 | |
| 6 | Section 14 | 260 to 10,000 | |
| 7 | Section 15 | 260 to 10,000 | |
| 8 | Section 17 | 260 to 10,000 | |
| 9 | Section 18 | 260 to 10,000 | |
| 10 | Section 19 | 260 to 10,000 | |
| 11 | Section 20 | 260 to 10,000 | |
| 12 | Section 21 | 260 to 10,000 | |
| 13 | Section 22 | 260 to 10,000 | |
| 14 | Section 25 | 260 to 10,000 | |
| 15 | Section 26 | 260 to 10,000 | |
| 16 | Section 27 | 260 to 10,000 | |
| 17 | Section 28 | 260 to 10,000 | |
| 18 | Section 29 | 260 to 10,000 | |
| 19 | Section 30 | 260 to 10,000 | |
| 20 | Section 32 | 260 to 10,000 | |
| 21 | Subsection 33(1) | 260 to 10,000 | |
| 22 | Section 34 | 260 to 10,000 | |
| 23 | Section 35 | 260 to 10,000 | |
| 24 | Section 36 | 260 to 10,000 | |

PARTIE 18

Violations du Règlement sur les zones de service de trafic maritime

| Article | Colonne 1 Disposition du <i>Règlement sur les zones de services de trafic maritime</i> | Colonne 2 Barème des sanctions (\$) | Colonne 3 Violation distincte pour chacun des jours |
|---------|---|--|--|
| 1 | Article 6 | 260 à 10 000 | |
| 2 | Article 10 | 260 à 10 000 | |
| 3 | Article 11 | 260 à 10 000 | |
| 4 | Article 12 | 260 à 10 000 | |
| 5 | Article 13 | 260 à 10 000 | |
| 6 | Article 14 | 260 à 10 000 | |
| 7 | Article 15 | 260 à 10 000 | |
| 8 | Article 17 | 260 à 10 000 | |
| 9 | Article 18 | 260 à 10 000 | |
| 10 | Article 19 | 260 à 10 000 | |
| 11 | Article 20 | 260 à 10 000 | |
| 12 | Article 21 | 260 à 10 000 | |
| 13 | Article 22 | 260 à 10 000 | |
| 14 | Article 25 | 260 à 10 000 | |
| 15 | Article 26 | 260 à 10 000 | |
| 16 | Article 27 | 260 à 10 000 | |
| 17 | Article 28 | 260 à 10 000 | |
| 18 | Article 29 | 260 à 10 000 | |
| 19 | Article 30 | 260 à 10 000 | |
| 20 | Article 32 | 260 à 10 000 | |
| 21 | Paragraphe 33(1) | 260 à 10 000 | |
| 22 | Article 34 | 260 à 10 000 | |
| 23 | Article 35 | 260 à 10 000 | |
| 24 | Article 36 | 260 à 10 000 | |